

**EN** INSTANTANEOUS ELECTRIC WATER HEATER

**RU** ПРОТОЧНЫЙ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЬ

**AR** سخان مياه كهربائي فوري

**FR** CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE INSTANTANÉ

**ES** CALENTADOR DE AGUA ELÉCTRICO INSTANTÁNEO

**PT** AQUECEDOR INSTANTÂNEO DE ÁGUA ELÉTRICO

**BG** ПРОТОЧЕН ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ВОДОНАГРЕВАТЕЛ

**TR** ANINDA ELEKTRİKLİ SU ISITICI

**HR** TRENUTNA ELEKTRIČNA GRIJALICA VODE




**GR** ΣΤΙΓΜΙΑΙΟΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΑΣ ΝΕΡΟΥ

**HU** ÁTFOLYÓ RENDSZERŰ ELEKTROMOS VÍZMELEGÍTŐ

**RO** ÎNCĂLZITOR DE APĂ ELECTRIC INSTANT

## GENERAL SAFETY INSTRUCTION

1. This manual is an integral part of the product. Keep it with care with the appliance, and hand it on to the next user/owner in case of change of property.
2. Read the instructions and warning in this manual carefully, they contain important information regarding safe installation, use and maintenance.
3. The appliance must be installed and commissioned by a qualified technician in accordance with local legislation and health and safety regulations. All power circuits must be shut off before you open the terminal block.
4. **DO NOT** use the appliance for any other than its specified use. The manufacturer is not liable for damage resulting from improper or incorrect use or failure to observe the instructions given in this manual.
5. Incorrect installation can result in damage to property and injury to persons and animals; the manufacturer is not liable for the consequences.
6. **DO NOT** leave the packaging materials (staples, plastic bags, expanded polystyrene, etc.) within the reach of children - they can cause serious injury.
7. **This appliance can be used by children aged from 3 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. DO NOT permit children to play with the appliance. User cleaning and maintenance may not be done by unsupervised children.**
8. Any repairs, maintenance, plumbing and electrical hookup must be done by qualified technicians using original spare parts only. Failure to observe the above instructions can compromise the safety of the appliance and relieves the manufacturer of any liability for the consequences.
9. The hot water temperature is regulated by a thermostat which also acts as a safety device to prevent dangerous overheating.
10. The electrical hookup must be done as indicated in this manual.
11. If the appliance is equipped with a power cord, the latter may only be replaced by an authorised service centre or professional technician.
12. Make sure to drain the appliance when it is out of service or in an area subject to subzero temperatures.
13. Do not leave flammable materials in contact with or in the vicinity of the appliance.
14. **DO NOT** touch the appliance when barefoot or if any part of your body is wet
15. Before using the device and after routine or extraordinary maintenance, we recommend filling the appliance's tank with water and draining it completely to remove any residual impurities.
16. Do not place anything under the water heater which may be damaged by a leak.

| Symbol  | Meaning  |
|---|--|
|  | Failure to observe this warning can result in injury, which may even be fatal in certain circumstances |
|  | Failure to observe this warning can result in damage or injury, even to property; plants and animals   |
|  | Observe the product's general and specific safety instructions.  |

## GENERAL SAFETY STANDARDS

| Ref. | Warning  | Risk   | Symbol   |
|------|--|--|--|
| 1.   | Do not open the appliance or remove from its installation  | Electrocution hazard due to the presence of live electrical equipment. Personal injury -overheated burns caused by components and wounds caused by sharp edges |    |
| 2.   | Do not start or stop the appliance by inserting/pulling the power plug   | Electrocution hazard due to damage to the power cord, its plug or the socket   |    |
| 3.   | Do not damage the power cord   | Electrocution hazard due to bare live wires  |    |
| 4.   | Do not leave objects on the appliance  | Personal injury due to objects falling off the appliance as a result of vibration  |    |
|      |  | Damage to the appliance or other property due to objects falling off the appliance as a result of vibration  |    |
| 5.   | Do not climb onto the appliance  | Personal injury due to falling off the appliance   |    |
|      |  | Damage to the appliance or other property due to the appliance itself detaching from its mounting  |    |
| 6.   | Do not clean the appliance without having first switched it off, pulled its power plug or shut off its power switch  | Electrocution hazard due to the presence of live electrical equipment  |    |
| 7.   | Install the appliance to a solid wall which is not subject to vibration  | Danger of the appliance falling off the wall due to structural collapse, or noisy operation  |    |
| 8.   | Make the electrical hookup with cables of adequate cross-section   | Danger of fire due to overheating of undersized electrical wires   |    |
| 9.   | Restore all safety and control functions after working on the appliance and check that they are operational before returning it to service   | Damage or blocking of the appliance due to improper control  |  |
| 10.  | Drain all components containing hot water, using the bleed cocks, before handling them   | Danger of burns  |  |
| 11.  | Descal the system as given in the products "safety sheet"; when doing so, ventilate the room, wear safety clothing, make sure not to mix products, and protect the appliance itself and any adjacent objects | Personal injury due to contact of the skin and eyes with acid, inhalation or ingestion of noxious chemicals  |  |
|      |  | Damage to the appliance and adjacent objects due to corrosion by acid  |  |
| 12.  | Do not use insecticides, solvents or aggressive detergents to clean the appliance  | Damage to plastic and painted parts and assemblies   |  |

## TECHNICAL CHARACTERISTICS

For the technical specifications, refer to the nameplate (the nameplate is located on the right side of the water heater).

| PRODUCT INFORMATION    |                           |                           |          |          |                             |            |            |
|------------------------|---------------------------|---------------------------|----------|----------|-----------------------------|------------|------------|
| Model AURES            | S3.5 COM PL<br>S3.5 SH PL | S3.5 COM EU<br>S3.5 SH EU | S4 SH EU | S5 SH EU | S5.5 SH EU<br>SF 5.5 COM EU | SF 7 SH EU | S7.7 SH EU |
| Power                  | 3.5kW                     | 3.5-4.1kW                 | 4-4.7 kW | 5-6 kW   | 5.5-6.5KW                   | 7-8.3kW    | 7.7-9.1kW  |
| Voltage                | 220                       | 220-240                   | 220-240  | 220-240  | 220-240                     | 220-240    | 220-240    |
| Phases                 | Mono                      | Mono                      | Mono     | Mono     | Mono                        | Mono       | Mono       |
| Installation           | Over sink                 |                           |          |          |                             |            |            |
| Construction           | Open Outlet               |                           |          |          |                             |            |            |
| Model                  | Refer to name plate       |                           |          |          |                             |            |            |
| Frequency              | 50/60 Hz                  | 50/60 Hz                  | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz                    | 50/60 Hz   | 50/60 Hz   |
| Electric current       | 15.9 A                    | 17.1 A                    | 19.6 A   | 25 A     | 27.1 A                      | 34.6 A     | 37.9 A     |
| Water Protection       | IP25                      |                           |          |          |                             |            |            |
| Pipe Connection        | 1/2" BSP                  |                           |          |          |                             |            |            |
| Minimum Water Pressure | 20 kPa (0.2 bar)          |                           |          |          |                             |            |            |
| Qelec (kwh)            | 2.119                     | 2.119                     | 2.119    | 2.119    | 2.119                       | 2.224      | 2.224      |
| Load Profile           | XXS                       | XXS                       | XXS      | XXS      | XXS                         | XS         | XS         |
| Lwa (dB)               | 15 dB                     |                           |          |          |                             |            |            |
| $\eta_{wh}$            | 40%                       |                           |          |          |                             | 38%        |            |
| Rated Volume (l)       | 0,35 l                    | 0,35 l                    | 0,35 l   | 0,35 l   | 0,35 l                      | 0,35 l     | 0,35 l     |
| Weight                 | 1,350 g                   | 1,350 g                   | 1,350 g  | 1,350 g  | 1,350 g                     | 1,350 g    | 1,350 g    |
| Dimensions             | 183 x 290 x 113 mm        |                           |          |          |                             |            |            |

The power consumption data in the table and the other information given in the Product Data Sheet (Enclosure A to this manual) are defined in relation to EU Directives 812/2013 and 814/2013.

The products without the label and the data sheet for water heaters and solar devices, stipulated in regulation 812/2013, are not intended to be used in such assemblies.

Products equipped with a regulator knob have the thermostat positioned in the <ready to use setting indicated in the Data Sheet (Enclosure A), according to which the relevant energy class has been declared by the manufacturer.

**The product should be connected only to a supply with the relevant system impedance no more than 0.237 ohm.**

**Restrictions to connection may be imposed by the supply authority on the use of equipment in the actual relevant system impedance at the interface point on the user's premise exceeds 0.237 ohm.**

**This appliance is conforming with the international electrical safety standards IEC 60335-1 and IEC 60335-2-35. When present, The CE marking of the appliances attests its conformity to the following EC Directives, of which it satisfies the essential requisites:**

- LVD Low Voltage Directive: EN 60335-1, EN 60335-2-35, EN 60529, EN 62233, EN 50106.
- EMC Electro-Magnetic Compatibility: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 and EN 61000-3-12.
- ERP Energy related Products: Eu812, Eu814, EN50193-1-2013

## Installation Instructions:


### THE GUARANTEE IS SUBJECT TO CORRECT INSTALLATION.

The instant water heater is a novel appliance designed to supply hot water instantly while conserving energy. When the pressure switch is on, then the heating element heats the flowing water.

## General information

1. The appliance must be installed and commissioned by a qualified technician in accordance with established regulations and local health and safety regulations.
2. It is recommended that a residual current device (ELCB) will be incorporated in the circuit.
3. Installation of water pipeline must be completed prior to the installation of the heater and must be checked to assure that there are no water leaks.
4. This appliance requires water pressure of minimum 20 kPa (0.2 bar).
5. **WARNING!** The outlet (with red ring) of the product acts as a vent and must not be connected to anything other than the hose and showerhead supplied.
6. Without supervision the use of the appliance by young children or infirm person is forbidden. Playing with the unit by young children is forbidden.

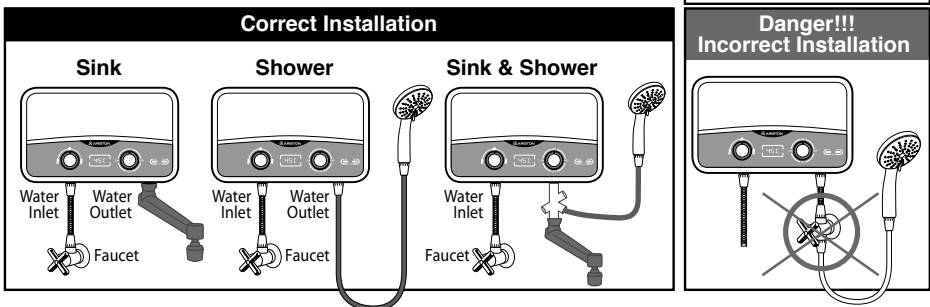
## Installation of sink & shower unit 3.5 kW - 7.7 kW

1. The shower unit should be installed on the wall.
2. Remove cover in order to connect the electric cable to the terminal block inside the unit. (unscrew 2 screws)
3. The unit should have a separate electric cable in the switch board (see table 2)
4. Connect the appliance to the water network by means of a faucet and check if there are no leaks as soon as the unit is connected. Use the hoses supplied with the appliance, do not re-use old hoses
5. After connecting the water inlet to the unit, connect the electric cable to the designed terminal blocks. The appliance must be earthed and the earth cable (shown with a letter in the drawing) is fixed to the terminal marked by the symbol .

### **WARNING! The appliance must be grounded**

6. Use a two-pole switch conforming with national laws in force (contact gap of at least 3 mm, preferably equipped with fuses) to disconnect the appliance's power supply
7. Before performing any operations, disconnect the appliance from the electricity mains using the external switch then connect the power to cable to the appliance.
8. Connect the electric cable with the designated clamp.
9. Return the cover (2 screws)

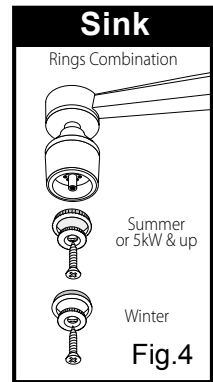
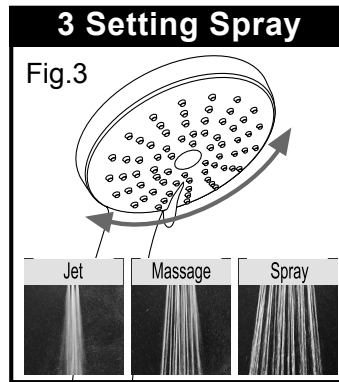
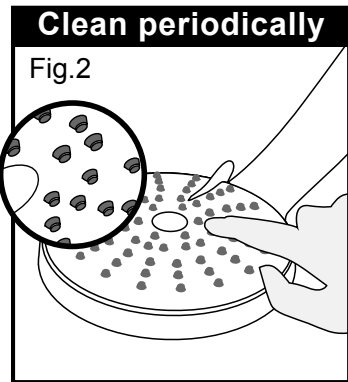
**ATTENTION: The water inlet of this appliance shall not be connected to inlet water obtained from any other water heating system**



**WARNING: If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.**

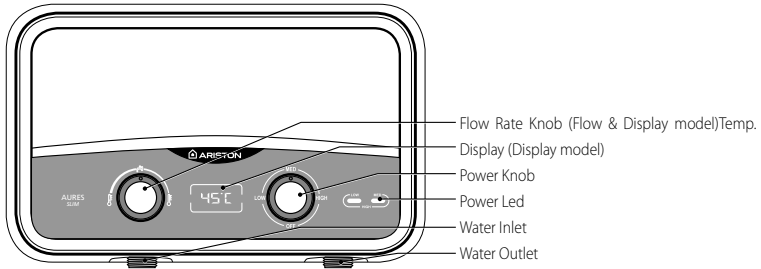
## For effective use

1. Turn the water faucet (before inlet pipe) slowly until the lamps in the appliance switch "ON". Wait 15-20 seconds until hot water starts to flow. For colder water, turn the faucet increasing the water inflow gradually until you receive the desired water temperature. For hotter water, turn the faucet decreasing the water inflow.
2. Heating setting:
  - OFF - Power is off
  - Low - Only the 1st Heating element switches on (left light on)
  - Med - Only the 2nd heating element switches on (Right light on)
  - High - 1st and 2nd heating elements switch on, working together (both lights on)
3. In AURES SLIM FLOW model, the user can manage the temperature selecting Heating knob and regulating the water flow through water flow knob. The water flow knob allows to regulate the water flow reaching the desired water temperature. Turning left the water flow knob, the water flow increases and temperature decreases. Turning right the water flow knob, the water flow decreases and temperature increases. In AURES SLIM DISPLAY, in addition to AURES SLIM FLOW, the user will see visualized on the product the outlet water temperature
4. The spray outlet should be cleaned periodically by unscrewing it from the showerhead and clean thoroughly. (Fig.2, Fig.4)
5. In order to achieve maximum efficiency from the unit please grip the showerhead and twist it in either direction to increased or decreased flow - 3 positions (Fig.3).  
For sink unit - Install open rings in summer and blind rings in winter (inner ring should remain always open) (Fig.4).
6. The unit operates automatically by opening the water faucet and shut off when closing the water supply



### **This product conforms to Directive WEEE 2012/19/EU.**

The symbol of the crossed waste paper basket on the appliance indicates that at the end of its working life the product should be disposed of separately from normal domestic household rubbish, it must be disposed of at a waste disposal center with dedicated facilities for electric and electronic appliances or returned to the retailer when a new replacement product is purchased. The user is responsible for the disposal of the product at the end of its life at an appropriate waste disposal center. The waste disposal center (which using special treatment and recycling processes effectively dismantles and disposes of the appliance) helps to protect the environment by recycling the material from which the product is made. For further information about waste disposal systems visit your local waste disposal center or the retailer from which the product was purchased.



| Feature             | SLIM | SLIM FLOW | SLIM DISPLAY |
|---------------------|------|-----------|--------------|
| Water Inlet         | X    | X         | X            |
| Water Outlet        | X    | X         | X            |
| Power LED           | X    | X         | X            |
| Power Knob          | X    | X         | X            |
| Flow rate Knob      |      | X         | X            |
| Temperature Display |      |           | X            |

Unit Dimensions: Height 183mm Width 290mm Depth 113 mm

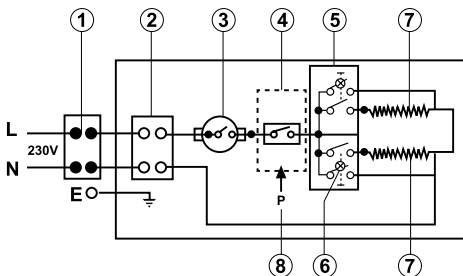
Table 2

| Model AURES                 | kW Loaded |      |      | Heating Setting | Recommended Cable Size        | Recommended Fuse Rating |
|-----------------------------|-----------|------|------|-----------------|-------------------------------|-------------------------|
|                             | 220V      | 230V | 240V |                 |                               |                         |
| S3.5 COM PL<br>S3.5 SH PL   | 3.5       | --   | --   | 1.5+2.0 kW      | H05VV-F 3x1.5 mm <sup>2</sup> | 16 A                    |
| S3.5 COM EU<br>S3.5 SH EU   | 3.5       | --   | 4.1  | 1.5+2.0 kW      | H05VV-F 3x2.5 mm <sup>2</sup> | 25 A                    |
| S4 SH EU                    | 4.0       | --   | 4.7  | 1.0+3.0 kW      | H05VV-F 3x2.5 mm <sup>2</sup> | 25 A                    |
| S5 SH EU                    | 5.0       | --   | 6.0  | 2.0+3.0 kW      | H05VV-F 3x4 mm <sup>2</sup>   | 32 A                    |
| S5.5 SH EU<br>SF 5.5 COM EU | 5.5       | --   | 6.5  | 2.2+3.3 kW      | H05VV-F 3x4 mm <sup>2</sup>   | 32 A                    |
| SF 7 SH EU                  | 7.0       | --   | 8.3  | 3.0+4.0 kW      | H05VV-F 3x6 mm <sup>2</sup>   | 40 A                    |
| S7.7 SH EU                  | 7.7       | --   | 9.1  | 3.0+4.0 kW      | H05VV-F 3x6 mm <sup>2</sup>   | 40 A                    |

• Operating water pressure 20-800 kPa (0.2-8 bar) • Water pressure operating power switch  
 • Standard 1/2"Ø compression inlet connection • Top-left and right cable entry • Bottom-left water entry

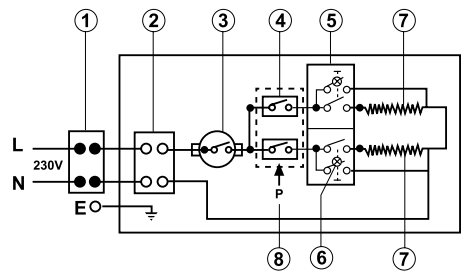
## INSTALLATION

### Up to 3.5 kW (One Phase)



- 1. Multi-pole switch
- 2. Terminal block
- 3. Thermostat
- 4. Microswitch
- 5. Switches
- 6. LED Light

### Up to 7.7 kW (One Phase)



- 7. Heating elements
- 8. Pressure switch




## Troubleshooting

| <b>SYMPTOM</b>                                       | <b>POSSIBLE CAUSE</b>   | <b>SOLUTION</b>   |
|--|---|---|
| Water not hot enough                                 | <p>Too much water flowing through the heater</p> <p>Reduction In the ambient temperature</p> <p>Water Pressure below of 100 kPa</p> <p>Electrical Malfunction</p> | <p>Reduce the flow rate of the water via the outlet tap.</p> <p>Switch to higher temperature setting.</p> <p>Check if the mains stop valve is fully open and that there are no other restriction in the supply line.</p> <p>Have the Heater unit check by a qualified electrician or contact your local authorised distributor.</p> |
| Water too hot  | <p>Not enough Water flowing through the heater</p> <p>Increase in the ambient temperature</p>   | <p>Increase the flow rate via the outlet tap</p> <p>Switch to lower temperature setting</p>   |
| Heater switch Off during use                         | <p>Interruption of mains electrical supply</p> <p>ELSD trip, possible earth leakage</p>   | <p>Check incoming power supply, MCB, switches and supply cabling. Check earth leakage and reset ELSD</p> <p>If problem persists, call your local authorised distributor for assistance.</p>   |
| Water ceases to flow                                 | <p>Blockage of spray head, twisted or blocked flexible shower hose.</p> <p>No water supply.</p>   | <p>Clean or replace spray head, check for free passage of water through hose. Replace as necessary.</p> <p>Check water supply, stop valve Open? and no blockage.</p>  |
| Water temperature varies from hot to cold during use | <p>Water pressure has dropped below min. level.</p>   | <p>Increase hot water supply,</p>   |
| No hot water despite fully open hot water faucet     | <p>No electrical power</p> <p>The activation flow rate needed to turn on the heating element has not been reached.</p>  | <p>Check the circuit breaker and check voltage at the wiring block.</p> <p>Clean filter screen</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Turn circuit breaker off</li> <li>• Open hot valve to release pressure from the unit.</li> <li>• Turn circuit breaker on.</li> </ul>  |




## ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ОСТОРОЖНО!

1. Настоящее руководство является неотъемлемой частью изделия. Сохраните его для справки и передайте следующему собственнику при смене владельца.
2. Внимательно ознакомьтесь с инструкциями и предупреждениями в настоящем руководстве. В них содержатся важная информация по безопасному монтажу, эксплуатации и техническому обслуживанию.
3. Прибор должен устанавливаться и вводить в эксплуатацию квалифицированный специалист в соответствии с действующими нормами и правилами охраны здоровья и техники безопасности. Перед вскрытием клеммной колодки необходимо отключить все силовые цепи.
4. **НЕ пользуйтесь** прибором в целях, отличных от его прямого назначения. Изготовитель не несет ответственности за повреждения, связанные с неправильным или неприемлемым использованием или несоблюдением инструкций, приведенных в настоящем руководстве.
5. Неправильная установка может привести к повреждению имущества и травмам людей и животных. Изготовитель не несет ответственности за последствия.
6. **НЕ оставляйте** упаковочные материалы (скобы, пластиковые пакеты, пенопласт и пр.) в зоне досягаемости детей – они могут получить серьезную травму.
7. **Детям не младше 3 лет и лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицам без опыта пользования или не имеющим необходимых знаний пользоваться прибором разрешается только под надзором или после их надлежащего обучения правилам безопасной эксплуатации прибора с разъяснением связанных с этим опасностей. Дети без присмотра не могут выполнять очистку и техническое обслуживание прибора.**
8. Ремонт, техническое обслуживание, подключение к водопроводу и электрической сети должен выполнять только квалифицированный специалист с применением оригинальных запасных частей. Несоблюдение этого приведет к нарушению системы безопасности прибора, при этом изготовитель снимает с себя всякую ответственность.
9. Температура горячей воды регулируется термостатом, который также является устройством безопасности, предотвращающим перегрев воды.
10. Подключение к электрической сети следует выполнять согласно инструкции в настоящем руководстве.
11. Если прибор оснащен шнуром питания, замену такого шнура может выполнять только уполномоченный сервисный центр или профессиональный техник.
12. На период простоя сливайте воду из прибора, это особенно важно в областях, где температура окружающего воздуха может падать ниже нуля.
13. **Не оставляйте** горючие материалы в контакте или в непосредственной близости с прибором.
14. **Запрещено** касаться прибора босиком или если кожа частично влажная.
15. Перед тем, как использовать прибор и в ходе работ по плановому и внеплановому ремонту следует наполнить водой бак водонагревателя и еще раз полностью спустить воду с тем, чтобы избавиться от остатков грязи.
16. Не находится под прибором и не размещать какой либо предмет, который может, например, быть поврежден утечкой воды.

| Символ  | Значение   |
|---|--|
|  | Несоблюдение этого предупреждения может привести к травме, даже с летальным исходом в определенных обстоятельствах |
|  | Несоблюдение этого предупреждения может привести к повреждению имущества или травмам людей и животных              |
|  | Соблюдайте общие и особые инструкции по технике безопасности при обращении с прибором.                             |

## ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

| №   | Предупреждение  | Риск   | Символ   |
|-----|---|--|--|
| 1.  | Не вскрывать прибор и не снимать его с места установки  | Удар электрическим током ввиду наличия компонентов под напряжением. Травмирование – ожоги о горячие поверхности и порезы об острые края. |    |
| 2.  | Не запускать и не отключать прибор, вставляя/вытягивая вилку в/из розетки   | Удар электрическим током ввиду повреждения шнура питания, вилки или розетки.   |    |
| 3.  | Не повреждать шнур питания  | Удар электрическим током ввиду прикосновения к оголенным проводам под напряжением.   |    |
| 4.  | Не оставлять предметы на приборе  | Травмирование ввиду падения предметов с прибора в результате вибрации.   |    |
|     |   | Повреждение прибора или другого имущества ввиду падения предметов с прибора в результате вибрации.                                       |    |
| 5.  | Не становиться на прибор  | Травмирование ввиду падения с прибора.   |    |
|     |   | Повреждение прибора или другого имущества ввиду отсоединения прибора от его креплений.   |    |
| 6.  | Не чистить прибор без предварительного отключения, вынув вилку из розетки или с помощью выключателя   | Удар электрическим током ввиду наличия компонентов под напряжением.  |    |
| 7.  | Установить прибор на прочной стене, не подверженной вибрации  | Опасность падения прибора со стены ввиду конструкционного разрушения или шумная работа.  |    |
| 8.  | Выполнять подключение к электрической сети с помощью кабелей достаточного сечения   | Опасность пожара ввиду перегрева проводов недостаточного размера.  |    |
| 9.  | Восстановить все функции безопасности и управления после проведения работ с прибором и убедиться в исправности его работы после возврата в эксплуатацию   | Повреждение или блокирование прибора ввиду неправильных настроек управления.   |  |
| 10. | Перед техническим обслуживанием слить горячую воду из прибора с помощью спускных кранов   | Опасность ожогов   |  |
| 11. | Очистить систему от накипи как указано в «паспорте безопасности» изделия; при этом проветрить помещение, пользоваться защитной одеждой, не смешивать разные химикаты и защитить сам прибор и расположенные поблизости объекты | Травма ввиду попадания на кожу и в глаза, вдыхание или проглатывания токсических химических веществ.                                     |  |
|     |   | Повреждение прибора и расположенных поблизости объектов ввиду коррозии под воздействием кислоты.   |  |
| 12. | Не пользоваться инсектицидами, растворителями или агрессивными чистящими веществами для очистки прибора   | Повреждение пластиковых и окрашенных частей и узлов.   |  |

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технические характеристики см. на шильдике (который расположен справа на водонагревателе).

| ИНФОРМАЦИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ     |                           |                           |           |          |                             |            |            |
|---------------------------|---------------------------|---------------------------|-----------|----------|-----------------------------|------------|------------|
| Model AURES               | S3.5 COM PL<br>S3.5 SH PL | S3.5 COM EU<br>S3.5 SH EU | S4 SH EU  | S5 SH EU | S5.5 SH EU<br>SF 5.5 COM EU | SF 7 SH EU | S7.7 SH EU |
| Мощность                  | 3,5кВт                    | 3,5-4,1кВт                | 4-4,7 кВт | 5-6 кВт  | 5,5-6,5кВт                  | 7-8,3кВт   | 7,7-9,1кВт |
| Напряжение                | 220                       | 220-240                   | 220-240   | 220-240  | 220-240                     | 220-240    | 220-240    |
| Количество фаз            | Mono                      | Mono                      | Mono      | Mono     | Mono                        | Mono       | Mono       |
| Монтаж                    | Над раковиной/Около душа  |                           |           |          |                             |            |            |
| Конструкция               | Открытый выход            |                           |           |          |                             |            |            |
| Модель                    | См. паспортную табличку   |                           |           |          |                             |            |            |
| Частота                   | 50/60 Hz                  | 50/60 Hz                  | 50/60 Hz  | 50/60 Hz | 50/60 Hz                    | 50/60 Hz   | 50/60 Hz   |
| Сила тока                 | 15,9 А                    | 17,1 А                    | 19,6 А    | 25 А     | 27,1 А                      | 34,6 А     | 37,9 А     |
| Защита вод                | IP25                      |                           |           |          |                             |            |            |
| Трубное соединение        | 1/2" BSP                  |                           |           |          |                             |            |            |
| Минимальное давление воды | 20 kPa (0,2 бара)         |                           |           |          |                             |            |            |
| Qэлк (кВтч)               | 2,119                     | 2,119                     | 2,119     | 2,119    | 2,119                       | 2,224      | 2,224      |
| Схема нагрузки            | XXS                       | XXS                       | XXS       | XXS      | XXS                         | XS         | XS         |
| Lwa (дБ)                  | 15 дБ                     |                           |           |          |                             |            |            |
| ηwh                       | 40%                       |                           |           |          |                             | 38%        |            |
| Номинальный объем (л)     | 0,35 л                    | 0,35 л                    | 0,35 л    | 0,35 л   | 0,35 л                      | 0,35 л     | 0,35 л     |
| Масса                     | 1,350 г                   | 1,350 г                   | 1,350 г   | 1,350 г  | 1,350 г                     | 1,350 г    | 1,350 г    |
| Габаритные размеры        | 183 x 290 x113 mm         |                           |           |          |                             |            |            |

Приведенные в таблице данные потребления электропитания и другая информация, указанная в паспорте изделия (Приложение А к настоящему руководству), определены в соответствии с Директивой ЕС 812/2013 и 814/2013.

Изделия, не имеющие соответствующих отметок на табличках и в паспортах согласно нормам 812/2013, не предназначены для использования в пакетных установках водонагревателей с солнечными батареями.

Изделия с регулирующей ручкой оснащаются термостатом, установленным в положение «готов к использованию» как указано в паспорте (Приложение А), согласно которому изготовитель определяет соответствующий класс энергоэффективности.

**Изделие следует подключать к источнику питания с соответствующим сопротивлением системы не более 0,237 Ом.**

**Энергоснабжающая компания может устанавливать ограничения, если фактическое сопротивление системы в точке подключения потребителя превышает 0,237 Ом.**

**Данный прибор соответствует международным стандартам на электрооборудование IEC 60335-1 и IEC 60335-2-35. При наличии маркировки CE прибор соответствует основным требованиям следующих Директив ЕС:**

**- Директива по низковольтному оборудованию: EN 60335-1, EN 60335-2-35, EN 60529, EN 62233, EN 50106.**

**- Электромагнитная совместимость (ЭМС): EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 и EN 61000-3-12.**

**- Изделия, потребляющие энергию: Eu812, Eu814, EN50193-1-2013**

## Инструкции по установке


### ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ДЕЙСТВУЮТ ПРИ УСЛОВИИ ПРАВИЛЬНОЙ УСТАНОВКИ.

Проточный водонагреватель является инновационным прибором, разработанным в целях моментального подогрева воды при одновременной экономии электроэнергии. Нагревательный элемент греет проточную воду только при включенном реле давления.

### Общая информация

1. Прибор должен устанавливать и вводить в эксплуатацию квалифицированный специалист в соответствии с действующими нормами и правилами охраны здоровья и техники безопасности.
2. Рекомендуется включить в электрическую цепь устройство защитного отключения.
3. Монтаж водопроводной трубы должен быть выполнен до установки нагревателя, и ее необходимо проверить на отсутствие утечек.
4. Прибор работает при давлении воды не ниже 20 кПа (0,2 бар).
5. **ВНИМАНИЕ!** Выход (с красным кольцом) прибора рассчитан на свободный слив, и следует подсоединять только шланг с душевой лейкой, входящие в комплект поставки.
6. Прибором запрещено пользоваться детям и физически слабым людям без надзора. Не позволяйте детям играть с прибором.

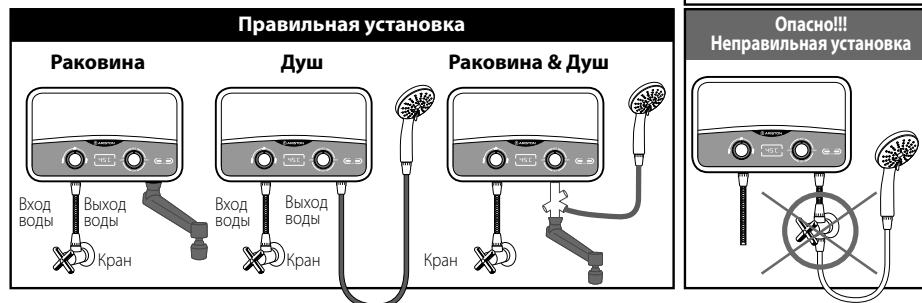
### Монтаж модуля для раковины и душа мощностью 3,5 кВт – 7,7 кВт

1. Модуль для душа необходимо устанавливать на стене.
2. Снимите крышку, чтобы подсоединить электрический кабель к клеммной колодке внутри прибора (отвинтите 2 винта).
3. К прибору необходимо подвести отдельный электрический кабель от распределительной коробки (см. таблицу 2).
4. Подсоедините прибор к сети водоснабжения, установив в соединительном трубопроводе запорный кран, и проверьте на отсутствие утечек уже после подсоединения. Используйте шланги, входящие в комплект поставки. Не устанавливайте старые шланги.
5. После подвода воды к прибору подсоедините электрический кабель к соответствующей клеммной колодке. Прибор необходимо заземлить, и провод заземления (обозначенный буквой на схеме) подсоединяется к клемме, обозначенной символом .

### ВНИМАНИЕ! Прибор должен быть заземлен

6. Для отсоединения прибора от сети электропитания используйте двухполюсный выключатель, соответствующий действующим национальным нормативам (с расстоянием между разомкнутыми контактами не менее 3 мм, предпочтительно оснащенный предохранителем).
7. Перед проведением каких-либо работ необходимо отсоединить прибор от электрической сети с помощью внешнего выключателя, и только затем подсоединить кабель питания к прибору.
8. Закрепите кабель с помощью соответствующего зажима.
9. Установите на место крышку (прикрутив ее 2 винтами).

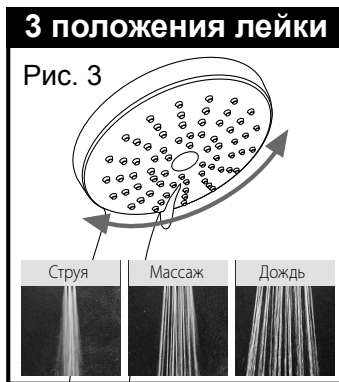
**ВНИМАНИЕ! На вход данного прибора не должна подаваться вода с выхода какой-либо другой нагревательной системы.**



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В случае повреждения шнура питания во избежание рисков его замена должна производиться компанией-изготовителем, сотрудником уполномоченного сервисного центра или специалистом, обладающим аналогичной квалификацией.

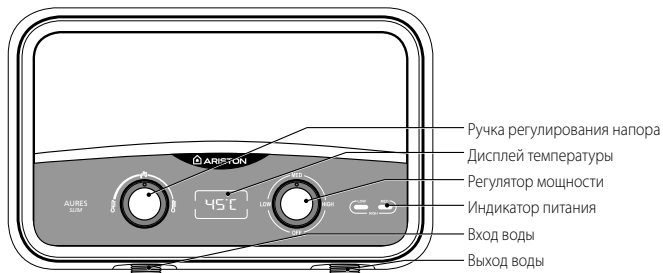
## Советы по эффективной работе

1. Медленно поверните кран (на входе холодной воды) до тех пор, пока лампы на приборе не включатся. Подождите 15-20 секунд, пока горячая вода не начнет течь. Для более холодной воды поворачивайте кран, постепенно увеличивая приток воды, пока не получите желаемую температуру воды. Для более горячей воды поворачивайте кран, уменьшая приток воды.
2. Настройки нагрева:
  - OFF - питание отключено
  - Low - включен только первый нагревательный элемент (горит левый индикатор)
  - Med - включен только второй нагревательный элемент (горит правый индикатор)
  - High - включены оба нагревательных элемента одновременно (горят оба индикатора)
3. В модели ARES SLIM FLOW пользователь может менять температуру при помощи регулировки мощности и регулировки напора воды. Регулятор напора воды позволяет менять напор воды для достижения необходимой температуры. При поворачивании ручки регулятора напора воды влево, напор увеличивается и температура воды снижается. При поворачивании ручки регулятора напора воды вправо, напор уменьшается и температура воды повышается. В модели AuresSlim Display дополнительно можно видеть температуру выходящей воды на дисплее.
4. Лейку необходимо регулярно очищать, открыв ее с душевой насадки и тщательно очистив отверстия. (Рис. 2, Рис. 4).
5. Чтобы прибор работал максимально эффективно, возьмите душевую насадку и поверните ее в любом направлении, чтобы увеличить или уменьшить напор - 3 положения (Рис. 3).  
Насадка для раковины - устанавливайте открытые кольца летом и глухие кольца зимой (внутреннее кольцо в любом случае остается открытым) (Рис. 4).
6. Прибор запускается автоматически при открывании водопроводного крана, установленного на ВХОДЕ в прибор, и отключается с прекращением потока воды.



### ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ СООТВЕТСТВУЕТ ДИРЕКТИВЕ EU 2002/96/ЕС

Символ «перечеркнутая корзинка» на изделии означает, что по окончании срока службы изделие нельзя выбрасывать с обычным мусором, оно должно быть сдано в центр раздельной утилизации электрических и электронных приборов или в магазин в случае приобретения нового аналогичного изделия. Пользователь несет ответственность за сдачу изделия по окончании его срока службы в надлежащую организацию по утилизации. Надлежащий раздельный сбор мусора для последующей отправки старого изделия на экологически совместимую переработку и утилизацию способствует охране экологии и здоровья, а также позволяет рекуперировать материалы, из которых состоит изделие. За более подробной информацией касательно имеющихся систем утилизации обращайтесь в местную службу утилизации или в магазин, в котором было приобретено изделие



| характеристика             | SLIM | SLIM FLOW | SLIM DISPLAY |
|----------------------------|------|-----------|--------------|
| Вход воды                  | X    | X         | X            |
| Выход воды                 | X    | X         | X            |
| Индикатор питания          | X    | X         | X            |
| Ручка питания              | X    | X         | X            |
| Ручка регулирования напора |      | X         | X            |
| Дисплей температуры        |      |           | X            |

Размеры прибора: Высота 183 мм Ширина 290 мм Глубина 113 мм

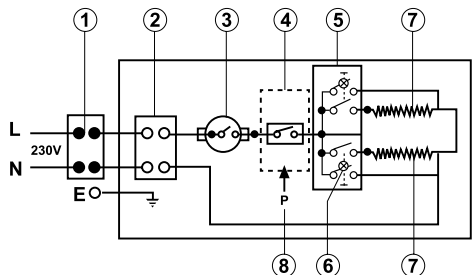
Таблица 2

| Model AURES                  | кВт под нагрузкой |      |      | Настройка нагрева | Рекомендуемый размер провода | Рекомендуемый предохранитель |
|------------------------------|-------------------|------|------|-------------------|------------------------------|------------------------------|
|                              | 220В              | 230В | 240В |                   |                              |                              |
| S 3.5 COM PL<br>S 3.5 SH PL  | 3.5               | --   | --   | 1.5+2.0 кВт       | 1.5 мм <sup>2</sup>          | 16 А                         |
| S 3.5 COM EU<br>S 3.5 SH EU  | 3.5               | --   | 4.1  | 1.5+2.0 кВт       | 2.5 мм <sup>2</sup>          | 25 А                         |
| S 4 SH EU                    | 4.0               | --   | 4.7  | 1.0+3.0 кВт       | 2.5 мм <sup>2</sup>          | 25 А                         |
| S 5 SH EU                    | 5.0               | --   | 6.0  | 2.0+3.0 кВт       | 4 мм <sup>2</sup>            | 32 А                         |
| S 5.5 SH EU<br>SF 5.5 COM EU | 5.5               | --   | 6.5  | 2.2+3.3 кВт       | 4 мм <sup>2</sup>            | 32 А                         |
| SF 7 SH EU                   | 7.0               | --   | 8.3  | 3.0+4.0 кВт       | 6 мм <sup>2</sup>            | 40 А                         |
| S 7.7 SH EU                  | 7.7               | --   | 9.1  | 3.0+4.0 кВт       | 6 мм <sup>2</sup>            | 40 А                         |

• Рабочее давление воды 20-800 кПа (0.2-8 бар) • Выключение питания давления воды  
• Стандартное резьбовое соединение Ø1/2" на входе • Ввод провода сверху слева и справа • Вход воды снизу слева

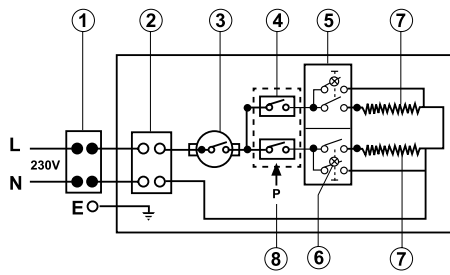
## МОНТАЖ

### До 3.5 кВт (одна фаза)



1. Многополюсный выключатель
2. Клемная колодка
3. Термостат
4. Микропереключатель
5. Выключатели

### До 7.7 кВт (одна фаза)



6. Светодиодный индикатор
7. Нагревательные элементы
8. Реле давления

## Поиск и устранение неисправностей

| ПРОБЛЕМА   | ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА  | РЕШЕНИЕ   |
|--|--|---|
| Вода недостаточно горячая  | Слишком сильный поток воды через нагреватель<br><br>Снижение окружающей температуры<br><br>Давление воды ниже 0,3 бар<br><br>Неисправность электрической системы | Снизьте напор воды, прикрыв кран.<br><br>Переключитесь на более высокую настройку температуры.<br><br>Проверьте, полностью ли открыт магистральный запорный кран, и нет ли других препятствий в линии.<br><br>Сдайте нагреватель на проверку квалифицированному электрику или обратитесь к местному авторизованному сервисному центру |
| Вода слишком горячая   | Недостаточный поток воды через нагреватель<br><br>Повышение окружающей температуры   | Увеличьте напор воды, открыв кран.<br><br>Переключитесь на более низкую настройку температуры.  |
| Нагреватель отключается в процессе использования                       | Отключение электричества в сети<br><br>Срабатывание аварийной защиты, возможно, из-за утечки на землю  | Проверьте подачу электропитания, автоматический выключатель, переключатели и питающий провод. Проверьте утечку на землю и сбросьте аварийную защиту.<br><br>Если проблема сохраняется, обратитесь к авторизованному дистрибьютору за помощью.   |
| Вода перестает течь  | Лейка душа закупорена или перекошена, закупорен гибкий шланг душа.<br><br>Нет подачи воды.   | Очистите или замените лейку, проверьте свободно ли вода проходит по шлангу. Замените при необходимости.<br><br>Проверьте, есть ли вода в системе, открыт ли запорный кран, и нет ли закупорок.  |
| Температура воды меняется с горячей на холодную во время использования | Давление воды упало ниже минимального уровня.  | Увеличьте подачу горячей воды.  |
| Нет горячей воды, несмотря на полностью открытый кран                  | Нет электричества<br><br>Не достигнут необходимый для включения нагревательного элемента напор воды.   | Проверьте положение автоматического выключателя и напряжение в сети.<br><br>Очистите сетчатый фильтр <ul style="list-style-type: none"> <li>• Выключите автоматический выключатель.</li> <li>• Откройте кран горячей воды, чтобы сбросить давление в приборе.</li> <li>• Включите автоматический выключатель.</li> </ul>              |

## استكشاف الأخطاء وإصلاحها

| علامة الخلل  | السبب المحتمل   | الحل  |
|--|---|---|
| عدم كفاية سخونة المياه   | كثرة تدفق المياه عبر سخان<br>انخفاض درجة الحرارة المحيطة                                    | قم بخفض معدل تدفق المياه عبر صنبور الإخراج.<br>اختر التبديل إلى إعداد درجة حرارة أعلى.  |
| شدة سخونة المياه   | عدم كفاية تدفق المياه عبر السخان<br>ارتفاع درجة الحرارة المحيطة                             | قم برفع معدل تدفق المياه عبر صنبور الإخراج.<br>اختر التبديل إلى إعداد درجة حرارة أقل.   |
| توقف عمل السخان أثناء الاستخدام                                  | انقطاع التيار الكهربائي الرئيسي<br>تشغيل جهاز استشعار تسرب الكهرباء (ELSD)، تسرب أرضي محتمل | قم بفحص مصدر إمداد الطاقة الداخلة وقاطع الدائرة الصغيرة (MCB) والمفاتيح وكابلات إمداد الطاقة. وقم بفحص التسرب الأرضي وإعادة ضبط جهاز استشعار تسرب الكهرباء (ELSD) في حالة استمرار المشكلة، يمكنك الاتصال بالموزع المحلي المعتمد للمساعدة. |
| توقف تدفق المياه   | انسداد رأس الدش أو التواء خرطوم الدش المرن أو انسداده.<br>انقطاع المياه.                    | يمكنك تنظيف رأس الدش أو استبداله، والتحقق من مرور المياه عبر الخرطوم من دن معوقات، ويجب استبداله حسب الضرورة.<br>يمكنك فحص مصدر إمداد المياه للتحقق من انفتاح الصمام الحابس وعدم انسداده.   |
| تغير درجة حرارة المياه لتتحول من ساخنة إلى باردة أثناء الاستخدام | انخفاض ضغط المياه إلى دون مستوى الحد الأدنى.  | قم بزيادة إمداد المياه الساخنة.   |
| عدم وجود مياه ساخنة رغم انفتاح صنبور المياه الساخنة عن أخره      | انقطاع الطاقة الكهربائية<br>عدم الوصول إلى معدل تدفق التنشيط اللازم لتشغيل عنصر التسخين.    | قم بفحص قاطع الدائرة وفحص الفولطية في مجمع الأسلاك.<br>تنظيف شبكة الترشيح<br>• إيقاف تشغيل قاطع الدائرة<br>• فتح الصمام الساخن لتحرير الضغط من الوحدة.<br>• اختر تشغيل قاطع الدائرة.  |



## ضمان الاستخدام الفعّال

1. أدر صنوبر الماء (قبل أنبوب الإدخال) ببطء حتى يتم تشغيل المصابيح الموجودة في الجهاز. انتظر 15-20 ثانية حتى يبدأ تدفق الماء الساخن. بالنسبة للمياه الباردة ، قم بتدوير الصنوبر لزيادة تدفق المياه تدريجيًا حتى تحصل على درجة حرارة الماء المطلوبة. للحصول على مياه أكثر سخونة ، قم بإدارة الصنوبر لتقليل تدفق المياه

2. ضبط التسخين:

مطفاً - الطاقة متوقفة

منخفض - فقط عنصر التسخين الأول يعمل (الضوء الأيسر مضاء)

متوسط - فقط عنصر التسخين الثاني يعمل (الضوء الأيمن مضاء)

مرتفع - يعمل عنصر التسخين الأول والثاني معاً (كلا المصابيح مضاءان)

في نموذج AURES SLIM FLOW ، يمكن للمستخدم إدارة درجة الحرارة عن طريق اختيار مقبض التسخين وتنظيم تدفق المياه من خلال

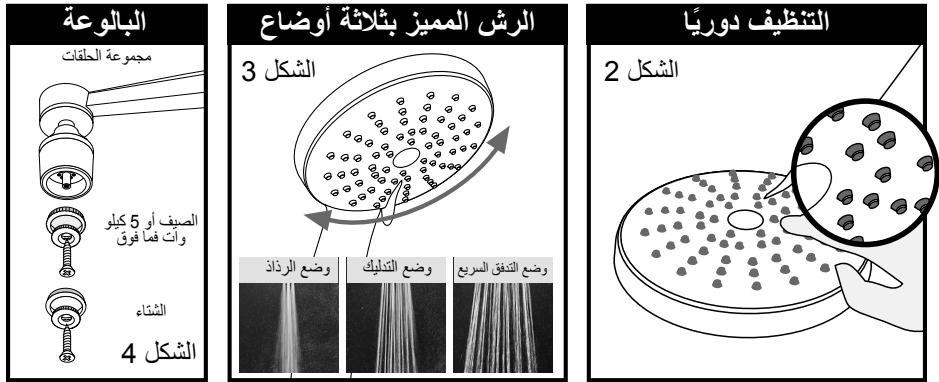
مقبض تدفق المياه. يسمح مقبض تدفق الماء بتنظيم تدفق المياه للوصول إلى درجة حرارة الماء المطلوبة. عند تدوير مقبض تدفق المياه إلى اليسار ، يزداد تدفق المياه وتنخفض درجة الحرارة. عند تدوير مقبض تدفق المياه لليمين ، ينخفض تدفق المياه ويزداد درجة الحرارة. في

AURES SLIM FLOW بالإضافة لـ AURES SLIM DISPLAY سيرى المستخدم على المنتج درجة حرارة الماء الخارج.

4. يجب تنظيف مخرج الرش دوريًا عن طريق فكه من رأس الدش وتنظيفه جيدًا. (الشكل 2، الشكل 4)

5. للحصول على أعلى كفاءة في أداء الوحدة، يرجى الإمساك برأس الدش ولفه في أي اتجاه لزيادة التدفق أو خفضه - 3 أوضاع (الشكل 3). بالنسبة إلى وحدة البالوعة - قم بتركيب الحلقات المفتوحة في فصل الصيف والحلقات المصممة في فصل الشتاء (يجب أن تبقى الحلقة الداخلية مفتوحة دائمًا) (الشكل 4).

6. تعمل الوحدة تلقائيًا بفتح صنوبر المياه وتتوقف عند إغلاق مصدر الماء.



يتوافق هذا المنتج مع التوجيه  
WEEE 2012/19/EU

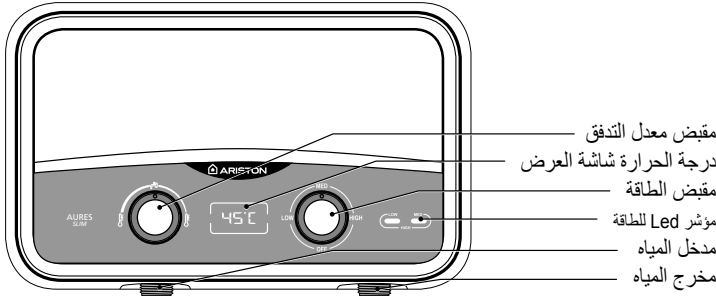


إن رمز سلة النفايات الورقية المشطوب عليها بعلامة مقطاعة، والذي يظهر على الجهاز يشير إلى أنه بنهاية العمر التشغيلي للمنتج، يجب التخلص منه بشكل منفصل عن القمامة المنزلية العادية، على أن يتم ذلك في مركز للتخلص من النفايات مزود بمراقف مخصصة للأجهزة الكهربائية والإلكترونية، أو يتم إعادته إلى بائع التجزئة عند شراء منتج جديد بدلاً منه.

يحمل المستخدم المسؤولية عن التخلص من المنتج بنهاية عمره الافتراضي في مركز مناسب للتخلص من النفايات.

إن مركز التخلص من النفايات (الذي يستخدم عمليات معالجة وإعادة تدوير خاصة تعمل على تفكيك الجهاز والتخلص منه بطريقة فعالة) يساعد على حماية البيئة من خلال إعادة تدوير المواد التي تدخل في صناعة المنتج.

لمزيد من المعلومات حول أنظمة التخلص من النفايات، تفضل بزيارة المركز المحلي للتخلص من النفايات في منطقتك أو بائع التجزئة الذي تم شراء المنتج منه.



| SLIM | SLIM FLOW | SLIM DISPLAY |                         |
|------|-----------|--------------|-------------------------|
| X    | X         | X            | مدخل المياه             |
| X    | X         | X            | مخرج المياه             |
| X    | X         | X            | مؤشر Led للطاقة         |
| X    | X         | X            | مقبض الطاقة             |
|      | X         | X            | مقبض معدل التدفق        |
|      |           | X            | درجة الحرارة شاشة العرض |

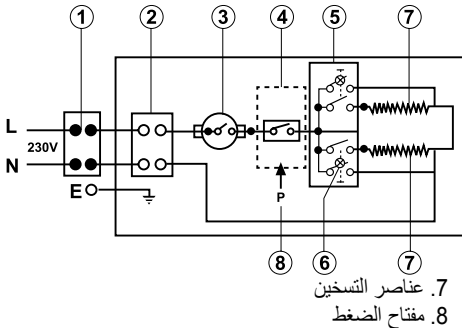
أبعاد الوحدة: ارتفاع 183 مم عرض 290 مم عمق 113 مم  
الجدول 2

| تصنيف المنصهر الموصى به | حجم الكابيل الموصى به         | إعدادات التسخين | مقدار الحمل بالكيلو وات |          |          | الطاقة                       |
|-------------------------|-------------------------------|-----------------|-------------------------|----------|----------|------------------------------|
|                         |                               |                 | 220 فولت                | 230 فولت | 240 فولت |                              |
| 16 A                    | H05VV-F 3x1.5 mm <sup>2</sup> | 1.5+2.0 kW      | --                      | --       | 3.5      | S 3.5 COM PL<br>S 3.5 SH PL  |
| 25 A                    | H05VV-F 3x2.5 mm <sup>2</sup> | 1.5+2.0 kW      | 4.1                     | --       | 3.5      | S 3.5 COM EU<br>S 3.5 SH EU  |
| 25 A                    | H05VV-F 3x2.5 mm <sup>2</sup> | 1.0+3.0 kW      | 4.7                     | --       | 4.0      | S 4 SH EU                    |
| 32 A                    | H05VV-F 3x4 mm <sup>2</sup>   | 2.0+3.0 kW      | 6.0                     | --       | 5.0      | S 5 SH EU                    |
| 32 A                    | H05VV-F 3x4 mm <sup>2</sup>   | 2.2+3.3 kW      | 6.5                     | --       | 5.5      | S 5.5 SH EU<br>SF 5.5 COM EU |
| 40 A                    | H05VV-F 3x6 mm <sup>2</sup>   | 3.0+4.0 kW      | 8.3                     | --       | 7.0      | SF 7 SH EU                   |
| 40 A                    | H05VV-F 3x6 mm <sup>2</sup>   | 3.0+4.0 kW      | 9.1                     | --       | 7.7      | S 7.7 SH EU                  |

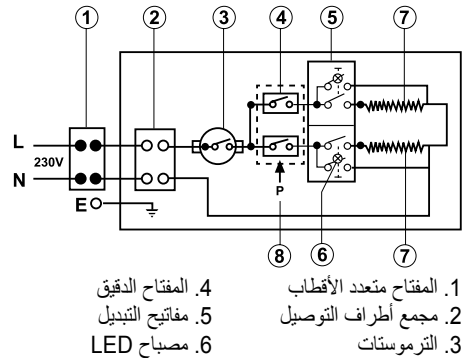
• ضغط المياه التشغيلي بمقدار 0.2-8 بار (116-2 رطلاً لكل بوصة) • مفتاح الطاقة لتشغيل ضغط المياه  
• وصلة مدخل الضغط المعياريه بقطر طولها 1/2 بوصة • مدخل للكابيل أعلى اليسار واليمين • مدخل للمياه أسفل اليسار

## التركيب

### حتى 3.5 كيلو وات (مرحلة واحدة)



### حتى 7.7 كيلو وات (مرحلة واحدة)



## تعليمات التركيب:

يُخضع الضمان للتركيب الصحيح.

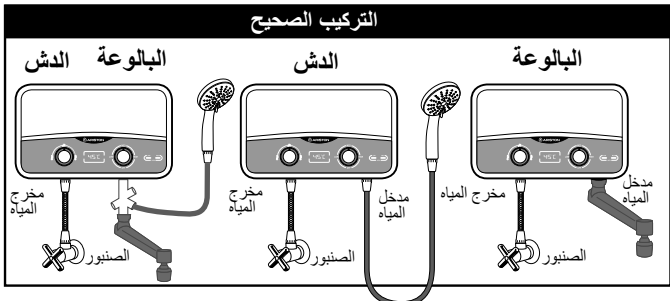
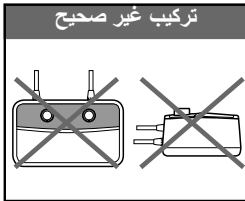
إن سخان المياه الفوري جهاز جديد مصمم لتسخين المياه على الفور مع توفير الطاقة في الوقت نفسه. عندما يكون مفتاح الضغط قيد التشغيل، يقوم عنصر التسخين بتسخين المياه المتدفقة.

## معلومات عامة

1. يجب تركيب الجهاز وتشغيله بمعرفة فني مؤهل وفقاً للأنظمة المعمول بها ولوائح الصحة والسلامة المحلية.
2. يُوصى بدمج أداة تعمل بالتيار المتبقي (ELCB) في الدائرة.
3. يجب الانتهاء من تركيب وصلة الماء الأنبوبية قبل تركيب سخان، ويجب فحصها للتأكد من عدم وجود تسرب في الماء.
4. يتطلب هذا الجهاز استخدام ضغط مياه بمقدار 20 كيلو باسكال (0.2 بار) بحدٍ أدنى.
5. تحذير! يعمل المخرج (المزود بحلقة حمراء) للمنتج كفتحة تهوية ويجب عدم توصيله بأي شيء آخر غير الخرطوم ورأس الدش المرفقين.
6. يُحظر على الأطفال الصغار أو الأشخاص من ذوي الإعاقة استخدام الجهاز من دون إشراف، كما يُحظر عليهم العبث بالوحدة.

## تركيب البالوعة ووحدة الدش بقدرة 3.5 كيلو وات - 7.7 كيلو وات

1. يجب تركيب وحدة الدش على الجدار.
  2. أزل الغطاء لتوصيل الكابل الكهربائي بمجمع أطراف التوصيل الطرفية داخل الوحدة (قم بفك برغيين).
  3. يجب أن يكون للوحدة كابل كهربائي منفصل في لوحة التوزيع (راجع الجدول 2).
  4. قم بتوصيل الجهاز بشبكة المياه من خلال صنوبر وتحقق من عدم وجود تسربات بمجرد توصيل الوحدة. استخدم الخراطيم المرفقة مع الجهاز، وتجنب إعادة استخدام الخراطيم القديمة.
  5. وبعد توصيل مدخل المياه بالوحدة، قم بتوصيل الكابل الكهربائي بمجمعات أطراف التوصيل المخصصة. يجب تأريض الجهاز وتثبيت الكابل الأرضي (الموسوم بحرف في الرسم) على الطرف الموسوم بالرمز (⊕).
  6. تحذير! يجب تأريض الجهاز استخدم مفتاحاً ثنائي القطب يتوافق مع القوانين المحلية المعمول بها (فجوة تلامس لا تقل عن 3 مم، ويُفضل أن تكون مزودة بمنصهرات) لفصل إمداد الطاقة عن الجهاز.
  7. قبل إجراء أي عمليات، افصل الجهاز من مصادر التيار الكهربائي باستخدام المفتاح الخارجي، ثم قم بتوصيل الطاقة بالكابل الواصل إلى الجهاز.
  8. قم بتوصيل الكابل الكهربائي بالشبكة المخصص.
  9. أعد تركيب الغطاء (باستخدام برغيين).
- تنبيه: لا يجوز توصيل مدخل مياه هذا الجهاز بمصدر مياه داخل قادم من أي نظام آخر لتسخين المياه.



تحذير: في حال تلف سلك الإمداد بالطاقة، فيجب استبداله بمعرفة الشركة المصنعة أو وكيل صيانتها أو غير ذلك من الأشخاص المؤهلين تجنباً للمخاطر.

طلاع على المواصفات الفنية، راجع لوحة الاسم (موجودة على الجانب الأيمن من سخان المياه).

| معلومات المنتج                                 |                           |                           |            |            |                            |            |            |
|--|---------------------------|---------------------------|------------|------------|----------------------------|------------|------------|
| AURES  | S3.5 COM PL<br>S3.5 SH PL | S3.5 COM EU<br>S3.5 SH EU | S4 SH EU   | S5 SH EU   | S5.5 SH EU<br>SF5.5 COM EU | SF7 SH EU  | S7.7 SH EU |
| الطاقة   | 3.5kW                     | 3.5-4.1kW                 | 4-4.7 kW   | 5-6 kW     | 5.5-6.5KW                  | 7-8.3kW    | 7.7-9.1kW  |
| الفولطية                                       | 220                       | 220-240                   | 220-240    | 220-240    | 220-240                    | 220-240    | 220-240    |
| المراحل  | Mono                      | Mono                      | Mono       | Mono       | Mono                       | Mono       | Mono       |
| التركيب  | فوق البالوعة              |                           |            |            |                            |            |            |
| البنية   | مخرج التصريف مفتوح        |                           |            |            |                            |            |            |
| الطرز  | راجع لوحة الاسم           |                           |            |            |                            |            |            |
| التردد   | 50/60 هرتز                | 50/60 هرتز                | 50/60 هرتز | 50/60 هرتز | 50/60 هرتز                 | 50/60 هرتز | 50/60 هرتز |
| قوة التيار (بالأمبير)                          | 15.9 A                    | 17.1 A                    | 19.6 A     | 25 A       | 27.1 A                     | 34.6 A     | 37.9 A     |
| الحماية ضد المياه                              | IP25                      |                           |            |            |                            |            |            |
| الوصلة الأنبوبية                               | 1/2" BSP                  |                           |            |            |                            |            |            |
| الحد الأدنى لضغط المياه                        | 20 kPa (0.2 bar)          |                           |            |            |                            |            |            |
| استهلاك الطاقة اليومي (Qelec) (كيلو وات/ ساعة) | 2.119                     | 2.119                     | 2.119      | 2.119      | 2.119                      | 2.224      | 2.224      |
| توزيع الحمل الكهربائي                          | XXS                       | XXS                       | XXS        | XXS        | XXS                        | XS         | XS         |
| مستوى ضغط القدرة (بالديسيل) Lwa                | 15 ديسيبل                 |                           |            |            |                            |            |            |
| كفاءة طاقة تسخين المياه $\eta_{wh}$            | 40%                       |                           |            |            |                            | 38%        |            |
| الحجم المقرر (لتر)                             | 0,35 l                    | 0,35 l                    | 0,35 l     | 0,35 l     | 0,35 l                     | 0,35 l     | 0,35 l     |
| الوزن  | 1,350 g                   | 1,350 g                   | 1,350 g    | 1,350 g    | 1,350 g                    | 1,350 g    | 1,350 g    |
| الأبعاد  | 183 × 290 × 113 مم        |                           |            |            |                            |            |            |

تم وضع بيانات استهلاك الطاقة الموضحة بالجدول والمعلومات الأخرى الواردة بورقة بيانات المنتج (المُلحق "أ" المُرفق بهذا الدليل) وفقاً لتوجيهات الاتحاد الأوروبي رقم 812/2013 و 814/2013.

المنتجات التي لا تتضمن المُلحق وورقة البيانات الخاصة بسخانات المياه وأجهزة الطاقة الشمسية، والمنصوص عليها في اللائحة 812/2013، غير معدة للتجميع على النحو المذكور في هذا الدليل.

يتم ضبط المنتجات المزودة بمنظّم على شكل مقبض بحيث يكون إعداد الترموستات "جاهز للاستخدام" على النحو المشار إليه في ورقة البيانات (المُلحق "ب")، والتي من خلالها ذكرت الشركة المصنّعة فئة الطاقة المناسبة.




يجب عدم توصيل المنتج إلا بمصدر طاقة يتميز بالمعاوقة المناسبة للنظام والتي لا تتجاوز قيمتها 0.237 أوم.

قد تفرض الجهة المنوط بها التزويد بالطاقة قيوداً تتعلق بالتوصيل، على استخدام الجهاز في إطار المعاوقة المناسبة للنظام التي تتجاوز قيمتها 0.237 أوم عند نقطة الاتصال في المقر الخاص بالمستخدم.

يتوافق هذا الجهاز مع معياري السلامة الكهربائية الدولية IEC 60335-1 و IEC 60335-2-35 و IEC 60335-1. في حال ظهور علامة CE على الأجهزة، فإن ذلك يؤكد توافق الأجهزة مع توجيهات المفوضية الأوروبية التالية، التي تفي بالمتطلبات الأساسية اللازمة:

- توجيه الفولطية المنخفضة (EN 60335-1): EN 60335-1، و EN 60335-2-35، و EN 60529، و EN 62233، و EN 50106.
- التوافق الكهرومغناطيسي (EMC): EN 55014-1 و EN 55014-2 و EN 61000-3-2 و EN 61000-3-3 و EN 61000-3-11 و EN 61000-3-12.

- المنتجات المرتبطة بالطاقة (ErP): EN 814، EN 814، EN 50193-1-2013 (ErP): EN 814، EN 814، EN 50193-1-2013

| الرمز  | المعنى   |
|--|--|
|  | يمكن أن يؤدي عدم مراعاة هذا التحذير إلى حدوث إصابة قد تكون مميتة في ظروف معينة.                        |
|  | يمكن أن يؤدي عدم مراعاة هذا التحذير إلى حدوث إصابات أو أضرار تلحق بالململكات أو النباتات أو الحيوانات. |
|  | احرص على الالتزام بتعليمات السلامة العامة والخاصة للمنتج.  |

## معايير السلامة العامة




| الرمز   | الخطر   | التحذير   | المرجع |
|---|---|---|--------|
|    | خطر الصعق بالكهرباء بسبب وجود جهاز كهربائي قيد التشغيل. الإصابة الجسدية - الحروق الناجمة عن فرط سخونة الأجزاء، والجروح الناجمة عن الحواف الحادة | تجنّب فتح الجهاز أو فك أجزائه المركبة   | 1.     |
|    | خطر الصعق بالكهرباء بسبب تلف سلك الطاقة أو القابس أو المقبس الخاص به  | تجنّب تشغيل الجهاز أو إيقاف تشغيله عن طريق إدخال/إخراج قابس الطاقة  | 2.     |
|    | خطر الصعق بالكهرباء بسبب وجود أسلاك مكشوفة مكهربة   | تجنّب إتلاف سلك الطاقة  | 3.     |
|    | إصابة جسدية بسبب سقوط الأجسام من على الجهاز نتيجة للاهتزاز  | تجنّب تركّ أجسام على الجهاز   | 4.     |
|    | تلف الجهاز أو المملكات الأخرى بسبب سقوط الأجسام من على الجهاز نتيجة للاهتزاز  |   |        |
|    | إصابة جسدية بسبب السقوط من فوق الجهاز   | تجنّب الصعود فوق الجهاز   | 5.     |
|    | تلف الجهاز أو المملكات الأخرى بسبب انفصال الجهاز عن وضعية تركيبية   |   |        |
|    | خطر الصعق بالكهرباء بسبب وجود جهاز كهربائي قيد التشغيل  | تجنّب تنظيف الجهاز من دون إيقاف تشغيله أولاً ونزع قابس الطاقة الخاص به أو إغلاق مفتاح الطاقة الخاص به   | 6.     |
|    | خطر سقوط الجهاز من على الجدار بسبب الانهيار في بنية الجدار، أو التشغيل الساحب   | احرص على تركيب الجهاز على جدار صلب غير معرض للاهتزاز  | 7.     |
|    | خطر نشوب حريق بسبب سخونة الأسلاك ذات الأحجام الأصغر مما ينبغي   | احرص على تركيب الوصلات الكهربائية باستخدام كبلات ذات مقطع عرضي كاف  | 8.     |
|    | تلف الجهاز أو انسداده بسبب الضغط غير السليم   | احرص على استعادة جميع وظائف الأمان والضغط بعد العمل في الجهاز، والتحقق من سلامة عملها قبل إعادته للاستخدام  | 9.     |
|  | خطر الإصابة بحروق   | احرص على تصريف المياه من جميع الأجزاء المحتوية على المياه الساخنة، باستخدام محابس التفريغ، قبل التعامل معها   | 10.    |
|  | إصابة جسدية بسبب ملامسة الجلد والعينين بإضافة مواد كيميائية ضارة أو استنشاقها أو ابتلاعها   | تخلص من الرواسب العالقة بالجهاز على النحو الوارد في "ورقة السلامة" الخاصة بالمنتجات؛ وعند القيام بذلك، قم بتهوية الغرفة وارتناء ملابس السلامة، واحرص على عدم الخلط بين المنتجات وحماية الجهاز نفسه، وكذلك أي أجسام مجاورة | 11.    |
|  | تلف الجهاز والأجسام المجاورة بسبب الصدا الناتج عن المواد الحمضية  |   |        |
|  | تلف الأجزاء والقطع البلاستيكية والمطلية   | تجنّب استخدام المبيدات الحشرية أو المنظفات القوية لتنظيف الجهاز   | 12.    |

## تعليمات السلامة العامة

1. هذا الدليل جزء لا يتجزأ من المنتج. لذلك، احتفظ به بعناية مع الجهاز، وفي حالة انتقال ملكيته، سلمه إلى المستخدم/المالك الجديد.
2. اقرأ التعليمات والتحذيرات الواردة في هذا الدليل بعناية، فهي تتضمن معلومات مهمة بشأن التركيب والاستخدام والصيانة بطريقة آمنة.
3. يجب تركيب الجهاز وتشغيله بمعرفة فني مؤهل، وذلك وفقاً للتشريع المحلي ولوائح الصحة والسلامة. ويجب عليك إيقاف تشغيل جميع الدوائر الكهربائية قبل فتح مجمع أطراف التوصيل.
4. تجنّب استخدام الجهاز لأي غرض يخالف غرض الاستخدام المحدد له. ولا تتحمل الشركة المصنّعة أي مسؤولية عن الأضرار الناتجة عن الاستخدام غير الملائم أو الخاطئ أو عدم الالتزام بالتعليمات الواردة في هذا الدليل.
5. قد يسبب التركيب غير الصحيح تلفاً في الممتلكات وإصابات تلحق بالأفراد والحيوانات؛ ولا تتحمل الشركة المصنّعة مسؤولية تجاه هذه العواقب.
6. تجنّب ترك مواد التغليف والتعبئة (المشابك والأكياس البلاستيكية والبوليستيرين الممدد، وغيرها) في متناول الأطفال؛ فقد تسبب إصابات خطيرة.
7. يمكن أن يستخدم هذا الجهاز الأطفال من سن 3 سنوات فأكثر، والأشخاص ذوو القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة، أو من تنقصهم الخبرة والمعرفة إذا خضعوا لإشراف أو توجيه بشأن استخدام الجهاز استخداماً آمناً وفهموا المخاطر التي ينطوي عليها. لا تترك الأطفال يعبثون بهذا الجهاز. لا يُسمح بإجراء التنظيف والصيانة بواسطة الأطفال دون إشراف عليهم.
8. يجب أن تجرى جميع الإصلاحات وأعمال الصيانة والسباكة وتركيب الوصلات الكهربائية بمعرفة الفنيين المؤهلين وباستخدام قطع الغيار الأصلية فقط. وقد يؤدي عدم الالتزام بالتعليمات المذكورة أعلاه إلى تهديد سلامة الجهاز وإعفاء الشركة المصنّعة من أي مسؤولية تجاه العواقب.
9. تُنظم درجة حرارة المياه الساخنة باستخدام ترموستات، وهو يعمل أيضاً كجهاز أمان لمنع الأخطار الناتجة عن فرط السخونة.
10. يجب تركيب الوصلات الكهربائية بالطريقة المحددة في هذا الدليل.
11. إذا كان الجهاز مزوداً بسلك طاقة، فيجب عدم استبداله إلا بمعرفة مركز خدمة معتمد أو فني متخصص.
12. احرص على تصريف المياه من الجهاز عندما لا يكون قيد الاستخدام، أو في حالة وجوده في منطقة مُعرضة لدرجات حرارة تحت الصفر.
13. لا تترك أي مواد قابلة للاشتعال ملائمة للجهاز أو بالقرب منه.
14. لا تلمس الجهاز وأنت حافي القدمين أو إذا كان أي جزء من جسمك مبتلاً.
15. قبل استخدام الجهاز وبعد الصيانة الدورية أو الاستثنائية، نوصي بتعبئة خزان الجهاز بالماء وتصريفه بالكامل لإزالة أي شوائب متبقية.
16. لا تضع أي شيء تحت سخان المياه، وإلا فقد يتلف بسبب التسرب.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ, GÉNÉRALITÉS MISE EN GARDE !

1. Cette notice fait partie intégrante du produit. Conservez-la en lieu sûr et remettez-la à l'utilisateur ou au propriétaire suivant en cas de changement d'occupant.
2. Lisez attentivement les consignes et les avertissements contenus dans cette notice. Ils donnent des informations importantes concernant la sécurité de l'installation, de l'utilisation et de l'entretien.
3. L'installation et la mise en service initiale de l'appareil doivent être réalisées par un technicien qualifié, conformément aux lois locales et aux réglementations sur l'hygiène et la sécurité. Tous les circuits d'alimentation doivent être mis hors tension avant d'ouvrir le bornier.
4. **N'utilisez PAS** l'appareil pour des usages autres que l'usage indiqué. Le fabricant ne saurait être tenu responsable de dommages causés par une utilisation inappropriée ou incorrecte ou le non-respect des consignes données par la présente notice.
5. Une installation incorrecte risque de causer des dommages matériels et de blesser des personnes ou des animaux ; le fabricant ne saurait être tenu responsable des conséquences.
6. **NE laissez PAS** le matériel d'emballage (agrafes, sachets en plastique, polystyrène expansé, etc.) à la portée des enfants ; ils pourraient causer des dommages corporels graves.
7. **Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 3 ans, les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites et les personnes dénuées d'expérience ou de connaissance s'ils ont bénéficié d'une surveillance ou d'instructions pour utiliser l'appareil en toute sécurité et comprendre les dangers liés à cette utilisation. Il faut INTERDIRE aux enfants de jouer avec l'appareil. Un enfant sans surveillance ne doit pas entreprendre le nettoyage ou l'entretien de l'appareil.**
8. Tous les travaux de réparation, entretien, plomberie et branchement électrique doivent être réalisés par des techniciens qualifiés, en employant exclusivement des pièces de rechange d'origine. Le non-respect des consignes ci-dessus peut compromettre la sécurité de l'appareil et libère le fabricant de toute responsabilité quant aux conséquences.
9. La température de l'eau chaude est régulée par un thermostat, qui est également un dispositif de sécurité pour éviter le danger de surchauffe.
10. Le branchement électrique doit être réalisé en respectant les consignes de la présente notice.
11. Si l'appareil est doté d'un cordon d'alimentation, il devra être remplacé uniquement par un centre d'entretien agréé ou un technicien professionnel.
12. Veuillez à vidanger l'appareil quand il est hors service ou dans une région où la température peut être négative.
13. Ne pas laisser de matières inflammables en contact ou à proximité de l'appareil.
14. **Il est interdit** de toucher l'appareil si l'on est pieds nus ou avec des parties du corps mouillées.
15. Avant d'utiliser l'appareil et après une intervention d'entretien ordinaire ou extraordinaire, il convient de remplir d'eau le réservoir de l'appareil et d'effectuer ensuite une vidange complète, afin d'éliminer toute impureté résiduelle.
16. Éviter de se tenir sous l'appareil et d'y placer tout objet, pouvant, par exemple, s'abîmer à cause d'une fuite d'eau éventuelle.

| Symbole   | Signification  |
|---|--|
|  | Le non-respect de cet avertissement peut causer des dommages corporels, pouvant être mortels dans certaines conditions                     |
|  | Le non-respect de cet avertissement peut causer des dommages matériels ou corporels, y compris pour des biens, des plantes ou des animaux. |
|  | Respectez les consignes générales et spécifiques de sécurité du produit.   |

## NORMES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

| Réf. | Avertissement  | Risque  | Symbole  |
|------|--|---|--|
| 1.   | Ne pas ouvrir l'appareil ou le retirer de son installation   | Danger d'électrocution en raison de la présence de matériel électrique sous tension. Dommages corporels : brûlures par surchauffe causées par des éléments et plaies causées par des bords tranchants |    |
| 2.   | Ne pas démarrer ou arrêter l'appareil en branchant ou en débranchant la fiche électrique   | Danger d'électrocution en raison de l'endommagement d'un cordon d'alimentation, de la fiche ou de la prise  |    |
| 3.   | Ne pas endommager le cordon d'alimentation   | Danger d'électrocution en raison de fils sous tension dénudés   |    |
| 4.   | Ne pas poser d'objets sur l'appareil   | Dommages corporels provoqués par la chute des objets par suite de vibrations  |    |
|      |  | Endommagement de l'appareil ou d'autres biens causé par la chute des objets à cause des vibrations  |    |
| 5.   | Ne pas monter sur l'appareil   | Dommages corporels provoqués par la chute de l'appareil   |    |
|      |  | Endommagement de l'appareil ou d'autres biens causé par l'appareil qui se détache de ses fixations  |    |
| 6.   | Ne pas nettoyer l'appareil sans l'avoir mis hors tension, l'avoir débranché ou avoir basculé le commutateur d'alimentation   | Danger d'électrocution en raison de la présence de matériel électrique sous tension   |    |
| 7.   | Installer l'appareil sur un mur solide, non soumis à des vibrations  | Danger de chute de l'appareil en raison d'un effondrement de la structure ou fonctionnement bruyant   |    |
| 8.   | Procéder au branchement électrique au moyen de câbles de section appropriée  | Danger d'incendie causé par la surchauffe des fils électriques sous-dimensionnés  |  |
| 9.   | Rétablir toutes les fonctions de sécurité et de commande après toute intervention sur l'appareil et vérifier qu'elles fonctionnent correctement avant de le remettre en service  | Domage ou blocage de l'appareil causé par une commande incorrecte   |  |
| 10.  | Vidanger tous les éléments contenant de l'eau chaude, y compris les robinets de purge, avant de les manipuler  | Danger de brûlure   |  |
| 11.  | Détartre le circuit en suivant les consignes de la « fiche de sécurité » du produit ; pour cette opération, ventiler la pièce, porter des vêtements de sécurité, veiller à ne pas mélanger les produits et protéger l'appareil et les quelconques objets se trouvant à proximité | Dommages corporels causés par un contact avec la peau et les yeux, ainsi que par inhalation ou ingestion d'agents chimiques nocifs  |  |
|      |  | Dommages corrosifs de l'appareil et des objets se trouvant à proximité causés par de l'acide  |  |
| 12.  | Ne pas utiliser d'insecticides, solvants ou détergents agressifs pour nettoyer l'appareil  | Dommages causés aux pièces et assemblages en plastique et peintes   |  |



## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Pour les caractéristiques techniques, se reporter à la plaque signalétique (elle se trouve sur le côté droit du chauffe-eau).

| INFORMATIONS PRODUIT              |                             |                           |          |          |                             |            |            |
|-----------------------------------|-----------------------------|---------------------------|----------|----------|-----------------------------|------------|------------|
| Model AURES                       | S3.5 COM PL<br>S3.5 SH PL   | S3.5 COM EU<br>S3.5 SH EU | S4 SH EU | S5 SH EU | S5.5 SH EU<br>SF 5.5 COM EU | SF 7 SH EU | S7.7 SH EU |
| Puissance                         | 3.5kW                       | 3.5-4.1kW                 | 4-4.7 kW | 5-6 kW   | 5.5-6.5KW                   | 7-8.3kW    | 7.7-9.1kW  |
| Tension électrique (V)            | 220                         | 220-240                   | 220-240  | 220-240  | 220-240                     | 220-240    | 220-240    |
| Phases                            | Mono                        | Mono                      | Mono     | Mono     | Mono                        | Mono       | Mono       |
| Installation                      | Au-dessus du lavabo         |                           |          |          |                             |            |            |
| Construction                      | Sortie ouverte              |                           |          |          |                             |            |            |
| Modèle                            | Voir la plaque signalétique |                           |          |          |                             |            |            |
| Fréquence                         | 50/60 Hz                    | 50/60 Hz                  | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz                    | 50/60 Hz   | 50/60 Hz   |
| Intensité                         | 15.9 A                      | 17.1 A                    | 19.6 A   | 25 A     | 27.1 A                      | 34.6 A     | 37.9 A     |
| Indice de protection contre l'eau | IP25                        |                           |          |          |                             |            |            |
| Raccordement des tuyaux           | 1/2" BSP                    |                           |          |          |                             |            |            |
| Pression d'eau minimum            | 20 kPa (0.2 bar)            |                           |          |          |                             |            |            |
| Qelec (kwh)                       | 2.119                       | 2.119                     | 2.119    | 2.119    | 2.119                       | 2.224      | 2.224      |
| Profil de charge                  | XXS                         | XXS                       | XXS      | XXS      | XXS                         | XS         | XS         |
| Lwa (dB)                          | 15 dB                       |                           |          |          |                             |            |            |
| $\eta_{wh}$                       | 40%                         |                           |          |          |                             | 38%        |            |
| Volume nominal (l)                | 0,35 l                      | 0,35 l                    | 0,35 l   | 0,35 l   | 0,35 l                      | 0,35 l     | 0,35 l     |
| Poids                             | 1,350 g                     | 1,350 g                   | 1,350 g  | 1,350 g  | 1,350 g                     | 1,350 g    | 1,350 g    |
| Dimensions                        | 183 x 290 x 113 mm          |                           |          |          |                             |            |            |

Les données relatives à la consommation électrique dans le tableau et d'autres informations données par la Fiche technique du produit (annexe A à la présente notice) sont définies conformément aux Directives de l'Union européenne 812/2013 et 814/2013.

Les produits sans étiquette et la fiche technique pour les chauffe-eau et les appareils solaires, stipulés dans le règlement 812/2013, ne sont pas destinés à être utilisés dans ces assemblages.

Le thermostat des produits équipés d'un bouton de réglage est réglé en position Prêt à l'emploi, indiquée dans la fiche technique (annexe A), conformément à laquelle la classe d'énergie pertinente a été déclarée par le fabricant.

**Le produit doit être connecté uniquement à une alimentation dont l'impédance n'est pas supérieure à 0,237 ohms.**

**Des restrictions de branchement peuvent être imposées par l'organe chargé de l'alimentation pour l'utilisation d'équipements dont l'impédance réelle pertinente au point d'interface dans les locaux de l'utilisateur est supérieure à 0,237 ohms.**

**L'appareil est conforme aux normes internationales de sécurité électrique IEC 60335-1 et IEC 60335-2-35. Quand elle est présente, la marque CE sur les appareils atteste de leur conformité aux directives CE suivantes, dont ils remplissent les critères requis :**

- Directive basse tension (DBT) : EN 60335-1, EN 60335-2-35, EN 60529, EN 62233, EN 50106.

- Compatibilité électromagnétique (CEM) : EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 et EN 61000-3-12.

- Produits liés à l'énergie (PLE) : Eu812, Eu814, EN50193-1-2013

## Installation :


### LA GARANTIE S'APPLIQUE SOUS RÉSERVE D'UNE INSTALLATION CORRECTE.

Le chauffe-eau instantané est un appareil novateur, conçu pour fournir instantanément de l'eau chaude tout en économisant de l'énergie. Lorsque le commutateur de pression est activé, l'élément chauffant chauffe l'eau qui s'écoule.

## Informations générales

1. L'installation et la mise en service initiale de l'appareil doivent être réalisées par un technicien qualifié, conformément aux règlements en vigueur et aux réglementations locales sur l'hygiène et la sécurité.
2. Il est recommandé d'intégrer un interrupteur à courant différentiel résiduel dans le circuit.
3. L'installation des conduites d'eau doit être réalisée avant l'installation du chauffe-eau et doit être vérifiée pour veiller à l'absence de fuites.
4. Pour cet appareil, la pression de l'eau doit être égale ou supérieure à 20 kPa (0.2 bar). L'appareil doit être installé à l'horizontale, avec l'arrivée d'eau sur le côté gauche.
5. **AVERTISSEMENT !** Utiliser exclusivement les accessoires de sortie qui sont fournis. La sortie d'eau doit toujours être ouverte, car c'est la base du principe de fonctionnement.
6. Toute utilisation de l'appareil par des enfants en bas âge ou des personnes handicapées sans surveillance est interdite. Il est interdit de laisser des enfants en bas âge jouer avec l'appareil.

## Installation d'un appareil pour lavabo et douche 3,5 kW - 7,7 kW

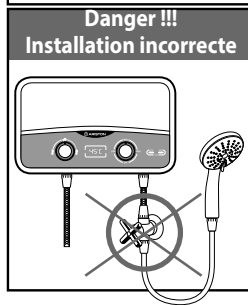
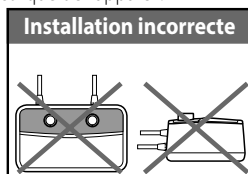
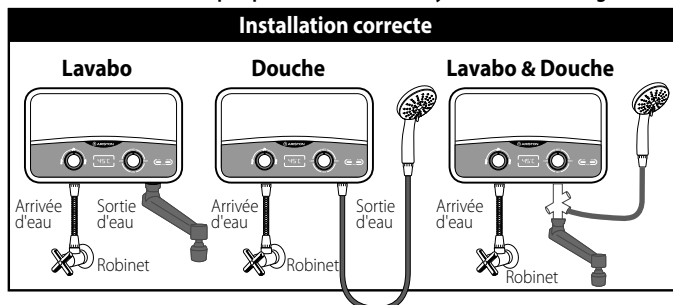
1. L'appareil pour douche doit être installé sur le mur.
2. Retirer le capot afin de brancher le câble électrique sur la borne à l'intérieur de l'appareil (dévissier les 2 vis).
3. L'appareil doit avoir un câble électrique distinct le reliant au tableau électrique (voir tableau 2).
4. Brancher l'appareil sur le réseau d'eau au moyen d'un robinet et vérifier immédiatement qu'il n'y a aucune fuite. Utiliser les tuyaux fournis avec l'appareil et ne pas réutiliser d'anciens tuyaux.
5. Après avoir branché l'appareil sur l'arrivée d'eau, brancher le câble électrique sur les bornes indiquées. L'appareil doit être relié à la terre et le câble de mise à la terre (indiqué par une lettre sur le schéma) est fixé sur la borne marquée du symbole .

### ATTENTION ! L'appareil doit être relié à la terre

6. Utiliser un commutateur bipolaire conforme aux lois nationales en vigueur (intervalle de contact d'au moins 3 mm, avec fusibles de préférence) pour pouvoir désactiver l'alimentation électrique de l'appareil.
7. Avant de réaliser toute opération, quelle qu'elle soit, couper l'alimentation secteur de l'appareil avec le commutateur externe, puis brancher le câble d'alimentation à l'appareil.
8. Connecter le câble avec le collier indiqué.
9. Remonter le capot (2 vis).

### MISE EN GARDE

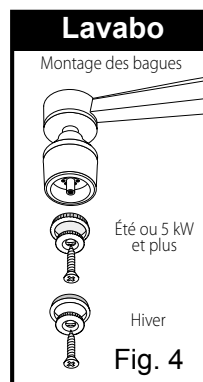
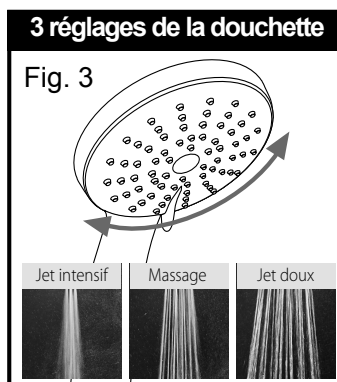
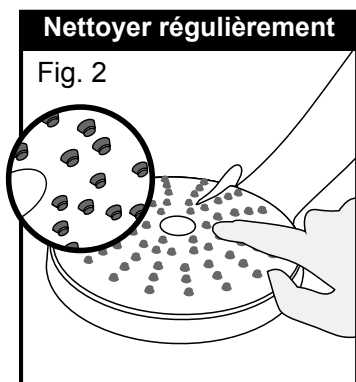
L'eau en entrée ne doit pas provenir d'un autre système de chauffage.



**AVERTISSEMENT :** si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent en charge de l'entretien ou des personnes qualifiées pour ne prendre aucun risque.

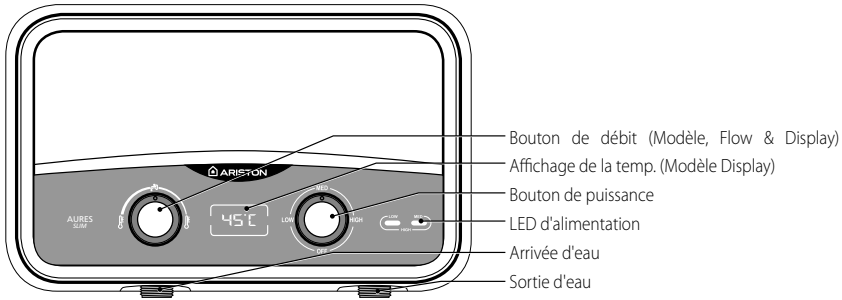
## Pour un fonctionnement efficace

1. Tourner le robinet d'eau (avant le tuyau d'arrivée) lentement jusqu'à ce que les voyants de l'appareil s'allument. Patientez de 15 à 20 secondes jusqu'à ce que l'eau chaude commence à couler. Pour une eau plus froide, tourner le robinet pour augmenter progressivement le débit de l'arrivée d'eau, jusqu'à l'obtention de la température souhaitée. Pour une eau plus chaude, tourner le robinet pour diminuer le débit de l'arrivée d'eau.
2. Réglage du chauffage :
  - OFF (arrêt) : l'appareil n'est pas sous tension
  - Low (bas) : seul le premier élément chauffant est activé (voyant gauche allumé)
  - Med (moyen) : seul le deuxième élément chauffant est activé (voyant droit allumé)
  - High (haut) : le premier et le deuxième éléments chauffants sont activés et fonctionnent ensemble (les deux voyants sont allumés)
3. Dans le modèle AURES SLIM FLOW, l'utilisateur peut gérer la température grâce au bouton de réglage du chauffage et régler le débit d'eau grâce au bouton de réglage du débit. Le bouton de réglage du débit permet de régler le débit pour obtenir la température de l'eau souhaitée. En tournant le bouton de débit vers la droite, le débit diminue et la température augmente. En tournant le bouton de débit vers la gauche le débit augmente et la température diminue. Sur le modèle AURES SLIM DISPLAY, en plus des fonctions du modèle AURES SLIM FLOW, l'utilisateur peut visualiser la température de sortie d'eau sur l'appareil.
4. La douchette doit être nettoyée régulièrement. Pour cela, il faut la dévisser de la pomme de douche et la nettoyer soigneusement. (Fig. 2, Fig. 4)
5. Pour une efficacité optimale, saisir la pomme de douche et la tourner dans les deux sens pour augmenter ou diminuer le débit (3 positions) (Fig. 3).  
Pour l'unité lavabo : installer des bagues ouvertes en été et des bagues pleines en hiver (la bague intérieure doit toujours rester ouverte) (Fig. 4).
6. L'appareil fonctionne automatiquement en ouvrant le robinet d'eau et s'arrête en coupant le robinet d'eau.



### Ce produit est conforme à la directive WEEE 2012/19/EU.

Le symbole de la poubelle barrée sur l'appareil indique qu'à la fin de sa vie de service, le produit doit être mis au rebut séparément du reste des ordures ménagères, il doit être mis au rebut dans un centre d'élimination des déchets équipé des installations dédiées pour les appareils électriques et électroniques ou retourné au détaillant en cas d'achat d'un nouveau produit de remplacement. L'utilisateur est responsable de la mise au rebut du produit à la fin de sa vie dans un centre approprié d'élimination des déchets. Le centre d'élimination des déchets (qui met en œuvre des processus spéciaux de traitement et de recyclage pour démonter et mettre au rebut l'appareil), contribue à protéger l'environnement en recyclant le matériau à partir duquel le produit est fabriqué. Pour en savoir plus sur les systèmes d'élimination des déchets, se rendre dans un centre d'élimination des déchets local ou chez le détaillant où le produit a été acheté.



| Modèle                      | SLIM | SLIM FLOW | SLIM DISPLAY |
|-----------------------------|------|-----------|--------------|
| Arrivée d'eau               | X    | X         | X            |
| Sortie d'eau                | X    | X         | X            |
| LED d'alimentation          | X    | X         | X            |
| Bouton de puissance         | X    | X         | X            |
| Bouton de débit             |      | X         | X            |
| Affichage de la température |      |           | X            |

Dimensions de l'appareil : Hauteur 183 mm Longueur 290 mm Largeur 113 mm

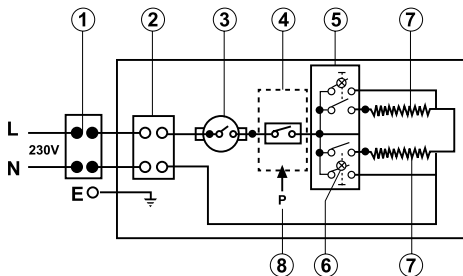
## Tableau 2

| Model AURES                  | kW Charge |      |      | Réglage du chauffage | Taille de câble recommandée   | Fusible de protection recommandé |
|------------------------------|-----------|------|------|----------------------|-------------------------------|----------------------------------|
|                              | 220V      | 230V | 240V |                      |                               |                                  |
| S 3.5 COM PL<br>S 3.5 SH PL  | 3.5       | --   | --   | 1.5+2.0 kW           | H05VV-F 3x1.5 mm <sup>2</sup> | 16 A                             |
| S 3.5 COM EU<br>S 3.5 SH EU  | 3.5       | --   | 4.1  | 1.5+2.0 kW           | H05VV-F 3x2.5 mm <sup>2</sup> | 25 A                             |
| S 4 SH EU                    | 4.0       | --   | 4.7  | 1.0+3.0 kW           | H05VV-F 3x2.5 mm <sup>2</sup> | 25 A                             |
| S 5 SH EU                    | 5.0       | --   | 6.0  | 2.0+3.0 kW           | H05VV-F 3x4 mm <sup>2</sup>   | 32 A                             |
| S 5.5 SH EU<br>SF 5.5 COM EU | 5.5       | --   | 6.5  | 2.2+3.3 kW           | H05VV-F 3x4 mm <sup>2</sup>   | 32 A                             |
| SF 7 SH EU                   | 7.0       | --   | 8.3  | 3.0+4.0 kW           | H05VV-F 3x6 mm <sup>2</sup>   | 40 A                             |
| S 7.7 SH EU                  | 7.7       | --   | 9.1  | 3.0+4.0 kW           | H05VV-F 3x6 mm <sup>2</sup>   | 40 A                             |

• Pression de service de l'eau 20-800 kPa (0.2-8 bar) • Commutateur de pression de service de l'eau  
• Raccord d'entrée standard à sertir de Ø 1/2 pouce • Entrée du câble en haut à gauche et à droite • Arrivée d'eau en bas à gauche

## INSTALLATION

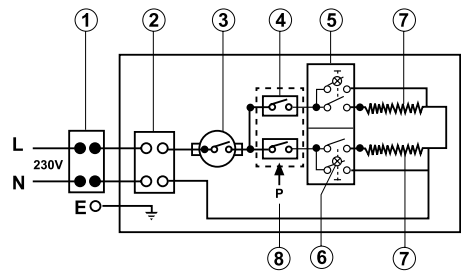
### Up to 3.5 kW (monophasé)



1. Commutateur multipolaire
2. Bornier
3. Thermostat

4. Microcontact
5. Interrupteurs
6. Voyant LED

### Up to 7.7 kW (monophasé)



7. Éléments chauffants
8. Pressostat




## Dépannage

| SYMPTÔME  | CAUSE POSSIBLE  | SOLUTION   |
|---|---|--|
| L'eau n'est pas assez chaude  | Débit d'eau trop élevé dans le chauffe-eau<br><br>Réduction de la température ambiante<br><br>Pression d'eau inférieure à 100 kPa<br><br>Panne électrique | Réduire le débit d'eau au moyen du robinet de sortie.<br><br>Régler à une température supérieure.<br><br>Vérifier que la vanne d'arrêt est entièrement ouverte et que rien ne restreint la conduite d'alimentation.<br><br>Faire contrôler le chauffe-eau par un électricien qualifié ou contacter votre distributeur agréé local. |
| L'eau est trop chaude   | Débit d'eau trop faible dans le chauffe-eau<br><br>Augmentation de la température ambiante  | Augmenter le débit d'eau au moyen du robinet de sortie<br><br>Régler à une température inférieure  |
| Le chauffe-eau s'arrête pendant qu'il est en service                            | Coupure d'alimentation électrique<br><br>Déclenchement du disjoncteur différentiel, possibilité de courant de fuite à la terre                            | Vérifier l'alimentation électrique, le disjoncteur, les commutateurs et le câblage de l'alimentation. Vérifier le courant de fuite à la terre et réinitialiser le disjoncteur différentiel<br><br>Si le problème persiste, appeler un distributeur agréé local pour lui demander son assistance.                                   |
| Absence totale de débit d'eau   | Douchette bloquée, flexible de douche tordu ou bloqué.<br><br>Aucune alimentation d'eau.  | Nettoyer ou remplacer la douchette, vérifier que l'eau s'écoule librement dans le flexible. Remplacer si nécessaire.<br><br>Vérifier l'alimentation en eau, que le robinet d'arrêt est ouvert et qu'il n'y a pas de blocage.   |
| Fluctuation de la température du chaud au froid pendant l'utilisation           | La pression de l'eau est tombée sous le niveau mini.  | Augmenter le débit d'eau chaude  |
| Absence d'eau chaude malgré que le robinet d'eau chaude soit entièrement ouvert | Aucune alimentation électrique<br><br>Le débit d'activation nécessaire pour actionner l'élément chauffant n'a pas été atteint.                            | Vérifier le coupe-circuit et vérifier la tension au bornier.<br><br>Nettoyer le filtre<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• Désactiver le coupe-circuit</li> <li>• Ouvrir le robinet d'eau chaude pour évacuer la pression de l'appareil.</li> <li>• Enclencher le coupe-circuit.</li> </ul>                                |

## INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

### ¡ADVERTENCIA!

1. Este manual es parte integral del aparato. Consérvelo cuidadosamente junto con el aparato y entréguelo al siguiente usuario/propietario en caso de cambio de propiedad.
2. Lea detenidamente las instrucciones y advertencias presentes en este manual, contienen información importante a cerca de la instalación, uso y mantenimiento seguros.
3. El aparato debe ser instalado y puesto en funcionamiento por un técnico cualificado de acuerdo con la legislación local en materia de seguridad y salud. Todos los circuitos eléctricos deben apagarse antes de abrir el bloque del terminal.
4. **NO utilizar** el aparato para otro uso que no sea el especificado. El fabricante no se hace responsable de los daños que deriven de un uso indebido o incorrecto o del incumplimiento de las instrucciones presentes en este manual.
5. Una instalación incorrecta puede ocasionar daños a la propiedad y lesiones a personas y animales; el fabricante no se hace responsable de las consecuencias.
6. **NO dejar** el material del embalaje (grapas, bolsas de plástico, espuma de poliestireno, etc.) al alcance de los niños; puede causar lesiones graves.
7. **Este aparato puede ser utilizado por niños de al menos 3 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o carentes de experiencia y conocimiento, siempre que lo hagan bajo vigilancia, siguiendo las instrucciones para el uso seguro del aparato y tras haber comprendido los riesgos implicados. NO permitir que los niños jueguen con el aparato. Los niños no deben realizar tareas de limpieza y mantenimiento sin supervisión.**
8. Reparaciones, tareas de mantenimiento, fontanería y conexión eléctrica deben ser realizadas por técnicos cualificados que utilicen únicamente recambios originales. El incumplimiento de estas instrucciones puede comprometer la seguridad del aparato y exime al fabricante de toda responsabilidad por las consecuencias.
9. La temperatura del agua caliente se regula con un termostato que actúa como dispositivo de seguridad en el caso de temperaturas elevadas que podrían resultar peligrosas.
10. La conexión eléctrica debe realizarse tal y como se indica en este manual.
11. Si el aparato se suministra con un cable de alimentación, éste solo debe ser sustituido por un centro de servicio autorizado o un técnico profesional.
12. Asegúrese de eliminar completamente el agua presente en el interior del aparato cuando esté fuera de servicio o en un área sujeta a temperaturas bajo cero.
13. No dejar materiales inflamables en contacto con o cerca del aparato.
14. **Está prohibido** tocar el equipo estando descalzo o con partes del cuerpo mojadas.
15. Antes de utilizar el aparato y tras una intervención de mantenimiento ordinario o extraordinario, es conveniente llenar con agua el depósito del aparato y, después, vaciarlo por completo, a fin de eliminar las impurezas residuales.
16. Evite situarse debajo del aparato y colocar cualquier objeto que pueda, por ejemplo, estropearse debido a una pérdida de agua.

| Símbolo   | Significado  |
|---|--|
|  | El incumplimiento de esta advertencia, puede ser fatal en algunas circunstancias   |
|  | El incumplimiento de esta advertencia puede implicar puede ocasionar daños o lesiones, incluso a las cosas, plantas y animales |
|  | Cumplir con las instrucciones de seguridad generales y específicas del producto.   |

## NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

| Ref. | Advertencia  | Riesgo  | Símbolo  |
|------|--|---|--|
| 1.   | NO abrir el aparato o desinstalarlo  | Riesgo de electrocución debido a la presencia de componentes eléctricos. Lesiones a personas: los componentes pueden causar quemaduras y los bordes afilados pueden causar heridas. |    |
| 2.   | No encender o apagar el aparato sin introducir/quitar el enchufe   | Riesgo de electrocución a causa del cable de alimentación, su enchufe o la toma de corriente  |    |
| 3.   | No dañar el cable de alimentación.   | Riesgo de electrocución a causa de la presencia de hilos sin protección   |    |
| 4.   | No dejar ningún objeto encima del aparato  | Lesiones por caída de objetos desde el aparato como resultado de la vibración   |    |
|      |  | Daño del aparato o alrededor a causa de objetos que se caen del aparato como resultado de la vibración  |    |
| 5.   | No subirse al aparato  | Lesiones por caída del aparato  |    |
|      |  | Daño del aparato o alrededor a causa de la separación de partes de la estructura del aparato  |    |
| 6.   | No limpiar el aparato sin haberlo apagado antes, desconectado de la corriente o haber apagado el interruptor   | Riesgo de electrocución a causa de la presencia de componentes eléctricos   |    |
| 7.   | Instalar el aparato sobre una pared sólida que no esté sujeta a vibraciones  | Peligro de que el aparato se caiga de la pared debido a un colapso estructural o funcionamiento ruidoso   |    |
| 8.   | Hacer la conexión eléctrica con cables de sección adecuada   | Peligro de incendio debido al sobrecalentamiento de los cables eléctricos de tamaño insuficiente  |   |
| 9.   | Restablecer todas las funciones de seguridad y control tras el funcionamiento del aparato y comprobar que funcionen correctamente antes de volver a utilizar el aparato  | Daño o bloqueo del aparato a causa de un control indebido   |  |
| 10.  | Eliminar el agua del interior de los componentes que contengan agua caliente, usando llaves de purga, antes de manipular el aparato  | Peligro de quemaduras   |  |
| 11.  | Descalcificar el sistema tal y como se indica en la "ficha de seguridad"; al hacerlo, ventilar la habitación, usar ropa de seguridad, asegurarse de no mezclar productos y proteger el electrodoméstico y los objetos de alrededor | Lesiones por contacto de la piel o de los ojos, inhalación o ingestión de sustancias químicas   |  |
|      |  | Daño del aparato u objetos alrededor debido a corrosión causada por sustancias ácidas   |  |
| 12.  | No utilizar insecticidas, solventes ni detergentes agresivos para limpiar el aparato   | Daño a las partes plásticas o pintadas  |  |

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Para las especificaciones técnicas, consulte la placa de identificación que se encuentra en el lado derecho del calentador de agua.

| INFORMACIÓN DEL PRODUCTO |                             |                             |           |           |                              |            |             |
|--------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------|-----------|------------------------------|------------|-------------|
| Model AURES              | S 3.5 COM PL<br>S 3.5 SH PL | S 3.5 COM EU<br>S 3.5 SH EU | S 4 SH EU | S 5 SH EU | S 5.5 SH EU<br>SF 5.5 COM EU | SF 7 SH EU | S 7.7 SH EU |
| Potencia                 | 3.5kW                       | 3.5-4.1kW                   | 4-4.7 kW  | 5-6 kW    | 5.5-6.5KW                    | 7-8.3kW    | 7.7-9.1kW   |
| Tensión                  | 220                         | 220-240                     | 220-240   | 220-240   | 220-240                      | 220-240    | 220-240     |
| Fases                    | Mono                        | Mono                        | Mono      | Mono      | Mono                         | Mono       | Mono        |
| Instalación              | Sobre el lavabo             |                             |           |           |                              |            |             |
| Fabricación              | Salida abierta              |                             |           |           |                              |            |             |
| Modelo                   | Ver placa                   |                             |           |           |                              |            |             |
| Frecuencia               | 50/60 Hz                    | 50/60 Hz                    | 50/60 Hz  | 50/60 Hz  | 50/60 Hz                     | 50/60 Hz   | 50/60 Hz    |
| Amperios                 | 15.9 A                      | 17.1 A                      | 19.6 A    | 25 A      | 27.1 A                       | 34.6 A     | 37.9 A      |
| Protección del agua      | IP25                        |                             |           |           |                              |            |             |
| Conexión del tubo        | 1/2" BSP                    |                             |           |           |                              |            |             |
| Presión mínima del agua  | 20 kPa (0.2 bar)            |                             |           |           |                              |            |             |
| Qelec (kwh)              | 2.119                       | 2.119                       | 2.119     | 2.119     | 2.119                        | 2.224      | 2.224       |
| Load Profile             | XXS                         | XXS                         | XXS       | XXS       | XXS                          | XS         | XS          |
| Lwa (dB)                 | 15 dB                       |                             |           |           |                              |            |             |
| $\eta_{wh}$              | 40%                         |                             |           |           |                              | 38%        |             |
| Volumen Nominal (l)      | 0,35 l                      | 0,35 l                      | 0,35 l    | 0,35 l    | 0,35 l                       | 0,35 l     | 0,35 l      |
| Peso                     | 1,350 g                     | 1,350 g                     | 1,350 g   | 1,350 g   | 1,350 g                      | 1,350 g    | 1,350 g     |
| Dimensiones              | 183 x 290 x113 mm           |                             |           |           |                              |            |             |

Los datos de consumo de energía en la tabla y otra información dada en la Hoja de datos del producto (Anexo A de este manual) se definen en relación con las Directivas de la UE 812/2013 y 814/2013.

Los productos sin la etiqueta y la hoja de datos para calentadores de agua y dispositivos solares, estipulados en la regulación 812/2013, no están destinados para ser utilizados en dichos conjuntos.

Los productos equipados con un botón regulador tienen el termostato posicionado en la configuración <listo para usar según se indica en la Hoja de datos (Anexo A) y según la cual el fabricante ha declarado la clase de energía pertinente.

**El producto debe conectarse solo a un suministro con un sistema de impedancia relevante de no más de 0,237 ohmios.**

**Las restricciones a la conexión pueden ser impuestas por la autoridad de suministro en relación con el uso del equipo en la impedancia real del sistema relevante en el punto de interfaz en el que la premisa del usuario excede los 0,237 ohmios.**

**Este aparato cumple con los estándares internacionales de seguridad eléctrica IEC 60335-1 y IEC 60335-2-35. Cuando está presente, la marca CE en los aparatos certifica su conformidad con las siguientes Directivas CE, de las cuales cumple con los requisitos esenciales:**

- Directiva de baja tensión LVD: EN 60335-1, EN 60335-2-35, EN 60529, EN 62233, EN 50106.
- Compatibilidad Electromagnética EMC: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 y EN 61000-3-12.
- Productos relacionados con la energía ERP: Eu812, Eu814, EN50193-1-2013



## Instrucciones para la instalación:


### LA GARANTÍA ESTÁ SUJETA A UNA CORRECTA INSTALACIÓN.

El calentador de agua instantáneo es un novedoso dispositivo diseñado para suministrar agua caliente al instante y al mismo tiempo ahorrar energía. Cuando el interruptor de presión está encendido, se calienta el agua que fluye.

### Información general

1. El aparato debe ser instalado y puesto en funcionamiento por un técnico cualificado de acuerdo con la legislación local en materia de seguridad y salud.
2. Se recomienda incorporar un dispositivo de corriente residual (ELCB) en el circuito.
3. La instalación de la tubería de agua debe completarse antes de la instalación del calentador y debe verificarse para asegurarse de que no haya fugas de agua.
4. Este aparato requiere una presión mínima de agua de 20 kPa (0,2 bar). El aparato debe instalarse horizontalmente donde el suministro de agua proviene del lado izquierdo.
5. ¡ADVERTENCIA! Solo se deben usar los accesorios de salida suministrados. La salida de agua siempre debe dejarse abierta ya que el principio de funcionamiento se basa en una salida de agua abierta.
6. Está prohibido el uso del aparato a niños pequeños o personas enfermas sin supervisión. Está prohibido que niños pequeños jueguen con el aparato.

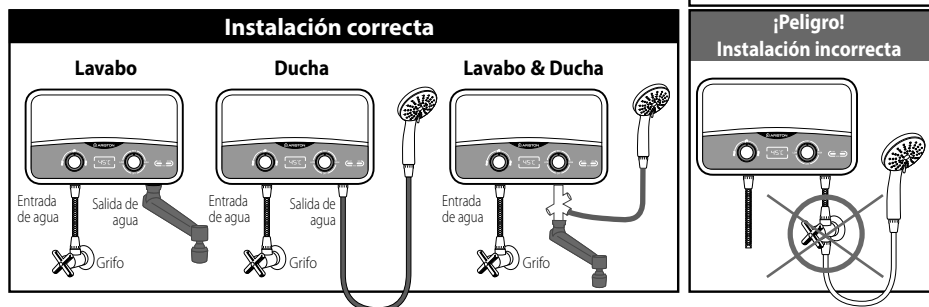
### Instalación de una unidad en lavabo y ducha 3,5 kW - 7.7 kW

1. La unidad en la ducha se debe instalar en la pared.
2. Retirar la tapa para conectar el cable eléctrico al bloque del terminal que se encuentra en el interior del aparato (destornillar los 2 tornillos).
3. La unidad debería tener un cable eléctrico separado en la placa de conmutación (consulte la tabla 2).
4. Conectar el aparato a la red hídrica por medio de un grifo y compruebe que no haya fugas tan pronto como la unidad esté conectada. Utilizar las mangueras suministradas con el aparato, no reutilice mangueras viejas.
5. Tras haber conectado la entrada de agua a la unidad, conectar el cable eléctrico al bloque del terminal. El aparato se debe conectar a tierra y el cable de tierra (mostrado con una letra en el dibujo) se debe fijar en el terminal marcado por el símbolo .

### ¡ADVERTENCIA! El aparato debe estar conectado a tierra

6. Utilizar un interruptor bipolar conforme a las leyes nacionales vigentes (distancia entre los contactos de al menos 3 mm, preferiblemente equipado con fusibles) para desconectar la alimentación eléctrica del aparato.
7. Antes de realizar cualquier operación, desconectar el aparato de la red eléctrica con el interruptor externo y luego conectar la alimentación eléctrica al aparato.
8. Conectar el cable eléctrico con la abrazadera.
9. Volver a montar la tapa (2 tornillos).

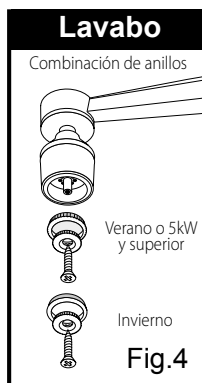
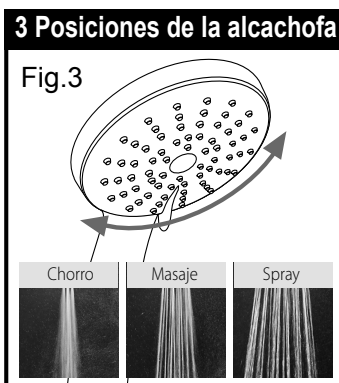
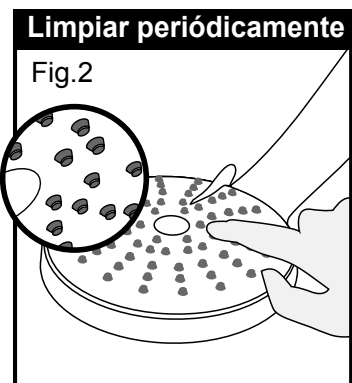
**ATENCIÓN:** la entrada del agua de este aparato no se debe conectar a otros sistemas de calentamiento de agua.



**ADVERTENCIA:** si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o por un agente de la asistencia técnica o por una persona calificada para tal fin, para evitar peligros.

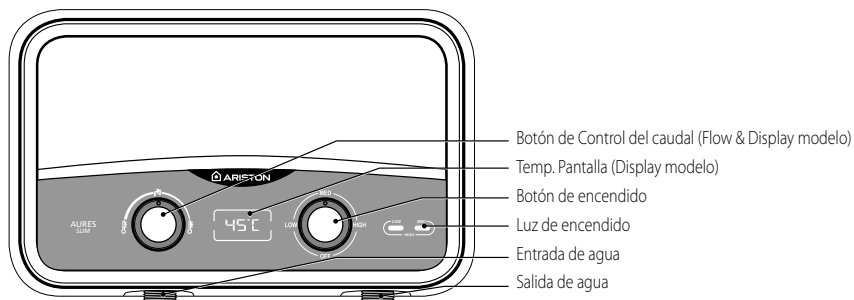
## Para un uso eficiente

1. Gire el grifo del agua (antes de la tubería de entrada) lentamente hasta que se enciendan las luces en el aparato. Espere 15-20 segundos hasta que el agua caliente empiece a salir. Para agua más fría, girar gradualmente el grifo disminuyendo el caudal de entrada del agua hasta que se obtenga la temperatura del agua deseada. Para agua más caliente, girar el grifo disminuyendo el caudal de entrada del agua.
2. Ajustes de calentamiento:
  - OFF - Apagado
  - Low - Solamente está encendido el primer calentador (luz izquierda encendida)
  - Med - Solamente está encendido el segundo calentador (luz derecha encendida)
  - High - Los calentadores uno y dos están encendidos (ambas luces encendidas)
3. En el modelo AURES SLIM FLOW, el usuario puede ajustar la temperatura seleccionando el botón de calentamiento y regulando el caudal de agua a través del botón de entrada de agua. El botón de entrada del agua permite regular el caudal del agua para obtener la temperatura del agua deseada. Girando hacia la derecha el botón de entrada del agua, el caudal del agua disminuye y la temperatura aumenta. Girando hacia la izquierda el botón de entrada del agua, el caudal del agua aumenta y la temperatura disminuye. En AURES SLIM DISPLAY, además de AURES SLIM FLOW, el usuario verá además la temperatura de salida del agua.
4. La alcachofa de la ducha debe limpiarse periódicamente desenroscándola del cabezal y limpiándola completamente. (Fig.2, Fig.4)
5. Para lograr la máxima eficiencia de la unidad, tome el cabezal de ducha y gírelo en cualquier dirección para aumentar o disminuir el flujo - 3 posiciones (Fig.3).  
Para la unidad de lavado: instale anillos abiertos en verano y anillos ciegos en invierno (el anillo interior debe permanecer siempre abierto) (Fig.4).
6. La unidad se pone en funcionamiento de forma automática cuando se abre el grifo del agua y se apaga cuando éste se cierra.



### Este producto cumple con la Directiva WEEE 2012/19/UE.

El símbolo de cubo de basura con una cruz que aparece en el aparato indica que, al final de su vida útil, el producto debe eliminarse a parte de la basura doméstica normal, llevándolo a un punto para el tratamiento de residuos con instalaciones especializadas para aparatos eléctricos y electrónicos, o entregándolo al punto de venta cuando se compra un nuevo producto que sustituya el actual. El usuario es responsable de desechar el producto al final de su vida útil en un punto para el tratamiento de residuos especializado y adecuado. El punto para el tratamiento de residuos (que mediante procesos especiales de tratamiento y reciclaje desmonta y elimina eficazmente el aparato) contribuye a la protección del medio ambiente reciclando los materiales con los que ha sido fabricado el producto. Para obtener más información acerca de los sistemas de eliminación de residuos, visite el punto para el tratamiento de residuos más cercano o el minorista donde compró el producto.



| Feature             | SLIM | SLIM FLOW | SLIM DISPLAY |
|---------------------|------|-----------|--------------|
| Water Inlet         | X    | X         | X            |
| Water Outlet        | X    | X         | X            |
| Power LED           | X    | X         | X            |
| Power Knob          | X    | X         | X            |
| Flow rate Knob      |      | X         | X            |
| Temperature Display |      |           | X            |

Medidas: Altura 183mm Anchura 290mm Profundidad 113mm

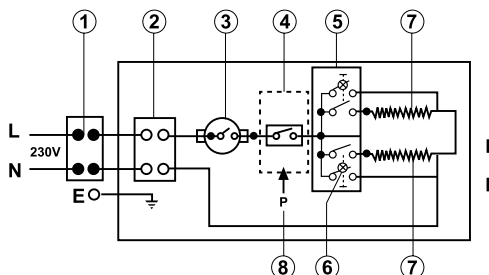
Tabla 2

| Model AURES                  | Carga kW |      |      | Ajustes de calentamiento | Medida del cable recomendada  | Capacidad de los fusibles recomendada |
|------------------------------|----------|------|------|--------------------------|-------------------------------|---------------------------------------|
|                              | 220V     | 230V | 240V |                          |                               |                                       |
| S 3.5 COM PL<br>S 3.5 SH PL  | 3.5      | --   | --   | 1.5+2.0 kW               | H05VV-F 3x1.5 mm <sup>2</sup> | 16 A                                  |
| S 3.5 COM EU<br>S 3.5 SH EU  | 3.5      | --   | 4.1  | 1.5+2.0 kW               | H05VV-F 3x2.5 mm <sup>2</sup> | 25 A                                  |
| S 4 SH EU                    | 4.0      | --   | 4.7  | 1.0+3.0 kW               | H05VV-F 3x2.5 mm <sup>2</sup> | 25 A                                  |
| S 5 SH EU                    | 5.0      | --   | 6.0  | 2.0+3.0 kW               | H05VV-F 3x4 mm <sup>2</sup>   | 32 A                                  |
| S 5.5 SH EU<br>SF 5.5 COM EU | 5.5      | --   | 6.5  | 2.2+3.3 kW               | H05VV-F 3x4 mm <sup>2</sup>   | 32 A                                  |
| SF 7 SH EU                   | 7.0      | --   | 8.3  | 3.0+4.0 kW               | H05VV-F 3x6 mm <sup>2</sup>   | 40 A                                  |
| S 7.7 SH EU                  | 7.7      | --   | 9.1  | 3.0+4.0 kW               | H05VV-F 3x6 mm <sup>2</sup>   | 40 A                                  |

• Presión de funcionamiento del agua 20-800 kPa (0.2-8 bar) • Interruptor de encendido para la presión de funcionamiento del agua • Conexión de compresión de entrada estándar 1/2"Ø • Entrada para el cable arriba a la izquierda y derecha • Entrada del agua abajo a la izquierda

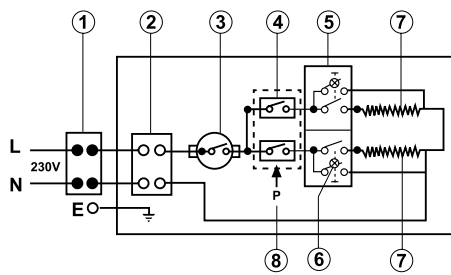
## INSTALACIÓN

### Hasta 3.5 kW (Una fase)



1. Interruptor con varios polos
2. Bloque del terminal
3. Termostato
4. Microinterruptor
5. Interruptores
6. Luz LED

### Hasta 7.7 kW






7. Elementos térmicos
8. Presostato

## Solución de problemas

| PROBLEMA   | POSIBLES CAUSAS   | SOLUCIÓN  |
|--|---|---|
| El agua no está suficientemente caliente   | <p>Entra demasiado caudal de agua en el calentador</p> <p>Descenso de la temperatura ambiental</p> <p>Presión del agua inferior a 100 kPa</p> <p>Mal funcionamiento eléctrico</p> | <p>Reducir el caudal del agua mediante el grifo del agua.</p> <p>Ajuste una temperatura del agua más alta.</p> <p>Compruebe si la válvula de cierre principal está completamente abierta y si no hay otra restricción en la línea de suministro.</p> <p>Pida a un electricista cualificado que revise el calentador o póngase en contacto con su distribuidor autorizado local.</p> |
| El agua está demasiado caliente  | <p>No entra suficiente caudal de agua en el calentador</p> <p>Aumento de la temperatura ambiental</p>   | <p>Aumente el caudal del agua mediante el grifo del agua</p> <p>Ajuste una temperatura del agua más baja</p>  |
| El calentador se apaga durante el funcionamiento                                     | <p>La alimentación eléctrica se ha interrumpido</p> <p>Possible fuga de corriente a tierra, ELSD</p>  | <p>Compruebe el suministro de corriente entrante, los interruptores MCB y el cableado de suministro. Comprobar la corriente de tierra y restablecer ELSD</p> <p>Si el problema persiste, póngase en contacto con un distribuidor autorizado y solicite asistencia.</p>  |
| No sale agua   | <p>La alcachofa está obturada, el tubo flexible de la ducha está doblado o enrollado.</p> <p>No hay suministro de agua.</p>   | <p>Limpie o sustituya la alcachofa, compruebe que el agua fluye correctamente por el tubo. Cámbielo si fuera necesario.</p> <p>Compruebe el suministro del agua, que la válvula no esté cerrada o bloqueada.</p>  |
| La temperatura del agua varía de fría a caliente durante el uso                      | La presión del agua ha descendido hasta el nivel mínimo.  | Aumentar el suministro de agua caliente.  |
| No sale agua caliente a pesar de que el grifo está abierto al máximo en esa posición | <p>No hay corriente eléctrica</p> <p>La velocidad de flujo de activación necesaria para encender el elemento de calentamiento no se ha alcanzado.</p>                             | <p>Comprobar el interruptor y la tensión en el cuadro de cables.</p> <p>Limpiar la pantalla del filtro</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Apagar el interruptor</li> <li>• Abrir la válvula para vaciar la presión del aparato.</li> <li>• Encender el interruptor.</li> </ul>  |

## INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA CUIDADO!

1. O presente manual é parte integrante do produto. Guarde-o cuidadosamente junto do aparelho e entregue-o ao utilizador/proprietário seguinte em caso de mudança de propriedade.
2. Leia com atenção as instruções e os avisos presentes neste manual, pois contêm informações importantes sobre a instalação, utilização e manutenção segura do produto.
3. O aparelho deve ser instalado e colocado em funcionamento por um técnico qualificado em conformidade com a legislação local e os regulamentos em matéria de saúde e segurança. Devem ser desligados todos os circuitos de potência antes de abrir o bloco de terminais.
4. **NÃO utilize** o aparelho para qualquer outro fim diferente do especificado. O fabricante não se responsabiliza por danos resultantes de um uso indevido ou incorreto ou da não observância das instruções do presente manual.
5. A instalação incorreta pode causar danos materiais e lesões em pessoas e animais. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer consequências.
6. **NÃO deixe** os materiais da embalagem (agrafos, sacos de plástico, poliestireno expandido, etc.) ao alcance das crianças, pois podem causar lesões graves.
7. **Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 3 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais e mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento se lhes tiver sido dada supervisão ou instrução relativas ao uso do aparelho de forma segura e se compreenderem os riscos envolvidos. NÃO deixe que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e a manutenção não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão.**
8. Todas as reparações, trabalhos de manutenção, trabalhos de canalizações e ligações elétricas devem ser efetuados por técnicos qualificados utilizando apenas peças de substituição originais. A não observância das instruções acima pode comprometer a segurança do aparelho e isenta o fabricante de qualquer responsabilidade pelas consequências.
9. A temperatura da água quente é regulada por um termóstato que também atua como um dispositivo de segurança para evitar um sobreaquecimento perigoso.
10. As ligações elétricas devem ser efetuadas conforme indicado no presente manual.
11. Se o aparelho estiver equipado com um cabo de alimentação, este só pode ser substituído por um centro de assistência autorizado ou por um técnico profissional.
12. Se o aparelho estiver inativo ou numa zona sujeita a temperaturas negativas, certifique-se de que efetua a drenagem do mesmo.
13. Não deixe materiais inflamáveis em contacto com aparelho ou nas suas proximidades.
14. **É proibido** tocar o aparelho se estiver com pés descalços ou com partes do corpo molhadas.
15. Antes de utilizar o aparelho e depois de uma intervenção de manutenção ordinária ou extraordinária, convém encher com água o reservatório do aparelho e, em seguida, fazer uma operação de completo esvaziamento a fim de remover eventuais impurezas residuais.
16. Não colocar em baixo do aparelho nem aproximar dele qualquer objeto que possa, por exemplo, ser danificado por uma eventual fuga de água.

| Símbolo   | Significado  |
|---|--|
|  | A não observância deste aviso pode causar lesões, podendo mesmo ser fatais em determinadas circunstâncias. |
|  | A não observância deste aviso pode causar danos ou lesões, incluindo em objetos, plantas e animais.        |
|  | Siga as instruções gerais e específicas do produto em matéria de segurança.                                |

## NORMAS GERAIS DE SEGURANÇA

| Ref. <sup>a</sup> | Aviso   | Risco   | Símbolo  |
|-------------------|---|---|--|
| 1.                | Não abra o aparelho nem o remova do seu local de instalação   | Perigo de eletrocussão devido à presença de equipamento elétrico sob tensão. Lesões pessoais - queimaduras por sobreaquecimento causadas por componentes e ferimentos causados por arestas vivas. |    |
| 2.                | Não ligue nem desligue o aparelho inserindo/puxando o cabo de alimentação   | Perigo de eletrocussão devido a danos no cabo de alimentação, na ficha ou na tomada.  |    |
| 3.                | Não danifique o cabo de alimentação   | Perigo de eletrocussão devido a fios descarnados sob tensão.  |    |
| 4.                | Não deixe objetos no aparelho   | Lesões pessoais devido a queda de objetos do aparelho causada por vibrações.  |    |
|                   |   | Danos no aparelho ou noutros objetos devido a queda de objetos do aparelho causada por vibrações.   |    |
| 5.                | Não suba para o aparelho  | Lesões pessoais devido a queda do aparelho.   |    |
|                   |   | Danos no aparelho ou noutros objetos causados pela separação do aparelho do respetivo suporte de montagem.  |    |
| 6.                | Não limpe o aparelho sem o ter desligado primeiro, sem retirar a ficha elétrica da tomada ou sem desligar o interruptor de alimentação.   | Perigo de eletrocussão devido à presença de equipamento elétrico sob tensão.  |    |
| 7.                | Instale o aparelho numa parede sólida que não esteja sujeita a vibrações  | Perigo de queda do aparelho da parede devido ao colapso da estrutura ou funcionamento ruidoso.  |    |
| 8.                | Efetue as ligações elétricas com cabos com secção transversal adequada  | Perigo de incêndio por sobreaquecimento de fios elétricos subdimensionados.   |   |
| 9.                | Restabeleça todas as funções de segurança e controlo após a conclusão dos trabalhos no aparelho e certifique-se de que estão funcionais antes de as reativar  | Danos ou bloqueio do aparelho devido a um controlo incorreto.   |  |
| 10.               | Drene todos os componentes com água quente, utilizando as válvulas de purga, antes de os manusear   | Perigo de queimaduras.  |  |
| 11.               | Efetue a descalcificação do aparelho conforme indicado na "ficha de segurança" dos produtos; quando o fizer, ventile a divisão, use vestuário de proteção, certifique-se de que não mistura produtos e proteja o próprio aparelho e todos os objetos adjacentes | Lesões pessoais devido a contacto da pele e dos olhos com químicos nocivos ou a adição, inalação ou ingestão de químicos nocivos.   |  |
|                   |   | Danos no aparelho e nos objetos adjacentes devido a corrosão por ácido.   |  |
| 12.               | Não utilize inseticidas, solventes nem detergentes agressivos para limpar o aparelho  | Danos nas estruturas e peças de plástico e pintadas.  |  |

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Para obter as especificações técnicas, consulte a placa de identificação (a placa de identificação encontra-se do lado direito do aquecedor de água).

| INFORMAÇÕES SOBRE O PRODUTO |                                   |                             |          |          |                             |           |            |
|-----------------------------|-----------------------------------|-----------------------------|----------|----------|-----------------------------|-----------|------------|
| Model AURES                 | S 3.5 COM PL<br>S 3.5 SH PL       | S 3.5 COM EU<br>S 3.5 SH EU | S 4 SHEU | S 5 SHEU | S 5.5 SHEU<br>SF 5.5 COM EU | SF 7 SHEU | S 7.7 SHEU |
| Potência                    | 3.5kW                             | 3.5-4.1kW                   | 4-4.7 kW | 5-6 kW   | 5.5-6.5KW                   | 7-8.3kW   | 7.7-9.1kW  |
| Tensão                      | 220                               | 220-240                     | 220-240  | 220-240  | 220-240                     | 220-240   | 220-240    |
| Fases                       | Mono                              | Mono                        | Mono     | Mono     | Mono                        | Mono      | Mono       |
| Instalação                  | Sobre o lavatório                 |                             |          |          |                             |           |            |
| Construção                  | Saída aberta                      |                             |          |          |                             |           |            |
| Modelo                      | Consulte a placa de identificação |                             |          |          |                             |           |            |
| Frequência                  | 50/60 Hz                          | 50/60 Hz                    | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz                    | 50/60 Hz  | 50/60 Hz   |
| Amperes                     | 15.9 A                            | 17.1 A                      | 19.6 A   | 25 A     | 27.1 A                      | 34.6 A    | 37.9 A     |
| Proteção contra água        | IP25                              |                             |          |          |                             |           |            |
| Ligação de tubo             | 1/2" BSP                          |                             |          |          |                             |           |            |
| Pressão mínima da água      | 20 kPa (0.2 bar)                  |                             |          |          |                             |           |            |
| Qelec (kwh)                 | 2.119                             | 2.119                       | 2.119    | 2.119    | 2.119                       | 2.224     | 2.224      |
| Load Profile                | XXS                               | XXS                         | XXS      | XXS      | XXS                         | XS        | XS         |
| Lwa (dB)                    | 15 dB                             |                             |          |          |                             |           |            |
| $\eta_{wh}$                 | 40%                               |                             |          |          |                             | 38%       |            |
| Volume nominal (l)          | 0,35 l                            | 0,35 l                      | 0,35 l   | 0,35 l   | 0,35 l                      | 0,35 l    | 0,35 l     |
| Peso                        | 1,350 g                           | 1,350 g                     | 1,350 g  | 1,350 g  | 1,350 g                     | 1,350 g   | 1,350 g    |
| Dimensões                   | 183 x 290 x 113 mm                |                             |          |          |                             |           |            |

Os dados relativos ao consumo de energia e as outras informações fornecidas na ficha de segurança do produto (anexo A do presente manual) foram definidos com base nas Diretivas UE n.º 812/2013 e n.º 814/2013.

Os produtos sem o rótulo e a ficha de dados para aquecedores de água e dispositivos solares, estipulados no regulamento n.º 812/2013, não se destinam a ser utilizados nestes conjuntos.

Os produtos equipados com um botão regulador têm o termóstato posicionado na <definição pronto a utilizar> indicada na ficha de dados (anexo A), de acordo com a classe energética declarada pelo fabricante.

**O produto deve ser ligado apenas a uma fonte de alimentação com uma impedância do sistema não superior a 0,237 ohm.**

**Podem ser impostas restrições de ligação pela autoridade de abastecimento para utilização do equipamento se a impedância real do sistema no ponto de interface das instalações do utilizador exceder os 0,237 ohm.**

**Este aparelho está em conformidade com as normas internacionais de segurança elétrica IEC 60335-1 e IEC 60335-2-35. Se existente, a marcação CE dos aparelhos atesta a sua conformidade com as seguintes diretivas CE, cujos requisitos essenciais são cumpridos:**

- Diretiva de baixa tensão (DBT): EN 60335-1, EN 60335-2-35, EN 60529, EN 62233, EN 50106.

- Compatibilidade eletromagnética (CEM): EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 e EN 61000-3-12.

- Produtos relacionados com a energia (ERP): Eu812, Eu814, EN50193-1-2013

## Instruções de instalação:


### A GARANTIA ESTÁ SUJEITA A UMA INSTALAÇÃO CORRETA.

O aquecedor instantâneo de água é um aparelho inovador concebido para fornecer água quente de forma instantânea, economizando energia. Se o interruptor de pressão estiver ligado, a resistência aquece a água corrente.

## Informações gerais

1. O aparelho deve ser instalado e colocado em funcionamento por um técnico qualificado em conformidade com as regras estabelecidas e com os regulamentos locais em matéria de saúde e segurança.
2. É recomendável incorporar um dispositivo de corrente residual (ELCB) no circuito.
3. A instalação da canalização de água deve ser efetuada antes da instalação do aquecedor e deve ser verificada para garantir que não existem fugas de água.
4. Este aparelho requer uma pressão de água de no mínimo 20 kPa (0,2 bar). O aparelho deve ser instalado na horizontal com o abastecimento de água pelo lado esquerdo.
5. **AVISO!** Deve utilizar apenas os acessórios de saída fornecidos. A saída da água deve manter-se sempre aberta na medida em que o princípio de funcionamento baseia-se numa saída de água aberta.
6. É proibida a utilização do aparelho por crianças ou pessoas inválidas sem supervisão. As crianças não devem brincar com o aparelho.

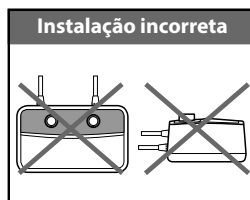
## Instalação da unidade de lavatório e de chuveiro 3,5 kW - 7,7 kW

1. A unidade de chuveiro deve ser instalada na parede.
2. Retire a tampa para ligar o cabo elétrico ao bloco de terminais do interior da unidade (desparafuse 2 parafusos).
3. A unidade deve possuir um cabo elétrico separado no quadro elétrico (consulte a tabela 2).
4. Ligue o aparelho à rede de abastecimento de água através de uma torneira e certifique-se de que não existem fugas logo que liga a unidade. Utilize as mangueiras fornecidas com o aparelho, não reutilize mangueiras antigas.
5. Após a ligação da entrada de água à unidade, ligue o cabo elétrico ao respetivo bloco de terminais. O aparelho deve ser ligado à terra e o cabo de terra (identificado por uma letra no desenho) é fixado ao terminal marcado com o símbolo .

### AVISO! O aparelho deve estar ligado à terra.

6. Utilizar um interruptor de dois polos em conformidade com as leis nacionais em vigor (abertura entre contactos de pelo menos 3 mm, de preferência equipado com fusíveis) para desligar a alimentação do aparelho.
7. Antes de efetuar qualquer operação, desligue o aparelho da corrente elétrica utilizando o interruptor externo e ligue o cabo de alimentação ao aparelho.
8. Ligue o cabo elétrico com o grampo designado.
9. Recoloque a tampa (2 parafusos).

**ATENÇÃO:** A água que entra no aparelho não deve ser proveniente de outro sistema de aquecimento.

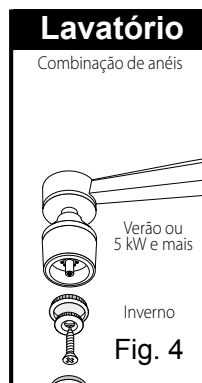
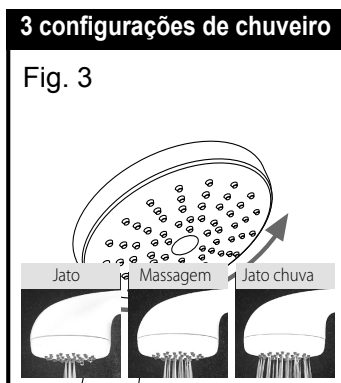
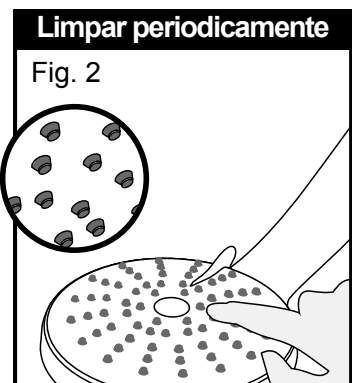


**AVISO:** Se o cabo de alimentação for danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu representante ou por uma pessoa com qualificações semelhantes, a fim de evitar perigos.



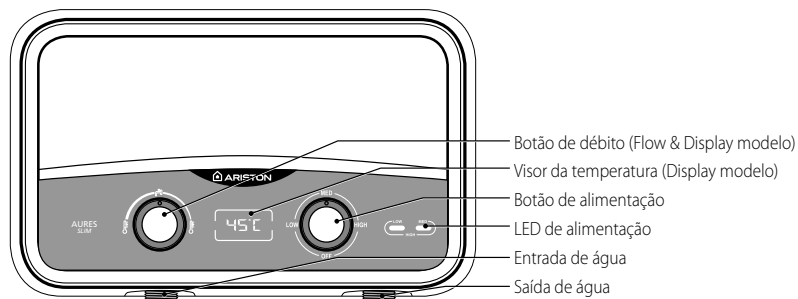
## Para uma utilização eficaz

1. Rode lentamente a torneira da água (antes do tubo de entrada) até que as lâmpadas do aparelho se liguem. Aguarde 15-20 segundos até que comece a sair água quente. Para água mais fria, rode a torneira diminuindo gradualmente a entrada de água até obter a temperatura da água pretendida. Para água mais quente, rode a torneira aumentando a entrada de água.
2. Configuração do aquecimento:
  - OFF (desligado) - A alimentação está desligada.
  - Low (baixo) - Só se liga a primeira resistência (luz esquerda ligada).
  - Med (médio) - Só se liga a segunda resistência (luz direita ligada).
  - High (alto) - ligam-se a primeira e a segunda resistências, funcionando em conjunto (ambas as luzes ligadas).
3. No modelo AURES SLIM FLOW, o utilizador pode gerir a temperatura seleccionando o botão de aquecimento e regulando o débito de água com o botão de débito de água. O botão de débito de água permite regular o débito de água para obter a temperatura da água pretendida. Rodando o botão de débito de água para a direita, a débito de água diminui e a temperatura aumenta. Rodando o botão de débito de água para a esquerda, a débito de água aumenta e a temperatura diminui. No AURES SLIM DISPLAY, adicionalmente ao AURES SLIM FLOW, o utilizador pode visualizar no produto a temperatura da água de saída.
4. As saídas do chuveiro devem ser limpas periodicamente desapertando-as da cabeça do chuveiro e limpando bem. (Fig. 2, Fig. 4)
5. Para obter a máxima eficiência da unidade, pegue na cabeça do chuveiro e rode-a numa das direções para aumentar ou reduzir o débito - 3 posições (Fig. 3).  
Para a unidade de lavatório - Instale anéis abertos no verão e anéis cegos no inverno (o anel interior deve permanecer sempre aberto) (Fig. 4).
6. A unidade funciona automaticamente abrindo a torneira da água e desliga-se quando fecha a água.



**Este produto está em conformidade com a Diretiva REEE 2012/19/UE.**

O símbolo do contêiner de lixo riscado com uma cruz no aparelho indica que, no fim da sua vida útil, o produto deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico, devendo ser entregue num centro de reciclagem de resíduos com instalações dedicadas para equipamentos elétricos e eletrónicos ou devolvido ao revendedor quando adquirir um novo produto. O utilizador é responsável pela eliminação do produto no fim da sua vida útil junto de um centro de reciclagem de resíduos. O centro de reciclagem de resíduos (utilizando um tratamento especial e processos de reciclagem, desmantela e elimina eficazmente o aparelho) ajuda a proteger o ambiente através da reciclagem do material que compõe o produto. Para obter mais informações sobre os sistemas de eliminação de resíduos, visite o sítio da web do centro de reciclagem de resíduos da sua localidade ou consulte o revendedor onde adquiriu o produto.



| Modelo               | SLIM | SLIM FLOW | SLIM DISPLAY |
|----------------------|------|-----------|--------------|
| Entrada de água      | X    | X         | X            |
| Saída de água        | X    | X         | X            |
| LED de alimentação   | X    | X         | X            |
| Botão de alimentação | X    | X         | X            |
| Botão de débito      |      | X         | X            |
| Visor da temperatura |      |           | X            |

Dimensões da unidade: Altura 183 mm Largura 290 mm Profundidade 113 mm

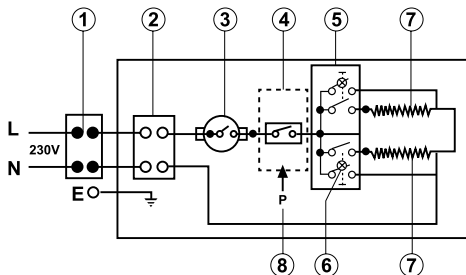
Tabela 2

| Model AURES                 | kW carregados |      |      | Configuração do aquecimento | Tamanho recomendado para o cabo | Valor nominal recomendado para o fusível |
|-----------------------------|---------------|------|------|-----------------------------|---------------------------------|--|
|                             | 220V          | 230V | 240V |                             |                                 |  |
| S3.5 COM PL<br>S3.5 SH PL   | 3.5           | --   | --   | 1.5+2.0 kW                  | H05VV-F 3x1.5 mm <sup>2</sup>   | 16 A                                     |
| S3.5 COM EU<br>S3.5 SH EU   | 3.5           | --   | 4.1  | 1.5+2.0 kW                  | H05VV-F 3x2.5 mm <sup>2</sup>   | 25 A                                     |
| S4 SH EU                    | 4.0           | --   | 4.7  | 1.0+3.0 kW                  | H05VV-F 3x2.5 mm <sup>2</sup>   | 25 A                                     |
| S5 SH EU                    | 5.0           | --   | 6.0  | 2.0+3.0 kW                  | H05VV-F 3x4 mm <sup>2</sup>     | 32 A                                     |
| S5.5 SH EU<br>SF 5.5 COM EU | 5.5           | --   | 6.5  | 2.2+3.3 kW                  | H05VV-F 3x4 mm <sup>2</sup>     | 32 A                                     |
| SF 7 SH EU                  | 7.0           | --   | 8.3  | 3.0+4.0 kW                  | H05VV-F 3x6 mm <sup>2</sup>     | 40 A                                     |
| S7.7 SH EU                  | 7.7           | --   | 9.1  | 3.0+4.0 kW                  | H05VV-F 3x6 mm <sup>2</sup>     | 40 A                                     |

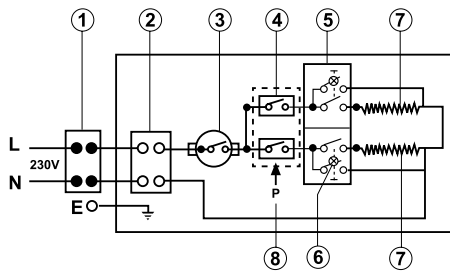
• Pressão de funcionamento da água 20-800 kPa (0.2-8 bar) • Interruptor de alimentação do funcionamento da pressão da água • Ligação de entrada de compressão de 1/2" padrão • Entrada do cabo do lado superior esquerdo e direito • Entrada da água do lado inferior esquerdo

## INSTALAÇÃO

### Até 3.5 kW (monofásico)



### Até 7.7kW (monofásico)



1. Interruptor multipolos
2. Bloco de terminais
3. Termóstato

4. Microinterruptor
5. Interruptores
6. Luz LED




7. Resistências
8. Interruptor de pressão

## Resolução de problemas

| SINTOMA   | CAUSA POSSÍVEL   | SOLUÇÃO   |
|---|--|---|
| A água não é suficiente   | Demasiada água a circular através do aquecedor<br><br>Redução da temperatura ambiente<br><br>Pressão da água abaixo dos 100 kPa<br><br>Avaria elétrica | Reduza o débito da água através da torneira de saída.<br><br>Mude para uma definição de temperatura mais elevada.<br><br>Certifique-se de que a válvula de corte da rede está completamente aberta e de que não existem outras restrições na linha de abastecimento.<br><br>Solicite a verificação da unidade do aquecedor a um electricista qualificado ou contacte o seu distribuidor local autorizado. |
| A água está demasiado quente  | Não existe água suficiente a circular através do aquecedor<br><br>Aumento da temperatura ambiente  | Aumente o débito através da torneira de saída.<br><br>Mude para uma definição de temperatura mais baixa.  |
| O aquecedor desliga-se durante a utilização   | Corte da rede de abastecimento elétrico<br><br>Desengate do ELSD, possível fuga à terra  | Verifique o abastecimento de energia, o MCB, os interruptores e a cablagem. Verifique a fuga à terra e restabeleça o ELSD.<br><br>Se o problema persistir, contacte o seu distribuidor local autorizado para obter assistência.   |
| A água deixa de sair  | Obstrução da cabeça do chuveiro, mangueira do chuveiro torcida ou bloqueada.<br><br>Não existe abastecimento de água                                   | Limpe ou substitua a cabeça do chuveiro, certifique-se de que a passagem da água através da mangueira está desobstruída. Substitua, se necessário.<br><br>Verifique o abastecimento da água, se a válvula de corte está aberta e certifique-se de que não existem obstruções.   |
| A temperatura da água varia entre quente e fria durante a utilização                  | A pressão da água caiu abaixo do nível mínimo  | Aumente o abastecimento de água quente.   |
| Não existe água quente apesar de a torneira da água quente estar completamente aberta | Sem energia elétrica<br><br>Não foi atingido o débito de ativação necessário para ligar a resistência.   | Verifique o disjuntor e a tensão no bloco de ligação.<br><br>Limpe a tela do filtro. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Desligue o disjuntor.</li> <li>• Abra a válvula da água quente para libertar a pressão da unidade.</li> <li>• Ligue o disjuntor.</li> </ul>   |

## ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ - ВНИМАНИЕ!

1. ова ръководство е неделима част от продукта. Пазете го грижливо при уреда и го предайте на следващия потребител/собственик, ако собствеността на уреда се смени.
2. Прочетете внимателно инструкциите и предупрежденията в това ръководство – те съдържат важна информация за безопасно инсталиране, употреба и поддръжка.
3. Уредът трябва да се инсталира и пусне в действие от квалифициран техник в съответствие с местното законодателство и нормативната уредба за здравеопазване и безопасност. Преди да отворите клеморедата, всички електрически вериги трябва да са изключени.
4. **НЕ използвайте** уреда за цели, за които не е предназначен. Производителят не носи отговорност за повреда, която възникне в резултат на неподходяща и неправилна употреба или неспазване на инструкциите, дадени в това ръководство.
5. Неправилното инсталиране може да доведе до повреда на имущество и нараняване на лица и животни; производителят не носи отговорност за последствията.
6. **НЕ оставяйте** опаковъчните материали (телбод, полиетиленови плिकове, експандиран полистирен и др.) в обсега на деца, защото могат да предизвикат сериозно нараняване.
7. **Този уред може да се използва от деца на възраст над 3 години и лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или липса на опит и знания, ако са получили надзор или инструкции относно безопасното използване на уреда и разбират свързаните опасности. . НЕ позволявайте на децата да играят с уреда. Почистването и поддръжката на потребителите не могат да се извършват от деца без надзор.**
8. Всички ремонти, профилактика и включване във водопроводната и електрическата мрежа трябва да се извършват от квалифицирани техници и с използване само на оригинални резервни части. Неспазването на горните инструкции може да наруши безопасността на уреда и в такъв случай производителят не носи никаква отговорност за последствията.
9. Температурата на топлата вода се регулира с термостат, който действа и като устройство за предпазване от опасно прегряване.
10. Електрическото свързване трябва да се извърши както е указано в това ръководство.
11. Ако уредът е снабден със захранващ кабел, той може да бъде сменен само от упълномощен сервизен център или професионален техник.
12. Когато уредът не се използва или се намира в зона с отрицателни температури, погрижете се да източите водата от него.
13. Не оставяйте горими материали в досег или близост с уреда.
14. **Забранено** е да докосвате уреда, ако сте с боси крака или части на тялото Ви са мокри.
15. Преди да използвате уреда и след дадена операция по редовна или извънредна поддръжка, е добре да напълните резервоара на уреда с вода и след това да го източите напълно, за да отстраните евентуални остатъчни примеси.
16. Избягвайте да заставате под уреда и да поставяте каквито и да е предмети там, които например може да бъдат повредени от евентуално изтичане на вода.

| Символ  | Значение  |
|---|---|
|  | Неспазването на това предупреждение може да доведе до нараняване, които при определени обстоятелства може да бъде фатално |
|  | Неспазването на това предупреждение може да доведе до повреда на имущество или растения или нараняване на хора и животни  |
|  | Съблюдавайте общите и специалните инструкции за безопасност на продукта.  |

## ОБЩИ СТАНДАРТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

| №   | Предупреждение  | Риск  | Символ   |
|-----|---|---|--|
| 1.  | Не отваряйте уреда и не го изваждайте от инсталацията му  | Опасност от удар с електрически ток поради електрическо оборудване под напрежение. Нараняване на лица – изгаряния, предизвикани от горещи компоненти и рани, предизвикани от остри ръбове |    |
| 2.  | Не пускайте и не спирайте уреда с поставяне и изваждане на щепсела от контакта  | Опасност от удар с електрически ток поради повреда в захранващия кабел, щепсела или контакта  |    |
| 3.  | Внимавайте да не повредите захранващия кабел  | Опасност от удар с електрически ток поради оголени проводници под напрежение  |    |
| 4.  | Не поставяйте предмети върху уреда  | Нараняване на лица поради падане на предмети от уреда в резултат на вибрации  |    |
|     |   | Повреда на уреда или друго имущество поради падане на предмети от уреда в резултат на вибрации  |    |
| 5.  | Не стъпвайте върху уреда  | Нараняване на лица поради падане от уреда   |    |
|     |   | Повреда на уреда или друго имущество поради отделяне на уреда от основата му  |    |
| 6.  | Не почиствайте уреда, без преди това да го изключите и да извадите щепсела му от контакта или да изключите ключа към контакта.  | Опасност от удар с електрически ток поради електрическо оборудване под напрежение   |    |
| 7.  | Монтирайте уреда към здрава стена, която не е обект на вибрации   | Опасност от падане на уреда от стената поради срутване или от шум в работата  |    |
| 8.  | Направете електрическото свързване с кабели с достатъчно голямо напречно сечение  | Опасност от пожар поради прегряване или недостатъчен размер на електрическите проводници  |    |
| 9.  | След работа върху уреда възстановете всички функции за безопасност и управление и се уверете, че работят, преди да го пуснете отново  | Повреда или блокиране на уреда поради неправилно управление   |   |
| 10. | Източете водата от всички компоненти, съдържащи топла вода, с крановете за оттичане, преди да боравите с тях  | Опасност от изгаряния   |  |
| 11. | Отстранете накипа в системата, както е указано в „листа за безопасност“ на продуктите; когато правите това, проветрявайте помещението, носете защитни дрехи, погрижете се да не смесвате продуктите и защитете самия уред и всички съседни на него предмети | Наранявания на лица поради контакт с кожата и очите с добавяне, вдишване или поглъщане на вредни химикали   |  |
|     |   | Повреда на уреда и съседните му предмети поради корозия, предизвикана от киселина   |  |
| 12. | Не използвайте за почистване на уреда инсектициди, разреждатели или агресивни почистващи препарати  | Повреда на пластмасовите и боядисаните части и възли  |  |

## ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

За техническите спецификации вижте табелката с данни на уреда (намира се на дясната страна на водонагревателя).

| ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРОДУКТА       |                           |                           |          |          |                             |            |            |
|------------------------------|---------------------------|---------------------------|----------|----------|-----------------------------|------------|------------|
| Model AURES                  | S3.5 COM PL<br>S3.5 SH PL | S3.5 COM EU<br>S3.5 SH EU | S4 SH EU | S5 SH EU | S5.5 SH EU<br>SF 5.5 COM EU | SF 7 SH EU | S7.7 SH EU |
| Мощност                      | 3.5kW                     | 3.5-4.1kW                 | 4-4.7 kW | 5-6 kW   | 5.5-6.5KW                   | 7-8.3kW    | 7.7-9.1kW  |
| Напрежение                   | 220                       | 220-240                   | 220-240  | 220-240  | 220-240                     | 220-240    | 220-240    |
| Фази                         | Mono                      | Mono                      | Mono     | Mono     | Mono                        | Mono       | Mono       |
| Инсталиране                  | Над мивка                 |                           |          |          |                             |            |            |
| Конструкция                  | Отворен изход             |                           |          |          |                             |            |            |
| Модел                        | Вж. табелката с данни     |                           |          |          |                             |            |            |
| Честота                      | 50/60 Hz                  | 50/60 Hz                  | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz                    | 50/60 Hz   | 50/60 Hz   |
| Ток (А)                      | 15.9 A                    | 17.1 A                    | 19.6 A   | 25 A     | 27.1 A                      | 34.6 A     | 37.9 A     |
| Водна защита                 | IP25                      |                           |          |          |                             |            |            |
| Тръбно съединение            | 1/2" BSP                  |                           |          |          |                             |            |            |
| Минимално налягане на водата | 20 kPa (0.2 bar)          |                           |          |          |                             |            |            |
| Qelec (kwh)                  | 2.119                     | 2.119                     | 2.119    | 2.119    | 2.119                       | 2.224      | 2.224      |
| Профил на зареждане          | XXS                       | XXS                       | XXS      | XXS      | XXS                         | XS         | XS         |
| Lwa (dB)                     | 15 dB                     |                           |          |          |                             |            |            |
| $\eta_{wh}$                  | 40%                       |                           |          |          |                             | 38%        |            |
| Номинален обем (литра)       | 0,35 l                    | 0,35 l                    | 0,35 l   | 0,35 l   | 0,35 l                      | 0,35 l     | 0,35 l     |
| Тегло                        | 1,350 g                   | 1,350 g                   | 1,350 g  | 1,350 g  | 1,350 g                     | 1,350 g    | 1,350 g    |
| Размери                      | 183 x 290 x113 mm         |                           |          |          |                             |            |            |

Данните за потребление на електроенергия в таблицата и другата информация, дадена в Картата с данни на продукта (Приложение А в това ръководство), са определени в съответствие с Директиви 812/2013 и 814/2013 на ЕС.

Продукти без етикет и карта с данни за водонагреватели и соларни устройства, посочени в Регламент 812/2013, не се допускат за използване в такива възли.

При продуктите, оборудвани с копче за регулиране, термостатът е в положение <готов за работа продукт>, посочено в Картата с данни (Приложение А), в съответствие с което производителят е обявил съответния енергиен клас.

**Продуктът трябва да бъде свързан само към захранване със съответстващ импеданс на системата не повече от 0,237 ома.**

**Електроснабдителната компания може да налага ограничения за свързването при използването на оборудване, ако действителният съответен импеданс на системата в точката на свързване към помещението на потребителя превишава 0,237 ома.**

**Този уред съответства на международните стандарти за безопасността на електрически уреди IEC 60335-1 и IEC 60335-2-35. Когато върху уреда има CE маркировка, това свидетелства, че той отговаря на следните Директиви на ЕС, по които той удовлетворява основните изисквания:**

- Директива за ниско напрежение – LVD: EN 60335-1, EN 60335-2-35, EN 60529, EN 62233, EN 50106.

- Електромагнитна съвместимост – EMC: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 и EN 61000-3-12.

- Продукти, свързани с енергопотребление – ERP: Eu812, Eu814, EN50193-1-2013


## Инструкции за инсталиране: ГАРАНЦИЯТА Е ВАЛИДНА ПРИ ПРАВИЛНО ИНСТАЛИРАНЕ.

Проточният водонагревател е нов уред, създаден за подаване на топла вода незабавно, което води и до икономия на енергия. Когато е включен ключът за налягане, нагревателният елемент затопля протичащата вода.

### Обща информация

1. Уредът трябва да се инсталира и пусне в действие от квалифициран техник в съответствие с установената нормативна уредба за електрооборудване, здравеопазване и безопасност.
2. Препоръчва се в електрическата верига да има включено устройство за остатъчен ток (ELCB).
3. Инсталирането на водопровода трябва да се извърши преди инсталирането на водонагревателя и трябва да бъде проверено за липса на течове на вода.
4. Този уред изисква налягане на водата минимум 20 kPa (0.2 bar). Уредът трябва да се инсталира хоризонтално, като подаването на вода става от лявата страна.
5. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Трябва да използвате само включените в комплекта принадлежности за изходната тръба за водата. Кранът на изходната тръба на водата трябва винаги да остава отворен, тъй като принципът на работа се основава на отворен изходен кран на водата
6. Забранява се използването на уреда от малки деца или физически немощни лица без надзор. Забранява се на малки деца да играят с уреда.

### Инсталиране на уред за мивка и душ 3,5 kW – 7,7 kW

1. Уредът за душ трябва да се инсталира на стената.
2. Свалете капака, за да свържете електрическия кабел към клеморедата вътре в уреда (развийте двата винта).
3. Уредът трябва да има отделен електрически кабел в електрическото табло (вж. табл. 2).
4. Свържете уреда към водопроводната мрежа с крана и веднага след това проверете дали няма течове. Използвайте включените в комплекта гъвкави връзки – не използвайте стари.
5. След като свържете входната тръба за вода, свържете електрическия кабел към съответните клеми. Уредът трябва да бъде заземен, като заземителният кабел (показан със съответна буква на чертежа) се свързва към клемата, означена със символа .

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Уредът трябва да бъде заземен**

6. Използвайте двуполусен превключвател в съответствие с действащите местни закони (разстояние поне 3 мм от контакта, препоръчително с предпазители), за да изключите захранването на уреда.
7. Преди извършването на каквито и да било операции, изключете уреда от електрическата мрежа чрез външния ключ, а след завършване свържете енергозахранването към уреда.
8. Свържете електрическия кабел с предназначенията за това клемата.
9. Върнете на място капака (2 винта).

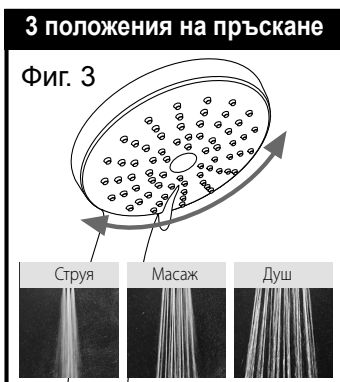
**ВНИМАНИЕ: Входът на водата на този уред не трябва да се свързва към вход на водата, свързан с друга система за затопляне на водата**



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ако кабелът за захранване е повреден, трябва да бъде заменен от производителя, сервизен консултант или хора с подобна квалификация, за да се избегне опасност.

## За ефективно използване

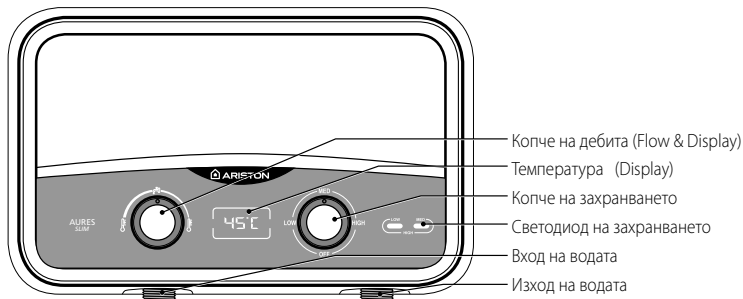
1. Завъртете крана на водата (преди входната тръба) бавно, докато лампичките на уреда светнат. След 15-20 секунди топлата вода започва да тече. За да направите водата по-студена, завъртете крана, за да усилите потока на водата, докато не получите желаната температура на водата. За да направите водата по-топла, завъртете крана, за да намалите потока на водата.
2. Настройка на нагряването:  
 OFF (ИЗКЛ.) – електрозахранването е изключено  
 Low (Ниско) – включен е само първият нагревателен елемент (свети лявата лампичка)  
 Med (Средно) – включен е само вторият нагревателен елемент (свети дясната лампичка)  
 High (Високо) – включени са първият и вторият нагревателни елементи (светят и дветелампички)
3. При модела AURES SLIM FLOW потребителят може да регулира температурата с избор от копчето за захранването и да регулира дебита на водата с копчето за дебита. Копчето за дебита на водата позволява регулиране на потока на водата до достигане на желаната температура на водата. При завъртане надясно на копчето на дебита на водата, дебитът намалява, а температурата се повишава. При завъртане наляво на копчето на дебита на водата, дебитът се увеличава, а температурата се понижава. При AURES SLIM DISPLAY, в допълнение към възможностите при AURES SLIM FLOW, потребителят ще вижда температурата на изходящата вода визуализирана.
4. Аераторът на струята трябва да се почиства периодично, като се развинти от главата на душа и се почисти обстойно. (Фиг.2, Фиг.4)
5. За да постигнете максимална ефективност на уреда, може да хванете здраво главата на душа и да я завъртите в едната или другата посока за увеличаване или намаляване на дебита – 3 позиции (Фиг. 3). При устройство за мивка – поставяйте отворен пръстен през лятото и затворен пръстен през зимата (вътрешният пръстен трябва да остане винаги отворен) (Фиг. 4).
6. Устройството се включва автоматично, когато се отвори кранът на водата, и спира, когато се затвори кранът на водата.



### Този продукт съответства на Директива WEEE 2012/19/E

Символът на задраскан кош за отпадъци върху уреда показва, че след завършване на експлоатацията на уреда той трябва да се изхвърли не с нормалните домакински отпадъци, а в специализиран център за изхвърляне на електрически и електронни уреди или да се върне на продавача, когато бъде закупен нов продукт за смяна на стария. Потребителят носи отговорност за изхвърлянето на продукта след завършване на експлоатацията на уреда в специализиран център за изхвърляне на отпадъци. Центърът за изхвърляне на отпадъци (който ефективно разглобява и рециклира уреда, като използва специални процеси на обработка и рециклиране) помага за опасване на околната среда чрез рециклиране на материалите, от които е изработен продуктът. За допълнителна информация за системите за изхвърляне на отпадъци посетете местния център за изхвърляне на отпадъци или магазина, в който е закупен уредът.





| шаблон                    | SLIM | SLIM FLOW | SLIM DISPLAY |
|---------------------------|------|-----------|--------------|
| Вход на водата            | X    | X         | X            |
| Изход на водата           | X    | X         | X            |
| Светодиод на захранването | X    | X         | X            |
| Копче на захранването     | X    | X         | X            |
| Flow rate Knob            |      | X         | X            |
| Температура Display       |      |           | X            |

Размери на устройството Височина 183 mm Ширина 290 mm Дълбочина 113 mm

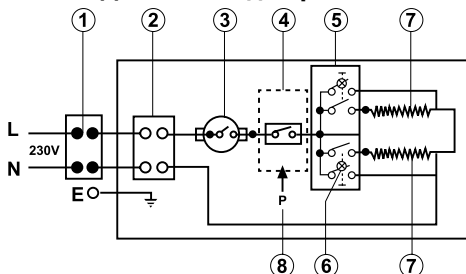
Табл. 2

| Model AURES                  | kW при натоварване |      |      | Настройка на нагряването | Препоръчван размер на кабела  | Препоръчван ток на предпазителя |
|------------------------------|--------------------|------|------|--------------------------|-------------------------------|---------------------------------|
|                              | 220V               | 230V | 240V |                          |                               |                                 |
| S 3.5 COM PL<br>S 3.5 SH PL  | 3.5                | --   | --   | 1.5+2.0 kW               | H05VV-F 3x1.5 mm <sup>2</sup> | 16 A                            |
| S 3.5 COM EU<br>S 3.5 SH EU  | 3.5                | --   | 4.1  | 1.5+2.0 kW               | H05VV-F 3x2.5 mm <sup>2</sup> | 25 A                            |
| S 4 SH EU                    | 4.0                | --   | 4.7  | 1.0+3.0 kW               | H05VV-F 3x2.5 mm <sup>2</sup> | 25 A                            |
| S 5 SH EU                    | 5.0                | --   | 6.0  | 2.0+3.0 kW               | H05VV-F 3x4 mm <sup>2</sup>   | 32 A                            |
| S 5.5 SH EU<br>SF 5.5 COM EU | 5.5                | --   | 6.5  | 2.2+3.3 kW               | H05VV-F 3x4 mm <sup>2</sup>   | 32 A                            |
| SF 7 SH EU                   | 7.0                | --   | 8.3  | 3.0+4.0 kW               | H05VV-F 3x6 mm <sup>2</sup>   | 40 A                            |
| S 7.7 SH EU                  | 7.7                | --   | 9.1  | 3.0+4.0 kW               | H05VV-F 3x6 mm <sup>2</sup>   | 40 A                            |

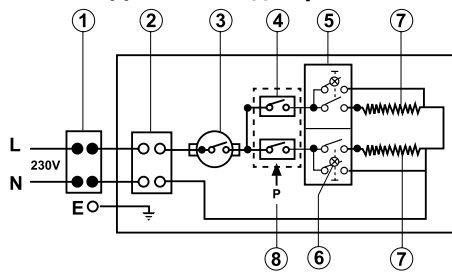
• Работно налягане на водата 20-800 kPa (0.2-8 bar) • Ключ на захранването за работно налягане на водата  
 • Стандартна входна връзка под налягане Ø1/2" • Вход на кабела горе вляво и вдясно • Вход на водата долу вляво

## ИНСТАЛИРАНЕ

### До 3.5 kW (еднофазен)



### До 7.7kW (еднофазен)






- |                               |                       |                              |
|-------------------------------|-----------------------|------------------------------|
| 1. Многополюсен преклювачател | 3. Термостат          | 6. Светодиодна лампичка      |
| 2. Клеморед                   | 4. Микропреклювачател | 7. Нагревателни елементи     |
|                               | 5. Преклювачатели     | 8. Преклювачател на налягане |

## Отстраняване на неизправности

| СИМПТОМ   | ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА   | РЕШЕНИЕ   |
|---|--|---|
| Водата не е достатъчно гореща   | През нагревателя протича твърде много вода<br>Понижение на околната температура<br><br>Налягане на водата под 100 kPa<br><br>Електрическа неизправност | Намалете дебита на водата посредством изходния кран.<br>Превключете на по-висока настройка на температурата.<br><br>Проверете дали спирателният кран на водопровода е отворен докрай и дали няма други пречки във водопроводните тръби.<br><br>Обърнете се към квалифициран електротехник за проверка на нагревателя или се обърнете към своя оторизиран дистрибутор. |
| Водата е твърде гореща  | През нагревателя не протича достатъчно вода<br><br>Повишаване на околната температура  | Увеличете дебита чрез изходния кран<br><br>Превключете на по-ниско положение на температурата   |
| Нагревателят се изключва по време на използване                             | Прекъсване на електрозахранването<br><br>Включване на изпарителния детектор на светоразсейване, възможна утечка към земя                               | Проверете постъпващото електрозахранване, електрическото табло, превключвателите и захранващите кабели. Проверете за утечка към земя и включете и изключете изпарителния детектор на светоразсейване.<br>Ако проблемът продължава, обадете се на местния оторизиран дистрибутор за указания.  |
| Водата престава да тече   | Запушване в пръскащата глава, усукан или запушен гъвкавата тръба на душа.<br><br>Няма подаване на вода.  | Почистете или заменете пръскащата глава, проверете дали водата преминава свободно през гъвкавата тръба. Сменете я, ако е необходимо.<br>Проверете подаването на вода, положението на спирателния кран и дали няма запушване.  |
| Температурата на водата се променя от топла на студена по време на употреба | Налягането на водата е паднало под минималното ниво.   | Повишете подаването на топла вода,  |
| Няма топла вода и при отворен докрай кран на топлата вода                   | Няма електрозахранване<br><br>Не е достигнат дебитът на активиране, необходим за включване на нагревателния елемент.                                   | Проверете електрическия прекъсвач и проверете напрежението в разпределителното табло.<br>Почистете ситото на филтъра <ul style="list-style-type: none"> <li>• Изключете прекъсвача</li> <li>• Отворете клапана на топлата вода, за да освободите налягането от устройството.</li> <li>• Включете прекъсвача</li> </ul>  |

## GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI - DİKKAT!

1. Bu kılavuz ürünün ayrılmaz bir parçasıdır. Kılavuzu cihazla birlikte özenle saklayın ve sahibinin değişmesi durumunda bir sonraki kullanıcıya/sahibine verin.
2. Bu kılavuzdaki talimat ve uyarıları dikkatle okuyun. Bunlar güvenli tesisat, kullanım ve bakımla ilgili önemli bilgiler içerir.
3. Cihaz, yetkili bir teknisyen tarafından yerel mevzuat, sağlık ve güvenlik yönetmeliklerine uygun olarak takılmalı ve devreye alınmalıdır. Terminal bloğunu açmadan önce tüm güç devrelerini kapatmak gerekir.
4. Bu cihazı belirtilen kullanımından başka şekilde KULLANMAYIN. Üretici, uygun olmayan veya yanlış kullanımdan ya da bu kılavuzda sağlanan talimatlara uyulmamasından kaynaklanan hasardan sorumlu değildir.
5. Yanlış tesisat maddi hasara, kişi ve hayvanların yaralanmasına yol açabilir. Üretici bu sonuçlardan sorumlu değildir.
6. Ambalaj malzemelerini (zımba telleri, plastik poşetler, genişmiş polistiren vb.) çocukların erişebileceği yerlerde BIRAKMAYIN. Bunlar, ciddi yaralanmaya neden olabilir.
7. **Bu cihaz, 3 yaşından büyük çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli bir şekilde kullanımına ilişkin talimatların verilmesi ve içerdiği tehlikelerin anlaşılması durumunda kullanılabilir. . Çocukların cihazla oynamasına İZİN VERMEYİN. Kullanıcı temizliği ve bakımı gözetimsiz çocuklar tarafından yapılamaz.**
8. Tüm onarım, bakım, tesisat ve elektrik bağlantısı işlemleri, yalnızca orijinal yedek parça kullanılarak yetkili teknisyenler tarafından yapılmalıdır. Yukarıdaki talimatlara uyulmaması, cihazın güvenliğini riske atabilir ve doğacak sonuçlardan üretici sorumlu tutulamaz.
9. Sıcak su sıcaklığı, tehlikeli aşırı ısınmayı önlemek için güvenlik cihazı işlevi de gören bir termostat tarafından ayarlanır.
10. Elektrik bağlantısı, bu kılavuzda belirtildiği şekilde yapılmalıdır.
11. Cihazın güç kablosu varsa, bu kablo yalnızca yetkili servis merkezi veya profesyonel bir teknisyen tarafından değiştirilebilir.
12. Kullanım dışı veya sıfır derecenin altında sıcaklıklara maruz bir alanda olduğunda cihazın mutlak suyunu boşaltın.
13. Yanıcı maddeleri cihaza temas edecek şekilde veya cihazın yakınında bırakmayın.
14. Alete çıplak ayakla veya vücudun ıslak kısımlarıyla dokunulması **yasaktır**.
15. Olağan veya olağanüstü bir bakım müdahalesinin ardından, olası artık kalıntıları temizlemek için cihazın deposu suyla doldurulmalı ve ardından tamamen boşaltılmalıdır
16. Cihazın altına olası bir su sızıntısından hasar görebilecek herhangi bir nesneyi ve/veya aleti yerleştirmekten kaçınınız.

| Sembol  | Anlamı   |
|---|--|
|  | Bu uyarıya uyulmaması, bazı durumlarda ölüme bile neden olabilen yaralanmaya yol açabilir.             |
|  | Bu uyarıya uyulmaması eşya, bitki ve hayvanların da zarar görmesine veya yaralanmasına neden olabilir. |
|  | Ürünün genel ve özel güvenlik talimatlarına uyun.  |

## GENEL GÜVENLİK STANDARTLARI

| Ref. | Uyarı   | Risk   | Sembol   |
|------|---|--|--|
| 1.   | Cihazı açmayın veya tesisatından çıkarmayın   | Elektrik akımı taşıyan ekipman bulunması nedeniyle elektrik çarpması riski. Kişisel yaralanma; bileşenlerin neden olduğu aşırı ısınma yanıkları ve keskin uçlardan yaralanma |    |
| 2.   | Cihazı güç kablosunu takarak/çıkarak çalıştırmayın veya durdurmayın   | Güç kablosu, fişi veya prizindeki hasardan kaynaklanan elektrik çarpması riski   |    |
| 3.   | Güç kablosuna hasar vermeyin  | Açık elektrik tellerinden kaynaklanan elektrik çarpması riski  |    |
| 4.   | Cihazın üzerinde nesne bırakmayın   | Titreşim sonucunda cihazdan aşağı düşen nesnelere kaynaklanan kişisel yaralanma  |    |
|      |   | Titreşim sonucunda cihazdan aşağı düşen nesnelere nedeniyle cihazın veya diğer eşyaların hasar görmesi   |    |
| 5.   | Cihazın üzerine tırmanmayın   | Cihazdan düşme nedeniyle kişisel yaralanma   |    |
|      |   | Cihazın montaj parçasından ayrılması nedeniyle cihazın veya diğer eşyaların hasar görmesi  |    |
| 6.   | Cihazı kapatmadan, fişini çekmeden veya güç anahtarını kapalı konuma getirmeden temizlemeyin  | Elektrik akımı taşıyan ekipman bulunması nedeniyle elektrik çarpması riski   |    |
| 7.   | Cihazı titreşim olmayan sert bir duvara takın   | Yapısal çökme nedeniyle cihazın duvardan düşme tehlikesi veya gürültülü çalışma  |    |
| 8.   | Elektrik bağlantısını uygun kesite sahip kablolarla yapın   | Küçük boy elektrik kablolarının aşırı ısınması nedeniyle yangın tehlikesi  |   |
| 9.   | Cihazın üzerinde çalıştıktan sonra tüm güvenlik ve kontrol işlevlerini eski haline getirin ve cihazı tekrar hizmete almadan önce çalışıp çalışmadıklarını kontrol edin  | Uygun olmayan kontrol nedeniyle cihazın hasar görmesi veya tıkanması   |  |
| 10.  | Sıcak su içeren tüm bileşenleri, kullanmadan önce tahliye musluklarını kullanarak boşaltın  | Yanık tehlikesi  |  |
| 11.  | Ürünün "güvenlik veri sayfası"nda belirtildiği gibi, sistemin kirecini temizleyin. Bunu yaparken odayı havalandırın, güvenlik giysisi giyin, ürünleri karıştırdığınızdan emin olun, cihazı ve bitişindeki nesnelere koruyun | Zararlı kimyasalların cilde ve gözlere temas etmesi, bu kimyasalları soluma veya yutma nedeniyle kişisel yaralanma   |  |
|      |   | Asit korozyonu nedeniyle cihazın veya bitişik nesnelere hasar görmesi  |  |
| 12.  | Cihazı temizlemek için böcek ilacı, solvent veya aşındırıcı deterjanlar kullanmayın   | Plastik ve boyalı parça ve tertibatların hasar görmesi   |  |

## TEKNİK ÖZELLİKLER

Teknik özellikler için isim levhasına bakın (isim levhası, su ısıtıcının sağ tarafında bulunur).

| ÜRÜN BİLGİLERİ     |                             |                             |           |           |                           |            |             |
|--------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------|-----------|---------------------------|------------|-------------|
| Model AURES        | S 3.5 COM PL<br>S 3.5 SH PL | S 3.5 COM EU<br>S 3.5 SH EU | S 4 SH EU | S 5 SH EU | S 5.5 SH EU<br>SF 5.5 COM | SF 7 SH EU | S 7.7 SH EU |
| Güç                | 3.5kW                       | 3.5-4.1kW                   | 4-4.7 kW  | 5-6 kW    | 5.5-6.5KW                 | 7-8.3kW    | 7.7-9.1kW   |
| Voltaj             | 220                         | 220-240                     | 220-240   | 220-240   | 220-240                   | 220-240    | 220-240     |
| Fazlar             | Mono                        | Mono                        | Mono      | Mono      | Mono                      | Mono       | Mono        |
| Tesisat            | Lavabo üzerine              |                             |           |           |                           |            |             |
| Yapı               | Açık Çıkış                  |                             |           |           |                           |            |             |
| Model              | İsim plakasına bakın        |                             |           |           |                           |            |             |
| Frekans            | 50/60 Hz                    | 50/60 Hz                    | 50/60 Hz  | 50/60 Hz  | 50/60 Hz                  | 50/60 Hz   | 50/60 Hz    |
| Amper              | 15.9 A                      | 17.1 A                      | 19.6 A    | 25 A      | 27.1 A                    | 34.6 A     | 37.9 A      |
| Su Koruma          | IP25                        |                             |           |           |                           |            |             |
| Boru Bağlantısı    | 1/2" BSP                    |                             |           |           |                           |            |             |
| Minimum Su Basıncı | 20 kPa (0.2 bar)            |                             |           |           |                           |            |             |
| Qelec (kwh)        | 2.119                       | 2.119                       | 2.119     | 2.119     | 2.119                     | 2.224      | 2.224       |
| Yükleme Profili    | XXS                         | XXS                         | XXS       | XXS       | XXS                       | XS         | XS          |
| Lwa (dB)           | 15 dB                       |                             |           |           |                           |            |             |
| $\eta_{wh}$        | 40%                         |                             |           |           |                           | 38%        |             |
| Tanımlı Hacim (l)  | 0,35 l                      | 0,35 l                      | 0,35 l    | 0,35 l    | 0,35 l                    | 0,35 l     | 0,35 l      |
| Ağırlık            | 1,350 g                     | 1,350 g                     | 1,350 g   | 1,350 g   | 1,350 g                   | 1,350 g    | 1,350 g     |
| Boyutlar           | 183 x 290 x113 mm           |                             |           |           |                           |            |             |

Tablodaki güç tüketimi verileri ve Ürün Veri Sayfasındaki diğer bilgiler (bu kılavuzdaki Ek A), EU Direktifi 812/2013 ve 814/2013 ile ilişkili olarak tanımlanmıştır.

Su ısıtıcıları ve güneş cihazları için yönetmelik 812/2013'te şart koşulan etiketi ve veri sayfası olmayan ürünler, bu tür tertibatlarda kullanılmaz.

Regülatör düğmesi bulunan ürünlerde termostat, Veri Sayfası'nda (Ek A) belirtilen <kullanıma hazır ayar konumundadır. Bu ayara göre, ilgili enerji sınıfı üretici tarafından beyan edilmiştir.

**Ürün yalnızca ilgili sistem empedansı 0,237 ohm değerinden fazla olmayan bir kaynağa bağlanmalıdır.**

**Kullanıcının tesisindeki arabirim noktasında gerçek ilgili sistem empedansı 0,237 ohm değerini aşıyorsa tedarik yetkilisi tarafından ekipmanın kullanımına bağlantı kısıtlaması getirilebilir.**

**Bu cihaz, IEC 60335-1 ve IEC 60335-2-35 uluslararası elektrik güvenliği standartlarına uygundur. Cihazlarda CE işareti bulunması, cihazın aşağıdaki EC Direktiflerine uygunluğunu ve bu direktiflerin temel gerekliliklerini karşıladığını onaylar:**

- LVD Alçak Gerilim Direktifi: EN 60335-1, EN 60335-2-35, EN 60529, EN 62233, EN 50106.
- EMC Elektromanyetik Uyumluluk: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 ve EN 61000-3-12.
- ERP Enerji İlişkili Ürünler: Eu812, Eu814, EN50193-1-2013

## Tesisat Talimatları:


### GARANTİ DOĞRU TESİSATA TABİDİR.

Anında su ısıtıcısı, hemen sıcak su sağlarken enerjiyi koruyacak şekilde tasarlanan yeni bir cihazdır. Basınç anahtarı açık olduğunda, ısıtma elemanı akan suyu ısıtır.

## Genel bilgiler

1. Cihaz yetkili bir teknisyen tarafından belirlenen mevzuata, yerel sağlık ve güvenlik yönetmeliklerine uygun bir şekilde takılmalı ve devreye alınmalıdır.
2. Devreye artık akım cihazı (ELCB) dahil edilmesi önerilir.
3. Su boru hattının tesisatı, ısıtıcının kurulumundan önce tamamlanmalı ve su sızıntısı olmayacak şekilde kontrol edilmelidir.
4. Bu cihaz, minimum 20 kPa (0.2 bar). su basıncı gerektirir. Cihaz, yatay olarak ve su kaynağı sol taraftan gelecek şekilde takılmalıdır.
5. UYARI! Yalnızca sağlanan çıkış aksesuarlarını kullanmanız gerekir. Çalışma prensibi açık su çıkışı temel olduğundan, su çıkışı her zaman açık bırakılmalıdır.
6. Gözetim olmadan cihazın küçük çocuklar veya aciz kişiler tarafından kullanılması yasaktır. Küçük çocukların üniteyle oynaması yasaktır.

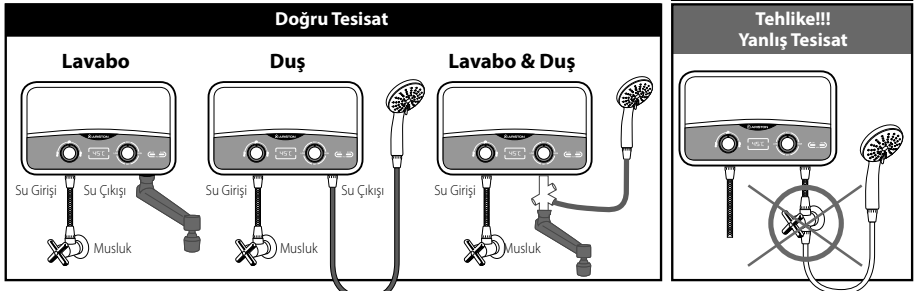
## 3,5 kW - 7,7 kW lavabo ve duş ünitesinin tesisatı

1. Duş ünitesi duvara takılmalıdır.
2. Elektrik kablosunu ünitenin iç kısmındaki terminal bloğuna bağlamak için kapağı çıkarın (2 vidayı sökün).
3. Ünitenin anahtarlama panelinde ayrı bir elektrik kablosu olmalıdır (tablo 2'ye bakın).
4. Cihazı, musluk aracılığıyla su şebekesine bağlayın ve ünite bağlanırken sızıntı olup olmadığını kontrol edin. Cihazla birlikte sağlanan hortumları kullanın, eski hortumları tekrar kullanmayın.
5. Su girişini üniteye bağladıktan sonra, elektrik kablosunu belirtilen terminal bloklarına bağlayın. Cihaz topraklanmalıdır. Topraklama kablosu (çizimde bir harfle gösterim)  simgesiyle işaretli terminale sabitlenir.

### UYARI! Cihaz topraklanmalıdır

6. Cihaza gelen elektriği kesmek için ulusal yasalara uygun iki taraflı bir anahtar (en 3 mm temas mesafesi olan ve tercihen sigortalı) kullanın.
7. Herhangi bir işlem gerçekleştirmeden önce, harici anahtarı kullanarak cihazın elektrik şebekesiyle bağlantısını kesin güç kablosunu cihaza bağlayın.
8. Elektrik kablosunu belirtilen kelepçeyle bağlayın.
9. Kapağı tekrar takın (2 vida).

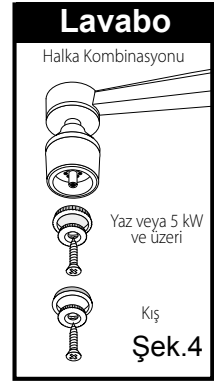
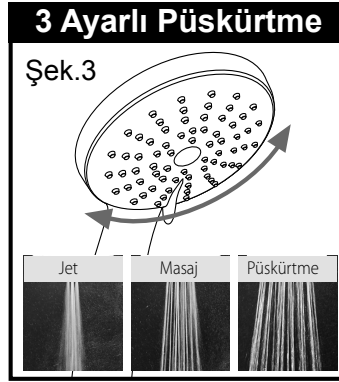
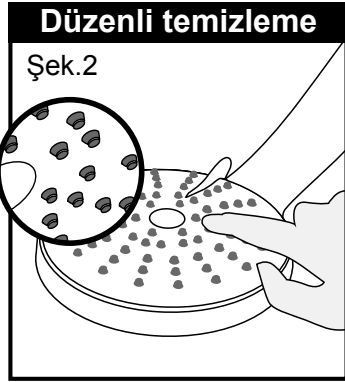
**DİKKAT:** Bu cihazın su girişinin, başka bir su ısıtma sisteminden elde edilen giriş sularıyla bağlantısı olmamalıdır.



**UYARI:** Su besleme hortumu hasar gördüyse tehlikeleri önlemek amacıyla üretici, servis temsilcisi veya benzer şekilde vasıflı bir kişi tarafından değiştirilmelidir.

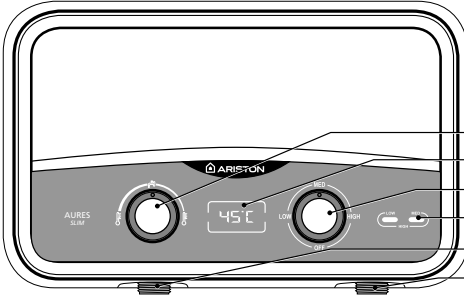
## Etkin kullanım için

1. Su musluğunu (giriş borusundan önce), cihazdaki lambalar yanana kadar yavaşça çevirin. Sıcak suyun akmaya başlaması için 15-20 saniye bekleyin. Daha soğuk su için istenen su sıcaklığını elde edene kadar suyun içeri akışını kademeli olarak artıran musluğu çevirin. Daha sıcak su için musluğu su akışını azaltacak şekilde çevirin.
2. Isıtma ayarı:  
 OFF (KAPALI) - Güç kapalıdır  
 Low (Düşük) - Yalnızca 1. ısıtma elemanı açılır (sol ışık yanar)  
 Med (Orta) - Yalnızca 2. ısıtma elemanı açılır (sağ ışık yanar)  
 High (Yüksek) - 1. ve 2. ısıtma elemanı açılarak birlikte çalışır (her iki ışık yanar)
3. AURES SLIM FLOW modelinde, kullanıcı Isıtma düğmesini seçme ve su akışı düğmesiyle su akışını ayarlama yoluyla sıcaklığı yönetebilir. Su akışı düğmesi, istenen su sıcaklığına ulaşacak şekilde su akışını ayarlamayı sağlar. Su akışı düğmesi sağa çevrildiğinde, su akışı azalır ve sıcaklık artar. Su akışı düğmesi sola çevrildiğinde, su akışı artar ve sıcaklık azalır. AURES SLIM DISPLAY modelinde, AURES SLIM FLOW modeline ek olarak, kullanıcı üründe çıkış su sıcaklığını görüntüleyebilir
4. Püskürtme çıkışı, vidalarını sökerek duş başlığından çıkarılıp düzenli olarak iyice temizlenmelidir. (Şek.2, Şek.4)
5. Üniteden maksimum verim almak için lütfen duş başlığını tutup akışı artırmak veya azaltmak için her iki yöne döndürün - 3 konum (Şek.3).  
 Lavabo ünitesi için - Yazın açık halkaları, kışın gizli halkaları takın (iç halka her zaman açık kalmalıdır) (Şek.4).
6. Ünite, su musluğunun açılmasıyla otomatik olarak çalışır ve su beslemesi kapatıldığında kapanır.



**Bu ürün WEEE 2012/19/EU Direktifi ile uyumludur.**

Cihaz üzerindeki çarpı işaretli çöp sepeti sembolü, ürünün kullanım ömrü sonunda normal evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğine, elektrikli ve elektronik cihazlara yönelik bir atık imha merkezinde atılması ya da yeni bir ürün alındığında perakendeciye iade edilmesi gerektiğine işaret eder. Kullanıcı, ürünün kullanım ömrü sonunda uygun bir atık imha merkezinde atılmasından sorumludur. Özel işleme ve geri dönüşüm proseslerini etkin bir şekilde kullanarak cihazı söken ve atan atık imha merkezleri ürünün yapıldığı malzemeyi geri dönüştürerek çevrenin korunmasına yardımcı olur. Atık imha sistemleri hakkında daha fazla bilgi için, yerel atık bertaraf ofisinize veya ürünü satın aldığınız bayiye danışın.



- Akış Hızı Düğmesi (Flow & Display şablon)
- Sic. Ekran (Display şablon)
- Güç Düğmesi
- Güç Led'i
- Su Girişi
- Su Çıkışı

| şablon            | SLIM | SLIM FLOW | SLIM DISPLAY |
|-------------------|------|-----------|--------------|
| Su Girişi         | X    | X         | X            |
| Su Çıkışı         | X    | X         | X            |
| Güç Led'i         | X    | X         | X            |
| Güç Düğmesi       | X    | X         | X            |
| Akış Hızı Düğmesi |      | X         | X            |
| Sic. Ekran        |      |           | X            |

Ünite Boyutları: Yükseklik 183 mm Genişlik 290 mm Derinlik 113 mm

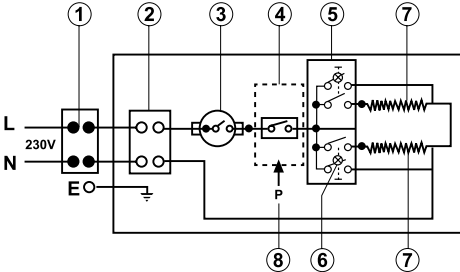
**Tablo 2**

| Model AURES                 | Yüklenen kW |      |      | Isıtma Ayarı | Önerilen Kablo Boyu           | Önerilen Sigorta Değeri |
|-----------------------------|-------------|------|------|--------------|-------------------------------|-------------------------|
|                             | 220V        | 230V | 240V |              |                               |                         |
| S3.5 COM PL<br>S3.5 SH PL   | 3.5         | --   | --   | 1.5+2.0 kW   | H05VV-F 3x1.5 mm <sup>2</sup> | 16 A                    |
| S3.5 COM EU<br>S3.5 SH EU   | 3.5         | --   | 4.1  | 1.5+2.0 kW   | H05VV-F 3x2.5 mm <sup>2</sup> | 25 A                    |
| S4 SH EU                    | 4.0         | --   | 4.7  | 1.0+3.0 kW   | H05VV-F 3x2.5 mm <sup>2</sup> | 25 A                    |
| S5 SH EU                    | 5.0         | --   | 6.0  | 2.0+3.0 kW   | H05VV-F 3x4 mm <sup>2</sup>   | 32 A                    |
| S5.5 SH EU<br>SF 5.5 COM EU | 5.5         | --   | 6.5  | 2.2+3.3 kW   | H05VV-F 3x4 mm <sup>2</sup>   | 32 A                    |
| SF 7 SH EU                  | 7.0         | --   | 8.3  | 3.0+4.0 kW   | H05VV-F 3x6 mm <sup>2</sup>   | 40 A                    |
| S7.7 SH EU                  | 7.7         | --   | 9.1  | 3.0+4.0 kW   | H05VV-F 3x6 mm <sup>2</sup>   | 40 A                    |

• Çalışma su basıncı 20-800 kPa (0.2-8 bar) • Su basıncı çalışma gücü anahtarı  
• Standart 1/2"Ø tazyik giriş bağlantısı • Sol üst ve sağ kablo girişi • Sol alt su girişi

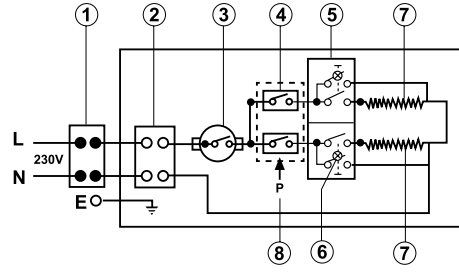
## TESİSAT

### 3.5kW'a kadar (Tek Fazlı)



1. Çok kutuplu anahtar
2. Terminal bloğu
3. Termostat
4. Mikro anahtar
5. Anahtarlar
6. LED Işık

### 7.7kW'a kadar (Tek Fazlı)



7. Isıtma elemanları
8. Basınç şalteri






## Sorun giderme

| Belirti   | OLASI NEDEN   | ÇÖZÜM  |
|---|---|--|
| Su yeterince sıcak değil                                | Isıtıcıdan çok fazla su akması<br>Ortam sıcaklığının azalması<br><br>100 kPa değerinin altında Su Basıncı<br><br>Elektrik Arızası | Çıkış musluğu aracılığıyla akış hızını azaltın.<br>Daha yüksek sıcaklık ayarına geçin.<br><br>Ana durdurma valfinin tam olarak açık olup olmadığını ve besleme hattında başka bir kısıtlama olup olmadığını kontrol edin.<br><br>Isıtıcı ünitesinin yetkili bir elektrik teknisyeni tarafından kontrol edilmesini sağlayın veya yerel yetkili dağıtımınıza başvurun. |
| Su çok sıcak  | Isıtıcıdan yeterince Su akmaması<br>Ortam sıcaklığının artması  | Çıkış musluğu aracılığıyla akış hızını artırın<br>Daha düşük sıcaklık ayarına geçin  |
| Kullanım sırasında ısıtıcı kapanıyor                    | Şebeke elektrik beslemesinin kesilmesi<br><br>ELSD hatası, olası toprak kaçağı  | Gelen güç beslemesini, MCB'yi, anahtarları ve besleme kablolarını kontrol edin. Toprak kaçağı olup olmadığını kontrol edin ve ELSD'yi sıfırlayın<br><br>Sorun devam ederse yardım için yerel yetkili dağıtımınıza başvurun.  |
| Su akışı kesiliyor                                      | Püskürtme başlığının tıkanması, bükülmüş veya tıkanmış esnek duş hortumu.<br><br>Su beslemesi yok.                                | Püskürtme başlığını temizleyin veya değiştirin, suyun hortumdan serbestçe geçip geçmediğini kontrol edin. Gerekirse değiştirin.<br><br>Su beslemesini kontrol edin, durdurma valfi Açık mı? Tıkanıklık yok mu?   |
| Su sıcaklığı kullanım sırasında sıcaktan soğuşa geçiyor | Su basıncının min. seviyenin altına düşmesi.  | Sıcak su beslemesini artırın.  |
| Sıcak su musluğu tamamen açık olduğu halde sıcak su yok | Elektrik gücü olmaması<br><br>Isıtma elemanını açmak için gerekli etkinleştirme akış hızına ulaşılmaması.                         | Devre kesiciyi ve kablo bloğundaki gerilimi kontrol edin.<br><br>Filtre eleğini temizleyin<br>• Devre kesiciyi kapatın<br>• Ünitadaki basıncı serbest bırakmak için sıcak vanasını açın.<br>• Devre kesiciyi açın.   |

## OPĆE SIGURNOSNE UPUTE - OPREZI!

1. Ovaj priručnik sastavni je dio proizvoda. Pažljivo ga čuvajte dok posjedujete uređaj te ga proslijedite idućem korisniku/vlasniku u slučaju promjene vlasništva.
2. Pažljivo pročitajte upute i upozorenja navedene u ovom priručniku. Sadrže važne informacije u pogledu sigurnog postavljanja, upotrebe i održavanja.
3. Uređaj mora postaviti i pustiti u rad kvalificirani tehničar u skladu s lokalnim zakonima te propisima o zaštiti zdravlja i sigurnosti. Svi strujni krugovi moraju biti isključeni prije otvaranja priključnog bloka.
4. Uređajem se NEMOJTE koristiti za bilo koju svrhu osim one za koju je namijenjen. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete prouzročene neodgovarajućom ili neispravnom upotrebom ili nepridržavanjem uputa navedenih u ovom priručniku.
5. Neispravno postavljanje može prouzročiti oštećenja imovine te ozljede ljudi ili životinja. Proizvođač ne snosi odgovornost za te posljedice.
6. Ambalažu (spajalice, plastične vreće, ekspanzirani polistiren itd.) NEMOJTE ostavljati unutar dosega djece – može uzrokovati teške ozljede.
7. **Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 3 godine i više i osobe smanjene tjelesne, senzorne ili mentalne sposobnosti ili nedostatka iskustva i znanja ako su dobili nadzor ili upute u vezi s korištenjem uređaja na siguran način i ako razumiju opasnosti koje su uključene . NEMOJTE dopustiti djeci da se igraju s uređajem. Čišćenje i održavanje korisnika ne smiju obavljati djeca bez nadzora.**
8. Sve popravke, radnje održavanja i spajanja na vodovodne i električne instalacije moraju obavljati isključivo kvalificirani tehničari koristeći se originalnim zamjenskim dijelovima. Ako se ne pridržavate prethodno navedenih uputa, sigurnost uređaja može biti ugrožena, a proizvođač se oslobađa svake odgovornosti za posljedice.
9. Temperatura tople vode regulira se putem termostata koji također funkcionira kao sigurnosni uređaj kojim se sprečava opasno pregrijavanje.
10. Spajanje na električne instalacije mora biti provedeno na način naveden u ovom priručniku.
11. Ako je uređaj opremljen kabelom napajanja, kabel može zamijeniti isključivo ovlaštenu servisnu centar ili stručni tehničar.
12. Pobrinite se da ispraznite uređaj kada se ne upotrebljava ili ako se nalazi na području na kojem se temperatura spušta ispod nule.
13. Zapaljive materijale nemojte ostavljati u doticaju s uređajem ili u blizini uređaja.
14. **Zabranjeno** je dirati uređaj bosonogi ili ukoliko su vam dijelovi tijela mokri.
15. Prije intervencije redovitog i izvanrednog održavanja, poželjno je napuniti vodom spremnik uređaja i izvršiti nadolazeću operaciju potpunog pražnjenja, s ciljem uklanjanja eventualnih preostalih nečistoća.
16. Izbjegavati stajanje ispod grijača vode i postavljanje ispod istoga bilo kojeg predmeta koji bi se mogao, na primjer, oštetiti zbog eventualnog gubitka vode.

| Simbol  | Značenje   |
|---|--|
|  | Ako se ne pridržavate ovog upozorenja, može doći do ozljeda koje u određenim okolnostima mogu biti čak i smrtonosne. |
|  | Ako se ne pridržavate ovog upozorenja, može doći do oštećenja ili ozljeda, i to čak i imovine, biljaka i životinja.  |
|  | Sljedite opće i specifične sigurnosne upute za proizvod.   |

## OPĆE SIGURNOSNE NORME

| Br. | Upozorenje  | Rizik  | Simbol   |
|-----|---|--|--|
| 1.  | Uređaj nemojte otvarati niti ga uklanjati s mjesta postavljanja.  | Opasnost od strujnog udara zbog prisutnosti električnih komponenti pod naponom. Opasnost od tjelesnih ozljeda – nastanak opekline uslijed pregrijavanja uzrokovanih komponentama te nastanak rana uzrokovanih oštrim rubovima. |    |
| 2.  | Uređaj nemojte uključivati ili isključivati spajanjem ili odvajanjem utikača napajanja.   | Opasnost od strujnog udara uslijed oštećenja kabela napajanja, utikača kabela ili utičnice.  |    |
| 3.  | Nemojte oštetiti kabel napajanja.   | Opasnost od strujnog udara uslijed neizoliranih žica pod naponom.  |    |
| 4.  | Na uređaju nemojte ostavljati predmete.   | Opasnost od tjelesnih ozljeda uslijed pada predmeta s uređaja zbog vibracija.  |    |
|     |   | Opasnost od oštećenja uređaja ili druge imovine uslijed pada predmeta s uređaja zbog vibracija.  |    |
| 5.  | Nemojte se penjati na uređaj.   | Opasnost od tjelesnih ozljeda uslijed pada s uređaja.  |    |
|     |   | Opasnost od oštećenja uređaja ili druge imovine uslijed odvajanja uređaja od držača.   |    |
| 6.  | Uređaj nemojte čistiti ako ga prvo niste isključili, odvojili utikač napajanja ili postavili sklopku napajanja u isključeni položaj.  | Opasnost od strujnog udara zbog prisutnosti električnih komponenti pod naponom.  |    |
| 7.  | Uređaj postavite na puni zid na koji ne djeluju vibracije.  | Opasnost od pada uređaja sa zida uslijed strukturalnog rušenja ili bučan rad.  |    |
| 8.  | Za spajanje s električnim instalacijama koristite se kabelima odgovarajućeg presjeka.   | Opasnost od požara uslijed pregrijavanja električnih žica premalih dimenzija.  |  |
| 9.  | Sve sigurnosne i kontrolne funkcije vratiti u izvorno stanje nakon rada na uređaju te provjerite funkcioniraju li prije puštanja u rad.   | Opasnost od oštećenja ili blokade uređaja uslijed neodgovarajuće kontrole.   |  |
| 10. | Ispraznite sve komponente koje sadrže toplu vodu koristeći se slavinama za pražnjenje prije nego što rukujete komponentama.   | Opasnost od opekline.  |  |
| 11. | Kamenac iz sustava uklanjajte kako je navedeno u „sigurnosnoj listu“ proizvoda. Tijekom uklanjanja prozračite prostoriju, nosite zaštitnu odjeću, pazite da ne miješate proizvode te zaštitite sam uređaj i sve predmete u blizini. | Opasnost od tjelesnih ozljeda uslijed doticaja kože i očiju s kemikalijama ili udisanja i gutanja štetnih kemikalija.  |  |
|     |   | Opasnost od oštećenja uređaja i predmeta u blizini zbog nagrizajućeg djelovanja kiselina.  |  |
| 12. | Za čišćenje uređaja nemojte se koristiti insekticidima, otapalima ili nagrizajućim deteržentima.  | Opasnost od oštećenja plastičnih ili obojanih dijelova ili sklopova.   |  |

## TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

Tehničke specifikacije potražite na tipskoj pločici (nalazi se na desnoj strani grijalice vode).

| INFORMACIJE O PROIZVODU |                             |                             |           |           |                           |            |             |
|-------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------|-----------|---------------------------|------------|-------------|
| Model AURES             | S 3.5 COM PL<br>S 3.5 SH PL | S 3.5 COM EU<br>S 3.5 SH EU | S 4 SH EU | S 5 SH EU | S 5.5 SH EU<br>SF 5.5 COM | SF 7 SH EU | S 7.7 SH EU |
| Snaga                   | 3.5kW                       | 3.5-4.1kW                   | 4-4.7 kW  | 5-6 kW    | 5.5-6.5kW                 | 7-8.3kW    | 7.7-9.1kW   |
| Napon                   | 220                         | 220-240                     | 220-240   | 220-240   | 220-240                   | 220-240    | 220-240     |
| Faze                    | Mono                        | Mono                        | Mono      | Mono      | Mono                      | Mono       | Mono        |
| Postavljanje            | iznad umivaonika            |                             |           |           |                           |            |             |
| Izvedba                 | otvoreni izlaz              |                             |           |           |                           |            |             |
| Model                   | vidjeti tipsku pločicu      |                             |           |           |                           |            |             |
| Frekvencija             | 50/60 Hz                    | 50/60 Hz                    | 50/60 Hz  | 50/60 Hz  | 50/60 Hz                  | 50/60 Hz   | 50/60 Hz    |
| Amperi                  | 15.9 A                      | 17.1 A                      | 19.6 A    | 25 A      | 27.1 A                    | 34.6 A     | 37.9 A      |
| Zaštita od vode         | IP25                        |                             |           |           |                           |            |             |
| Spoj cijevi             | 1/2" BSP                    |                             |           |           |                           |            |             |
| Minimalni tlak vode     | 20 kPa (0.2 bar)            |                             |           |           |                           |            |             |
| Qelec (kwh)             | 2.119                       | 2.119                       | 2.119     | 2.119     | 2.119                     | 2.224      | 2.224       |
| Yükleme Profili         | XXS                         | XXS                         | XXS       | XXS       | XXS                       | XS         | XS          |
| Lwa (dB)                | 15 dB                       |                             |           |           |                           |            |             |
| $\eta_{wh}$             | 40%                         |                             |           |           |                           | 38%        |             |
| Nazivni volumen (l)     | 0,35 l                      | 0,35 l                      | 0,35 l    | 0,35 l    | 0,35 l                    | 0,35 l     | 0,35 l      |
| Masa                    | 1,350 g                     | 1,350 g                     | 1,350 g   | 1,350 g   | 1,350 g                   | 1,350 g    | 1,350 g     |
| Dimenzije               | 183 x 290 x 113 mm          |                             |           |           |                           |            |             |

Podaci o potrošnji električne energije navedeni u tablici te ostale informacije navedene u Listu s podacima o proizvodu (prilog A ovom priručniku) definirani su u skladu s direktivama EU-a 812/2013 i 814/2013.

Proizvodi koji nemaju oznaku i list s podacima za grijalice vode i solarne uređaje, određene u propisu 812/2013, nisu namijenjeni za upotrebu u takvim sklopovima.

Termostat proizvoda opremljenih s gumbom regulatora postavljen je na postavku „spreman za upotrebu“ naveden u Listu s podacima (prilog A), prema kojoj je proizvođač naveo odgovarajući energetski razred.

**Proizvod se treba spojiti isključivo na napajanje s relevantnim otporom sustava koji ne iznosi više od 0,237 oma.**

**Ograničenja spajanja može nametnuti ovlašteno tijelo za napajanje u pogledu upotrebe opreme ako stvarni relevantni otpor u točki sučelja na lokaciji korisnika premašuje 0,237 oma.**

**Ovaj je uređaj u skladu s međunarodnim normama o sigurnosti električnih uređaja IEC 60335-1 i IEC 60335-2-35. Ako je navedena, oznakom CE uređaja potvrđuje se da je uređaj u skladu sa sljedećim direktivama Europske komisije, ispunjavajući njihove nužne zahtjeve:**

- Direktiva o niskom naponu: EN 60335-1, EN 60335-2-35, EN 60529, EN 62233, EN 50106.

- Elektromagnetska kompatibilnost: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 i EN 61000-3-12.

- Proizvodi koji koriste energiju: Eu812, Eu814, EN50193-1-2013


## Upute za postavljanje: ISPRAVNO POSTAVLJANJE UVJET JE JAMSTVA.

Trenutna grijalica vode inovativan je uređaj osmišljen za trenutni dovod tople vode uz uštedu energije. Kada je tlačni prekidač uključen, grijaći element grije vodu koja teče.

### Opće informacije

1. Uređaj mora postaviti i pustiti u rad kvalificirani tehničar u skladu s propisima na snazi i propisima o zaštiti zdravlja i sigurnosti.
2. Preporuča se ugradnja zaštitne sklopke na diferencijalnu struju (prekidač dozemnog spoja – ELCB) u krug.
3. Postavljanje cijevi za vodu mora biti dovršeno prije postavljanja grijalice te je potrebno provjeriti curi li voda.
4. Uređaju je potreban tlak vode od najmanje 20 kPa (0.2 bar). Uređaj mora biti postavljen horizontalno s time da dovod vode dolazi s lijeve strane.
5. **UPOZORENJE!** Morate se koristiti isključivo isporučenim dodacima za izlaz. Izlaz vode uvijek mora biti otvoren jer se princip rada temelji na otvorenom izlazu vode.
6. Maloj djeci i osobama s poteškoćama zabranjeno je koristiti se uređajem bez nadzora. Maloj djeci zabranjeno je igrati se uređajem.

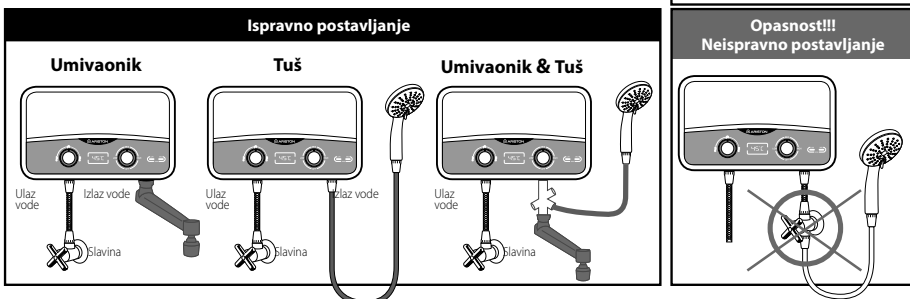
### Postavljanje jedinice za umivaonik i tuš 3,5 kW – 7,7 kW

1. Jedinicu za tuš potrebno je postaviti na zid.
2. Uklonite pokrov kako biste električni kabel spojili s priključnim blokom unutar jedinice (odvijte 2 vijka).
3. Jedinica bi trebala imati zasebni električni kabel na razvodnoj ploči (vidjeti tablicu 2).
4. Spojite uređaj na vodovodnu mrežu pomoću slavine te odmah nakon što ga spojite provjerite ima li curenja. Koristite se crijevima isporučenima s uređajem. Nemojte ponovno upotrijebiti korištena crijeva.
5. Nakon što dovod vode spojite na jedinicu, električni kabel spojite na predviđene priključne blokove. Uređaj mora biti uzemljen. Kabel za uzemljenje (na skici označen slovom) mora biti pričvršćen na priključak označen simbolom .

### UPOZORENJE! Uređaj mora biti uzemljen

6. Za isključivanje napajanja uređaja koristite dvopolni prekidač u skladu s važećim nacionalnim zakonima (razmak kontakata od najmanje 3 mm, po mogućnosti opremljen osiguračima).
7. Prije izvođenja bilo kakve radnje, uređaj odvojite od izvora napajanja električnom energijom putem vanjskog prekidača te potom spojite izvor napajanja kabelom s uređajem.
8. Električni kabel spojite s predviđenom stezaljkom.
9. Vratite pokrov (2 vijka).

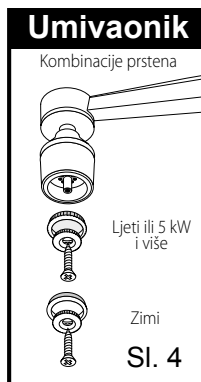
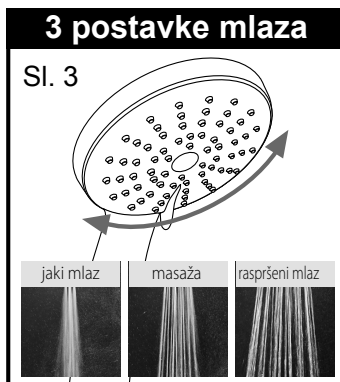
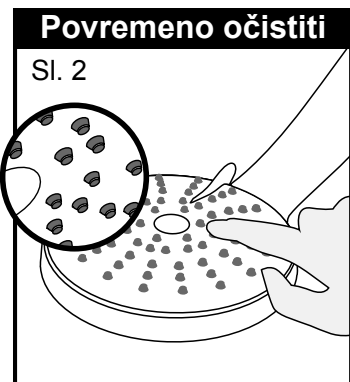
**PAŽNJA:** Ulaz za vodu ovog uređaja ne smije biti spojen na ulaznu vodu dobivenu iz bilo kojeg drugog sustava za grijanje vode.



**UPOZORENJE:** Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili osoba slične kvalifikacije kako bi se izbjegla opasnost.

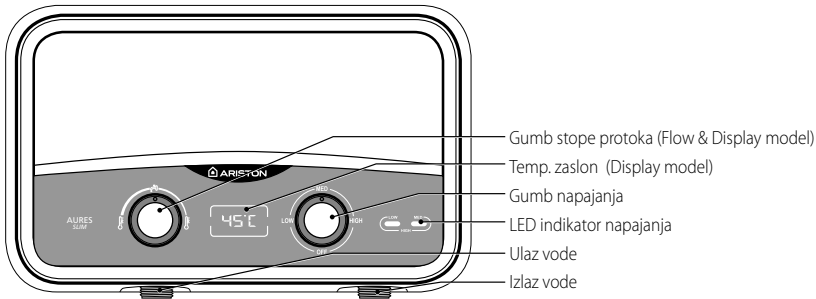
## Za učinkovitu upotrebu

- Slavinu za vodu (prije ulazne cijevi) polako okrećite sve dok se indikatori na uređaju ne „UKLJUČE“. Pričekajte 15 – 20 sekundi dok topla voda ne počne teći. Ako želite hladniju vodu, postepeno okrećite slavinu povećavajući dotok vode sve dok ne postignete željenu temperaturu vode. Ako želite topliju vodu, okrećite slavinu smanjujući dotok vode.
- Postavka grijanja:
  - OFF – napajanje isključeno;
  - Low (nisko) – uključuje se samo prvi grijaći element (uključeno lijevo svjetlo);
  - Med (srednje) – uključuje se samo drugi grijaći element (uključeno desno svjetlo);
  - High (visoko) – uključuju se i prvi i drugi grijaći element, rade istovremeno (oba svjetla uključena).
- Kod modela AURES SLIM FLOW korisnik može upravljati temperaturom putem gumba Grijanje te podešavati protok vode putem gumba protoka vode. Gumb protoka vode omogućava podešavanje protoka vode kako bi se postigla željena temperatura vode. Ako gumb protoka vode okrenete u desno, protok vode se smanjuje, a temperatura povećava. Ako gumb protoka vode okrenete u lijevo, protok vode se povećava, a temperatura smanjuje. Kod modela AURES SLIM DISPLAY, uz navedeno za model AURES SLIM FLOW, korisnik će na proizvodu vidjeti prikaz temperature izlazne vode.
- Izlaz mlaza potrebno je povremeno očistiti tako da se odvije od glave tuša i temeljito očisti. (sl. 2, sl. 4)
- Kako bi se postigla maksimalna učinkovitost jedinice, čvrsto primite glavu tuša i zakrenite je u bilo kojem smjeru kako biste povećali ili smanjili protok – 3 položaja (sl. 3).  
Za jedinicu za umivaonik – tijekom ljeta ugradite otvorene prstene, a zatvorene tijekom zime (unutarnji prsten uvijek treba biti otvoren) (sl. 4).
- Jedinica se automatski uključuje otvaranjem slavine, a isključuje se kada se prekine dovod vode.



### Ovaj je proizvod u skladu s Direktivom 2012/19/EU (OEEO).

Simbol prekržišene kante za otpatke koji se nalazi na uređaju označava da je proizvod na kraju radnog vijeka potrebno zbrinuti zasebno od uobičajenog otpada kućanstva. Potrebno ga je zbrinuti u centru za zbrinjavanje otpada koji ima postrojenja namijenjena električnim i elektroničkim uređajima ili ga vratiti prodavaču prilikom kupnje novog zamjenskog proizvoda. Korisnik snosi odgovornost za zbrinjavanje proizvoda na kraju njegovog radnog vijeka u odgovarajućem centru za zbrinjavanje otpada. Centar za zbrinjavanje otpada (koji primjenjuje posebne postupke obrade i recikliranja te učinkovito rastavlja i zbrinjava uređaj) pomaže u zaštiti okoliša recikliranjem materijala od kojih je proizvod izrađen. Za daljnje informacije o sustavima zbrinjavanja otpada posjetite svoj lokalni centar za zbrinjavanje otpada ili prodavača od kojeg ste kupili proizvod.



| Feature                 | SLIM | SLIM FLOW | SLIM DISPLAY |
|-------------------------|------|-----------|--------------|
| Ulaz vode               | X    | X         | X            |
| Izlaz vode              | X    | X         | X            |
| LED indikator napajanja | X    | X         | X            |
| Gumb napajanja          | X    | X         | X            |
| Gumb stope protoka      |      | X         | X            |
| Temp. zaslon            |      |           | X            |

Dimenzije jedinice: Visina 183 mm Širina 290 mm Dubina 113 mm

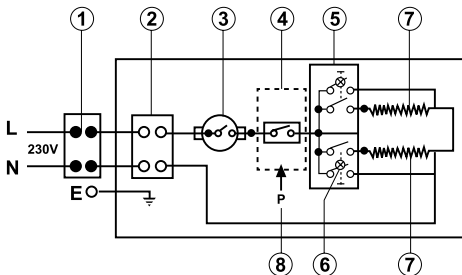
Tablica 2

| Model AURES                  | kW pod opterećenje |      |      | Postavka grijanja | Preporučena veličina kabela   | Preporučena nazivna vrijednost osigurača |
|------------------------------|--------------------|------|------|-------------------|-------------------------------|--|
|                              | 220V               | 230V | 240V |                   |                               |  |
| S 3.5 COM PL<br>S 3.5 SH PL  | 3.5                | --   | --   | 1.5+2.0 kW        | H05VV-F 3x1.5 mm <sup>2</sup> | 16 A                                     |
| S 3.5 COM EU<br>S 3.5 SH EU  | 3.5                | --   | 4.1  | 1.5+2.0 kW        | H05VV-F 3x2.5 mm <sup>2</sup> | 25 A                                     |
| S 4 SH EU                    | 4.0                | --   | 4.7  | 1.0+3.0 kW        | H05VV-F 3x2.5 mm <sup>2</sup> | 25 A                                     |
| S 5 SH EU                    | 5.0                | --   | 6.0  | 2.0+3.0 kW        | H05VV-F 3x4 mm <sup>2</sup>   | 32 A                                     |
| S 5.5 SH EU<br>SF 5.5 COM EU | 5.5                | --   | 6.5  | 2.2+3.3 kW        | H05VV-F 3x4 mm <sup>2</sup>   | 32 A                                     |
| SF 7 SH EU                   | 7.0                | --   | 8.3  | 3.0+4.0 kW        | H05VV-F 3x6 mm <sup>2</sup>   | 40 A                                     |
| S 7.7 SH EU                  | 7.7                | --   | 9.1  | 3.0+4.0 kW        | H05VV-F 3x6 mm <sup>2</sup>   | 40 A                                     |

• Radni tlak vode 20-800 kPa (0.2-8 bar) • Prekidač napajanja kojim se upravlja tlakom vode  
• Standardni kompresijski ulazni priključak promjera 1/2" • Gornji lijevi i desni ulaz za kabel • Donji lijevi ulaz za vodu

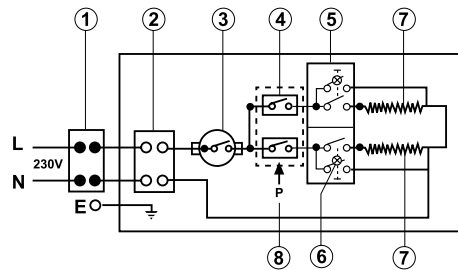
## POSTAVLJANJE

### do 3.5 Kw (jedna faza)



- Višepolni prekidač
- Priključni blok
- Termostat
- Mikroprekidač
- Prekidači
- LED indikator

### do 7.7Kw (jedna faza)



- Višepolni prekidač
- Priključni blok
- Termostat
- Mikroprekidač
- Prekidači
- LED indikator
- Grijači elementi
- Tlačni prekidač




## Rješavanje problema

| SIMPTOM   | MOGUĆI UZROK   | RJEŠENJE  |
|---|--|---|
| Voda nije dovoljno topla  | Previše vode teče kroz grijalicu<br><br>Pad temperature okoline<br><br>Tlak vode ispod 100 kPa<br><br>Kvar električnog sustava   | Putem izlazne slavine smanjite stopu protoka vode.<br><br>Prebacite na višu postavku temperature.<br><br>Provjerite je li ventil za zaustavljanje dovoda u potpunosti otvoren te je li dovodni vod blokiran.<br><br>Neka kvalificirani električar provjeri grijalicu ili se obratite svom lokalnom ovlaštenom distributeru. |
| Voda previše topla  | Nedovoljno vode teče kroz grijalicu<br><br>Povećanje temperature okoline   | Putem izlazne slavine povećajte stopu protoka<br><br>Prebacite na nižu postavku temperature   |
| Grijalica se isključuje tijekom upotrebe                            | Prekid napajanja električnom energijom<br><br>Aktivira se senzor za propuštanje uzemljenja (ELSD), moguće propuštanje uzemljenja | Provjerite dolazno napajanje električnom energijom, automatski osigurač (MCB), prekidače i kabele napajanja. Provjerite propuštanje uzemljenja te resetirajte senzor za propuštanje uzemljenja (ELSD)<br><br>Ako je problem i dalje prisutan, obratite se svom lokalnom ovlaštenom distributeru za pomoć.                   |
| Voda prestaje teći.   | Blokada mlazne glave, fleksibilno crijevo tuša je savijeno ili blokirano.<br><br>Nema dovoda vode.                               | Očistite ili zamijenite mlaznu glavu, provjerite teče li voda neometano kroz crijevo. Zamijenite prema potrebi.<br><br>Provjerite dovod vode, je li ventil otvoren te ima li blokada.   |
| Temperatura vode varira od tople do hladne tijekom upotrebe         | Tlak vode pao je ispod minimalne razine.   | Povećajte dovod tople vode.   |
| Nema tople vode iako je slavina za toplu vodu u potpunosti otvorena | Nema električne energije<br><br>Aktivacijska stopa protoka potrebna za uključivanje grijaćeg elementa nije dosegnuta.            | Provjerite osigurač te napon pri bloku za ožičenje.<br><br>Očistite mrežicu filtra <ul style="list-style-type: none"> <li>• Isključite osigurač</li> <li>• Otvorite ventil za toplu vodu kako biste otpustili tlak iz jedinice.</li> <li>• Uključite osigurač.</li> </ul>   |



## ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ - ΠΡΟΣΟΧΗ!

1. Το εγχειρίδιο αυτό αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του προϊόντος. Φυλάξτε το μαζί με τη συσκευή και παραδώστε το στον επόμενο χρήστη/κάτοχο σε περίπτωση αλλαγής του κατόχου.
2. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις του εγχειριδίου, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες για την ασφαλή εγκατάσταση, χρήση και συντήρηση.
3. Η εγκατάσταση και παραγγελία της συσκευής πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένο τεχνικό σύμφωνα με την τοπική νομοθεσία και τους κανονισμούς για την υγεία και την ασφάλεια. Όλα τα ηλεκτρικά κυκλώματα πρέπει να είναι απενεργοποιημένα, προτού ανοίξετε το τερματικό μπλοκ.
4. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλη χρήση από την καθορισμένη. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που οφείλονται στην ακατάλληλη ή λανθασμένη χρήση ή τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες που παρέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο.
5. Η λανθασμένη εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει υλικές ζημιές και τον τραυματισμό ατόμων και ζώων. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τις συνέπειες.
6. ΜΗΝ αφήνετε τα υλικά συσκευασίας (σύρματα, πλαστικές σακούλες, διογκωμένο φελιζόλ κ.τ.λ.) κοντά σε παιδιά. Μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.
7. **Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 3 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης εάν τους έχει δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους . ΜΗΝ επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση των χρηστών ενδέχεται να μην γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.**
8. Τυχόν επισκευές, συντήρηση, υδραυλικές ή ηλεκτρικές συνδέσεις πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένο τεχνικό και μόνο με χρήση γνήσιων ανταλλακτικών. Η μη συμμόρφωση με τις ως άνω οδηγίες μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια της συσκευής και απαλλάσσει τον κατασκευαστή από οποιαδήποτε ευθύνη για τις συνέπειες.
9. Η θερμοκρασία του ζεστού νερού ρυθμίζεται από έναν θερμοστάτη που λειτουργεί και ως συσκευή ασφαλείας για την αποφυγή επικίνδυνης υπερθέρμανσης.
10. Η ηλεκτρική σύνδεση πρέπει να διεξάγεται σύμφωνα με τις υποδείξεις του εγχειριδίου.
11. Αν η συσκευή διαθέτει καλώδιο ρεύματος, το δεύτερο μπορεί να αντικατασταθεί από εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης ή από επαγγελματία τεχνικό.
12. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή αποστραγγίζει όταν είναι εκτός λειτουργίας ή σε περιοχή με θερμοκρασίες υπό το μηδέν.
13. Μην αφήνετε εύφλεκτα υλικά σε επαφή ή κοντά στη συσκευή.
14. **Απαγορεύεται** να αγγίζετε τη συσκευή όταν δεν φοράτε υποδήματα ή όταν κάποια μέρη του σώματός σας είναι βρεγμένα.
15. Προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή κατόπιν παρέμβασης τακτικής ή έκτακτης συντήρησης, συνιστάται να γεμίσετε με νερό τη δεξαμενή της συσκευής και, στη συνέχεια, να εκτελέσετε μια πλήρη εκκένωση, ούτως ώστε να αφαιρεθούν τυχόν υπολείμματα ακαθαρσιών.
16. Μην στέκεστε κάτω από τη συσκευή και μην τοποθετείτε κάτω από τη συσκευή οποιοδήποτε αντικείμενο που θα μπορούσε, για παράδειγμα, να υποστεί ζημιά από ενδεχόμενη απώλεια νερού.

| Σύμβολο   | Σημασία   |
|---|---|
|  | Η μη συμμόρφωση με την προειδοποίηση μπορεί προκαλέσει τραυματισμό που ενδέχεται να αποβεί ακόμη και μοιραίος σε συγκεκριμένες συνθήκες |
|  | Η μη συμμόρφωση με την προειδοποίηση μπορεί να προκαλέσει υλικές ζημιές ή τον τραυματισμό φυτών και ζώων                                |
|  | Πρέπει να τηρείτε τις γενικές και ειδικές οδηγίες ασφαλείας του προϊόντος.  |

## ΓΕΝΙΚΑ ΠΡΟΤΥΠΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

| Αρ. | Προειδοποίηση   | Κίνδυνος  | Σύμβολο  |
|-----|---|---|--|
| 1.  | Μην ανοίγετε και μην αποσυνδέετε τη συσκευή από την εγκατάσταση   | Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας από την παρουσία ηλεκτρικού εξοπλισμού. Σωματικός τραυματισμός - εγκαύματα λόγω υπερθέρμανσης από εξαρτήματα και πλεγές από αιχμηρές άκρες                                |    |
| 2.  | Μην ξεκινάτε ή σταματάτε τη λειτουργία της συσκευής, συνδέοντας/αποσυνδέοντας το καλώδιο ρεύματος   | Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας από ζημιά στο καλώδιο ρεύματος, το βύσμα ή την πρίζα του  |    |
| 3.  | Μην καταστρέφετε το καλώδιο ρεύματος  | Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας από γυμνά καλώδια   |    |
| 4.  | Μην αφήνετε αντικείμενα πάνω στη συσκευή  | Σωματικός τραυματισμός από αντικείμενα που πέφτουν από τη συσκευή λόγω δόνησης<br>Ζημιά που προκαλείται στη συσκευή ή άλλες υλικές ζημιές από αντικείμενα που πέφτουν από τη συσκευή λόγω δόνησης | <br>     |
| 5.  | Μην ανεβαίνετε στη συσκευή  | Σωματικός τραυματισμός λόγω πτώσης από τη συσκευή<br>Ζημιά που προκαλείται στη συσκευή ή άλλες υλικές ζημιές από την αποσύνδεση της συσκευής από την εγκατάσταση                                  | <br>     |
| 6.  | Μην καθαρίζετε τη συσκευή χωρίς να την έχετε απενεργοποιήσει πρώτα, να έχετε αποσυνδέσει το καλώδιο ρεύματος ή να έχετε κλείσει τον διακόπτη ρεύματος   | Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας από την παρουσία ηλεκτρικού εξοπλισμού  |    |
| 7.  | Εγκαταστήστε τη συσκευή σε σταθερό τοίχο που δεν υπόκειται σε δονήσεις  | Κίνδυνος πτώσης της συσκευής από τον τοίχο λόγω κατάρρευσης της κατασκευής ή έργων με θόρυβο  |    |
| 8.  | Για την ηλεκτρική σύνδεση πρέπει να χρησιμοποιείτε καλώδια με αρκετή διατομή  | Κίνδυνος πυρκαγιάς από την υπερθέρμανση μικρών ηλεκτρικών καλωδίων  |   |
| 9.  | Επαναφέρετε όλες τις λειτουργίες ασφαλείας και ελέγχου μετά από εργασίες στη συσκευή και ελέγξτε ότι είναι λειτουργικές, προτού τη θέσετε εκ νέου σε λειτουργία   | Ζημιά ή έμφραξη της συσκευής λόγω ακατάλληλου ελέγχου   |    |
| 10. | Πριν από τη χρήση, αποστραγγίστε όλα τα εξαρτήματα που περιέχουν ζεστό νερό, χρησιμοποιώντας τις βαλβίδες εξάερωσης   | Κίνδυνος εγκαυμάτων   |    |
| 11. | Αφαιράστε το σύστημα, όπως περιγράφεται στο "φυλλάδιο ασφαλείας" του προϊόντος. Κατά τη διαδικασία αυτή, αερίστε το δωμάτιο, φοράτε προστατευτικά ρούχα, βεβαιωθείτε ότι δεν αναμειγνύετε τα προϊόντα και προστατεύετε τη συσκευή και τυχόν παρακείμενα αντικείμενα | Σωματικός τραυματισμός από την επαφή του δέρματος και των ματιών με οξύ, από εισπνοή ή κατάποση βλαβερών χημικών<br>Ζημιά στη συσκευή και σε παρακείμενα αντικείμενα λόγω διάβρωσης από οξύ       | <br> |
| 12. | Μην χρησιμοποιείτε εντομοκτόνα, διαλύτες ή ισχυρά απορρυπαντικά για να καθαρίσετε τη συσκευή  | Ζημιά στα πλαστικά και βαμμένα εξαρτήματα και τις διατάξεις   |    |

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Για τα τεχνικά χαρακτηριστικά ανατρέξτε στην πινακίδα (η πινακίδα βρίσκεται στη δεξιά πλευρά του θερμομαντήρα νερού).

| ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ |                             |                             |           |           |                              |            |             |
|-----------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------|-----------|------------------------------|------------|-------------|
| Model AURES           | S 3.5 COM PL<br>S 3.5 SH PL | S 3.5 COM EU<br>S 3.5 SH EU | S 4 SH EU | S 5 SH EU | S 5.5 SH EU<br>SF 5.5 COM EU | SF 7 SH EU | S 7.7 SH EU |
| Κατανάλωση            | 3.5kW                       | 3.5-4.1kW                   | 4-4.7 kW  | 5-6 kW    | 5.5-6.5KW                    | 7-8.3kW    | 7.7-9.1kW   |
| Τάση                  | 220                         | 220-240                     | 220-240   | 220-240   | 220-240                      | 220-240    | 220-240     |
| Φάσεις                | Mono                        | Mono                        | Mono      | Mono      | Mono                         | Mono       | Mono        |
| Εγκατάσταση           | Πάνω από νιπτήρα            |                             |           |           |                              |            |             |
| Κατασκευή             | Ανοιχτή έξοδος              |                             |           |           |                              |            |             |
| Μοντέλο               | Βλ. πινακίδα                |                             |           |           |                              |            |             |
| Συχνότητα             | 50/60 Hz                    | 50/60 Hz                    | 50/60 Hz  | 50/60 Hz  | 50/60 Hz                     | 50/60 Hz   | 50/60 Hz    |
| Αμπέρ                 | 15.9 A                      | 17.1 A                      | 19.6 A    | 25 A      | 27.1 A                       | 34.6 A     | 37.9 A      |
| Προστασία υδάτων      | IP25                        |                             |           |           |                              |            |             |
| Σύνδεση σωλήνων       | 1/2" BSP                    |                             |           |           |                              |            |             |
| Ελάχιστη πίεση νερού  | 20 kPa (0.2 bar)            |                             |           |           |                              |            |             |
| Qelec (kwh)           | 2.119                       | 2.119                       | 2.119     | 2.119     | 2.119                        | 2.224      | 2.224       |
| Yükleme Profili       | XXS                         | XXS                         | XXS       | XXS       | XXS                          | XS         | XS          |
| Lwa (dB)              | 15 dB                       |                             |           |           |                              |            |             |
| ηwh                   | 40%                         |                             |           |           |                              | 38%        |             |
| Όνομαστικός όγκος (l) | 0,35 l                      | 0,35 l                      | 0,35 l    | 0,35 l    | 0,35 l                       | 0,35 l     | 0,35 l      |
| Βάρος                 | 1,350 g                     | 1,350 g                     | 1,350 g   | 1,350 g   | 1,350 g                      | 1,350 g    | 1,350 g     |
| Διαστάσεις            | 183 x 290 x113 mm           |                             |           |           |                              |            |             |

Τα δεδομένα κατανάλωσης ρεύματος στον πίνακα και οι άλλες πληροφορίες που υπάρχουν στο Φύλλο Δεδομένων Προϊόντος (Παράρτημα Α του εγχειριδίου) καθορίζονται σε σχέση με τις Οδηγίες της ΕΕ 812/2013 και 814/2013.

Τα προϊόντα χωρίς ετικέτα και το φύλλο δεδομένων για θερμομαντήρες νερού και συσκευές ηλιακής ενέργειας που προβλέπονται στον κανονισμό 812/2013 δεν προορίζονται για χρήση με τέτοιου είδους διατάξεις.

Τα προϊόντα που είναι εξοπλισμένα με κουμπί ρυθμιστή έχουν τον θερμοστάτη τοποθετημένο στη ρύθμιση <έτοιμο για χρήση που αναφέρεται στο Φύλλο Δεδομένων (Παράρτημα Α), σύμφωνα με το οποίο ο κατασκευαστής έχει δηλώσει τη σχετική κατηγορία ενεργειακής αποδοτικότητας.

**Το προϊόν πρέπει να συνδέεται αποκλειστικά και μόνο σε παροχή με αντίστοιχη εμπέδωση συστήματος που δεν υπερβαίνει τα 0,237 Ohm.**

**Ενδέχεται να εφαρμοστούν περιορισμοί στη σύνδεση από την αρχή παροχής σχετικά με τη χρήση εξοπλισμού, αν η πραγματική εμπέδωση συστήματος στο σημείο διεπαφής στον χώρο του χρήστη υπερβαίνει τα 0,237 Ohm.**

**Η συσκευή συμμορφώνεται με τα διεθνή πρότυπα ασφαλείας για ηλεκτρικό εξοπλισμό IEC 60335-1 και IEC 60335-2-35. Το σήμα CE, όταν υπάρχει στις συσκευές, πιστοποιεί τη συμμόρφωση και την τήρηση των απαραίτητων προϋποθέσεων των εξής Οδηγιών του ΕΚ:**

- την Οδηγία Χαμηλής Τάσης (LVD): EN 60335-1, EN 60335-2-35, EN 60529, EN 62233, EN 50106.
- την Οδηγία για την Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα (EMC): EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 και EN 61000-3-12.
- την Οδηγία για προϊόντα που σχετίζονται με την ενέργεια (ERP): Eu812, Eu814, EN50193-1-2013

## Οδηγίες εγκατάστασης:


### Η ΕΓΓΥΗΣΗ ΕΞΑΡΤΑΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ.

Ο στιγμιαίος θερμαντήρας νερού είναι μια πρωτοποριακή συσκευή σχεδιασμένη να παρέχει ζεστό νερό στη στιγμή, εξοικονομώντας ενέργεια. Όταν ο διακόπτης της πίεσης είναι ενεργοποιημένος, το στοιχείο θέρμανσης ζεσταίνει το νερό.

### Γενικές πληροφορίες

1. Η εγκατάσταση και παραγγελία της συσκευής πρέπει να γίνεται από εξειδικευμένο τεχνικό σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς και τους τοπικούς κανονισμούς για την υγεία και την ασφάλεια.
2. Συνιστάται η ενσωμάτωση συσκευής διαφορικής προστασίας (ELCB) στο κύκλωμα.
3. Η εγκατάσταση των αγωγών παροχής νερού πρέπει να έχει ολοκληρωθεί πριν από την εγκατάσταση του θερμαντήρα και να ελεγχθεί για να διασφαλιστεί ότι δεν υπάρχει διαρροή νερού.
4. Η συγκεκριμένη συσκευή χρειάζεται ελάχιστη πίεση νερού 20 kPa (0.2 bar). Η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί οριζόντια με την παροχή νερού να διέρχεται από την αριστερή πλευρά.
5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πρέπει να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά και μόνο τα παρεχόμενα εξαρτήματα σύνδεσης. Η έξοδος νερού πρέπει να μένει πάντα ανοιχτή, διότι η αρχή λειτουργίας βασίζεται σε ανοιχτή έξοδο νερού.
6. Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής από μικρά παιδιά ή ΑμεΑ χωρίς επιτήρηση. Τα μικρά παιδιά απαγορεύεται να παίζουν με τη μονάδα.

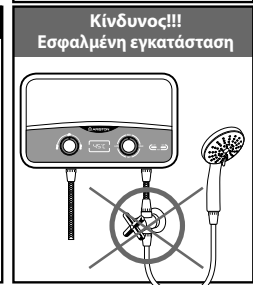
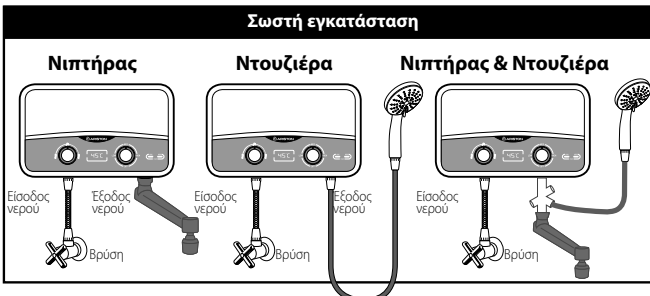
### Εγκατάσταση νιπτήρα και μονάδας ντουζιέρας 3,5 kW - 7,7 kW

1. Η μονάδα της ντουζιέρας πρέπει να εγκαθίσταται στον τοίχο.
2. Αφαιρέστε το κάλυμμα, για να συνδέσετε το ηλεκτρικό καλώδιο στο τερματικό μπλοκ εντός της μονάδας. (Ξεβιδώστε 2 βίδες).
3. Η μονάδα πρέπει να έχει χωριστό ηλεκτρικό καλώδιο στον πίνακα με τους διακόπτες (βλ. πίνακα 2).
4. Συνδέστε τη συσκευή στο δίκτυο ύδρευσης μέσω της βρύσης και ελέγξτε αν υπάρχουν διαρροές μόλις συνδεθεί η μονάδα. Χρησιμοποιήστε τους εύκαμπτους σωλήνες που παρέχονται μαζί με τη συσκευή. Μην επαναχρησιμοποιείτε παλιούς σωλήνες.
5. Αφού συνδέσετε την είσοδο νερού στη μονάδα, συνδέστε το ηλεκτρικό καλώδιο στα σχεδιασμένα για τον σκοπό αυτό τερματικά μπλοκ. Η συσκευή πρέπει να έχει γείωση και το καλώδιο γείωσης (επισημαίνεται με γράμμα στην εικόνα) να συνδεθεί στο τερματικό που επισημαίνεται με το σύμβολο .

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η συσκευή πρέπει να είναι γειωμένη

6. Χρησιμοποιήστε διπολικό διακόπτη που συμμορφώνεται με την ισχύουσα εθνική νομοθεσία (κενό επαφής τουλάχιστον 3 mm, εξοπλισμένο κατά προτίμηση με ασφάλειες) για την αποσύνδεση της τροφοδοσίας ρεύματος της συσκευής.
7. Πριν από την έναρξη οποιασδήποτε εργασίας, αποσυνδέστε τη συσκευή από το δίκτυο ηλεκτρισμού, χρησιμοποιώντας τον εξωτερικό διακόπτη. Μετά, συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος στη συσκευή.
8. Συνδέστε το ηλεκτρικό καλώδιο στον σχεδιασμένο για τον σκοπό αυτό σφιγκτήρα.
9. Βιδώστε ξανά το καπάκι (2 βίδες).

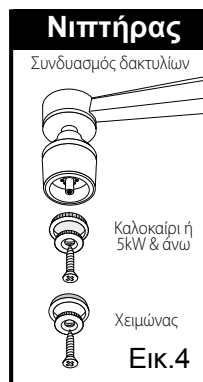
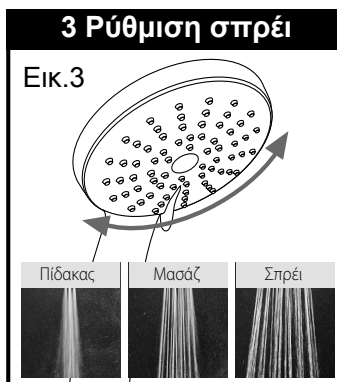
**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η είσοδος νερού αυτής της συσκευής δεν πρέπει να συνδέεται με νερό εισόδου προερχόμενο από οποιοδήποτε άλλο σύστημα θέρμανσης νερού.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή άτομα παρόμοιας ειδικότητας, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος.

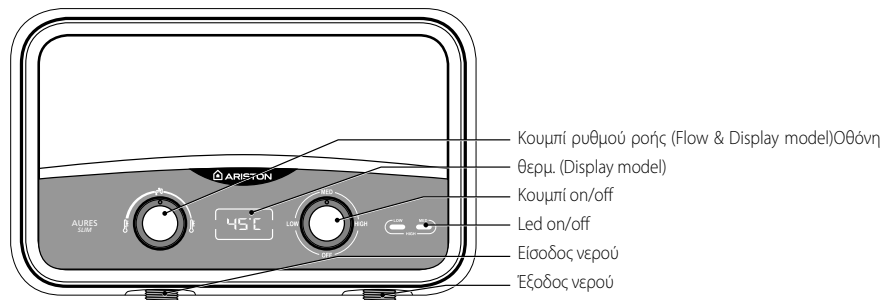
## Για αποτελεσματική χρήση

1. Ανοίξτε αργά τη βρύση (πριν από τον σωλήνα εισόδου), μέχρι οι λυχνίες της συσκευής να ανάψουν στο "ON". Περιμένετε 15-20 δευτερόλεπτα για να αρχίσει να ρέει ζεστό νερό. Για πιο κρύο νερό, γυρίστε τη βρύση αυξάνοντας σταδιακά τη ροή νερού μέχρι να έχετε την επιθυμητή θερμοκρασία νερού. Για ακόμα πιο ζεστό νερό, γυρίστε τη βρύση μειώνοντας την εισροή νερού.
2. Ρύθμιση θέρμανσης:
  - OFF - Η συσκευή είναι απενεργοποιημένη
  - Low - Ενεργοποιείται μόνο το 1ο στοιχείο θέρμανσης (αριστερή λυχνία)
  - Med - Ενεργοποιείται μόνο το 2ο στοιχείο θέρμανσης (δεξιά λυχνία)
  - High - Ενεργοποιούνται το 1ο και 2ο στοιχείο θέρμανσης μαζί (και οι δύο λυχνίες)
3. Στο μοντέλο AURES SLIM FLOW, ο χρήστης μπορεί να ρυθμίσει τη θερμοκρασία, επιλέγοντας το κουμπί θέρμανσης και ρυθμίζοντας τη ροή νερού από το κουμπί ροής νερού. Το κουμπί ροής νερού επιτρέπει τη ρύθμιση της ροής νερού μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή θερμοκρασία νερού. Αν στρίψετε το κουμπί ροής νερού προς τα δεξιά, η ροή νερού μειώνεται και η θερμοκρασία αυξάνεται. Αν στρίψετε το κουμπί ροής νερού προς τα αριστερά, η ροή νερού αυξάνεται και η θερμοκρασία μειώνεται. Στο AURES SLIM DISPLAY και στο AURES SLIM FLOW ο χρήστης βλέπει τη θερμοκρασία νερού εξόδου στο προϊόν
4. Ανά περιόδους, πρέπει να καθαρίζετε σχολαστικά την έξοδο σπρέι, αφού την ξεβιδώσετε από την κεφαλή της ντουζιέρας. (Εικ.2, εικ.4)
5. Για να πετύχετε τη μέγιστη απόδοση της μονάδας, πρέπει να στρέψετε την κεφαλή της ντουζιέρας σε οποιαδήποτε κατεύθυνση για αύξηση ή μείωση της ροής - 3 θέσεις (εικ. 3).  
Για τη μονάδα νιπτήρα - Τοποθετήστε ανοιχτούς δακτύλιους το καλοκαίρι και τυφλούς δακτύλιους τον χειμώνα (ο εσωτερικός δακτύλιος πρέπει πάντα να παραμένει ανοιχτός) (εικ. 4).
6. Η μονάδα λειτουργεί αυτόματα, όταν ανοίγει η βρύση, και απενεργοποιείται όταν κλείνει η παροχή νερού.



### Το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με την Οδηγία ΑΗΗΕ 2012/19/ΕΕ.

Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμάτων στη συσκευή σημαίνει ότι το προϊόν πρέπει να απορρίπτεται ξεχωριστά από τα κοινά οικιακά απορρίμματα κατά το τέλος της ωφέλιμης διάρκειας ζωής του. Πρέπει να απορρίπτεται σε κέντρο διάθεσης απορριμάτων με ειδικές εγκαταστάσεις για ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές ή να επιστρέφεται στο κατάστημα λιανικής πώλησης με την αγορά νέου υποκατάστατου προϊόντος. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για την απόρριψη του προϊόντος στο τέλος της ζωής του σε ένα κατάλληλο κέντρο διάθεσης απορριμάτων. Το κέντρο διάθεσης απορριμάτων (το οποίο, χρησιμοποιώντας ειδικές διαδικασίες επεξεργασίας και ανακύκλωσης, αποσυναρμολογεί και απορρίπτει αποτελεσματικά τη συσκευή) συμβάλλει στην προστασία του περιβάλλοντος με την ανακύκλωση του υλικού από το οποίο κατασκευάζεται το προϊόν. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα συστήματα διάθεσης απορριμάτων, επισκεφθείτε το τοπικό κέντρο διάθεσης απορριμάτων ή το κατάστημα λιανικής πώλησης από όπου αγοράσατε το προϊόν.



| Πρότυπο            | SLIM | SLIM FLOW | SLIM DISPLAY |
|--------------------|------|-----------|--------------|
| Είσοδος νερού      | X    | X         | X            |
| Εξοδος νερού       | X    | X         | X            |
| Led on/off         | X    | X         | X            |
| Κουμπι on/off      | X    | X         | X            |
| Οθόνη θερμ.        |      | X         | X            |
| Κουμπι ρυθμού ροής |      |           | X            |

Διαστάσεις μονάδας: Ύψος 183mm Πλάτος 290mm Βάθος 113 mm

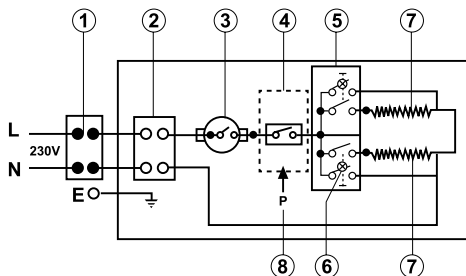
## Πίνακας 2

| Model AURES                 | Φορτίο kW |      |      | Ρύθμιση θέρμανσης | Συνιστώμενο μέγεθος καλωδίου  | Συνιστώμενη ονομαστική τιμή ασφάλειας |
|-----------------------------|-----------|------|------|-------------------|-------------------------------|---------------------------------------|
|                             | 220V      | 230V | 240V |                   |                               |                                       |
| S3.5 COM PL<br>S3.5 SH PL   | 3.5       | --   | --   | 1.5+2.0 kW        | H05VV-F 3x1.5 mm <sup>2</sup> | 16 A                                  |
| S3.5 COM EU<br>S3.5 SH EU   | 3.5       | --   | 4.1  | 1.5+2.0 kW        | H05VV-F 3x2.5 mm <sup>2</sup> | 25 A                                  |
| S4 SH EU                    | 4.0       | --   | 4.7  | 1.0+3.0 kW        | H05VV-F 3x2.5 mm <sup>2</sup> | 25 A                                  |
| S5 SH EU                    | 5.0       | --   | 6.0  | 2.0+3.0 kW        | H05VV-F 3x4 mm <sup>2</sup>   | 32 A                                  |
| S5.5 SH EU<br>SF 5.5 COM EU | 5.5       | --   | 6.5  | 2.2+3.3 kW        | H05VV-F 3x4 mm <sup>2</sup>   | 32 A                                  |
| SF 7 SH EU                  | 7.0       | --   | 8.3  | 3.0+4.0 kW        | H05VV-F 3x6 mm <sup>2</sup>   | 40 A                                  |
| S7.7 SH EU                  | 7.7       | --   | 9.1  | 3.0+4.0 kW        | H05VV-F 3x6 mm <sup>2</sup>   | 40 A                                  |

Πίεση νερού λειτουργίας 20-800 kPa (0.2-8 bar) • Διακόπτης ρεύματος λειτουργίας πίεσης νερού  
• Κανονική σύνδεση εισόδου συμπύεσης 1/2"Ø • Άνω αριστερή και δεξιά είσοδος καλωδίων • Κάτω αριστερή είσοδος νερού

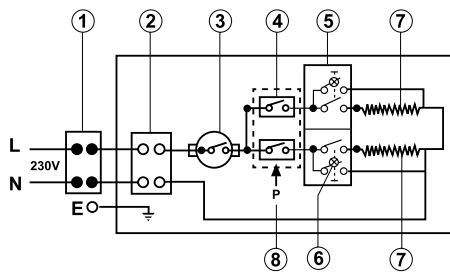
## POSTAVLJANJE

### Έως 3.5kW (Μονοφασικό)



1. Πολυπολικός διακόπτης
2. Τερματικό μπλοκ
3. Θερμοστάτης
4. Μικροδιακόπτης
5. Διακόπτες

### Έως 7.7kW (Μονοφασικό)



6. Λυχνία LED
7. Στοιχεία θέρμανσης
8. Διακόπτης πίεσης




## Αντιμετώπιση προβλημάτων

| ΣΥΜΠΤΩΜΑ   | ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ  | ΛΥΣΗ   |
|--|---|--|
| Το νερό δεν είναι αρκετά ζεστό   | Υπερβολικά μεγάλη ροή νερού στον θερμαντήρα<br><br>Μείωση θερμοκρασίας περιβάλλοντος<br><br>Πίεση νερού κάτω από 100 kPa<br><br>Ηλεκτρική δυσλειτουργία | Μειώστε τον ρυθμό ροής του νερού από την παροχή εξόδου.<br><br>Επιλέξτε ρύθμιση με μεγαλύτερη θερμοκρασία.<br><br>Ελέγξτε αν η κύρια βαλβίδα διακοπής είναι εντελώς ανοιχτή και ότι δεν υπάρχει άλλο εμπόδιο στη γραμμή τροφοδοσίας.<br><br>Ζητήστε από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο να ελέγξει τη μονάδα θερμαντήρα ή επικοινωνήστε με τον τοπικό εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό σας. |
| Το νερό είναι καυτό  | Πολύ χαμηλή ροή νερού στον θερμαντήρα<br><br>Αύξηση θερμοκρασίας περιβάλλοντος  | Αυξήστε τον ρυθμό ροής από την παροχή εξόδου<br><br>Επιλέξτε ρύθμιση με πιο χαμηλή θερμοκρασία   |
| Ο θερμαντήρας απενεργοποιείται κατά τη χρήση                                 | Διακοπή της κύριας παροχής ρεύματος<br><br>Πτώση διακόπτη ELCB, πιθανή διαρροή ρεύματος   | Ελέγξτε την τροφοδοσία ρεύματος, τον διακόπτη MCB, τους διακόπτες και τα καλώδια παροχής. Ελέγξτε για διαρροή και πραγματοποιήστε επαναφορά του διακόπτη ELCB<br><br>Αν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με τον τοπικό εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό σας για βοήθεια.  |
| Η ροή νερού σταματά  | Υπάρχει έμφραξη στην κεφαλή σπρέι, ο εύκαμπτος σωλήνας της ντουζιέρας είναι μπλεγμένος ή έχει έμφραξη.<br><br>Δεν υπάρχει παροχή νερού.                 | Καθαρίστε ή αντικαταστήστε την κεφαλή σπρέι, ελέγξτε ότι το νερό ρέει ελεύθερα στον εύκαμπτο σωλήνα. Αν χρειάζεται, αντικαταστήστε τον.<br><br>Ελέγξτε την παροχή νερού, ότι η βαλβίδα διακοπής είναι ανοιχτή και ότι δεν υπάρχει έμφραξη.   |
| Η θερμοκρασία νερού αλλάζει από ζεστό σε κρύο κατά τη χρήση                  | Η πίεση νερού έχει πέσει κάτω από το ελάχιστο επίπεδο.  | Αυξήστε την παροχή ζεστού νερού  |
| Δεν υπάρχει ζεστό νερό παρόλο που η βρύση ζεστού νερού είναι εντελώς ανοιχτή | Δεν υπάρχει παροχή ρεύματος<br><br>Δεν έχει επιτευχθεί ο ρυθμός ροής που απαιτείται για την ενεργοποίηση του στοιχείου θέρμανσης.                       | Ελέγξτε τον διακόπτη ασφαλείας και την τάση στο μπλοκ καλωδίων.<br><br>Καθαρίστε τη σήτα του φίλτρου <ul style="list-style-type: none"> <li>• Απενεργοποιήστε τον διακόπτη ασφαλείας</li> <li>• Ανοίξτε τη βαλβίδα ζεστού νερού για να απελευθερωθεί η πίεση από τη μονάδα.</li> <li>• Ενεργοποιήστε τον διακόπτη ασφαλείας.</li> </ul>  |

## ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK VIGYÁZAT!

1. Ez a kezelési utasítás a termék részét képezi. Meg kell őrizni a berendezéssel együtt, és tulajdonosváltáskor át kell adni a berendezés új felhasználójának vagy tulajdonosának.
2. Olvassa végig alaposan a kezelési utasítás útmutatásait és figyelmeztetéseit, mert fontos tudnivalókat tartalmaznak a biztonságos beszerelésről, használatról és karbantartásról.
3. A berendezést hozzáértő műszaki szakemberrel kell felszereltetni és beüzemeltetni a helyi jogszabályok és biztonsági/egészségvédelmi követelmények betartásával. A kapocsdoboz felnyitása előtt az összes áramkört le kell kapcsolni.
4. **TILOS** a berendezést a rendeltetésétől eltérően használni. A gyártó nem vállal felelősséget a rendeltetésellenes vagy szakszerűtlen használatból, illetve a kezelési utasítás be nem tartásából eredő károkról.
5. A berendezés szakszerűtlen beszerelése és beüzemelése anyagi kárt és sérülést okozhat embereknek vagy állatoknak; a gyártó nem felel a következményekért.
6. **TILOS** a csomagolóanyagokat (kapcsokat, műanyag zacskókat, polisztrén golyókat stb.) gyermekek számára hozzáférhető helyen hagyni – súlyos sérüléseket okozhatnak.
7. **Ezt a készüléket 3 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel vagy tapasztalatok és ismeretek hiányával rendelkező személyek használhatják, ha felügyeletet vagy utasítást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértik az ezzel járó veszélyeket. . NE engedje, hogy gyermekek játszanak a készülékkel. A felhasználók takarítását és karbantartását felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetik.**
8. Javítást, karbantartást, vízvezetékcsere felszerelést vagy elektromos munkát csak szakemberrel szabad végezni, eredeti pótalkatrészek felhasználásával. A fenti útmutatások figyelmen kívül hagyása veszélybe sodorhatja a berendezés biztonságos működését, és felmenti a gyártót mindennemű felelősség alól a következményeket illetően.
9. A meleg víz hőmérsékletét egy termosztát szabályozza, és ez biztonsági berendezésként is szolgál a túlmelegedés elkerülésére.
10. Az elektromos bekötést a kezelési utasítás szerint kell végezni.
11. Ha a berendezés rendelkezik hálózati tápkábellel, annak cseréjét kizárólag hivatalos szervizközponttal vagy villanyszerelő szakemberrel szabad végezni.
12. Üzemen kívül helyezéskor vagy fagyponthoz alatti környezeti hőmérséklet esetén engedje le a berendezésből a vizet.
13. Ne tartson gyúlékony anyagokat a berendezésen vagy annak közelében.
14. **TILOS** a berendezést mezítláb vagy nedves testrészrel érinteni.
15. Használat előtt illetve a rendes vagy rendkívüli karbantartást követően töltsön fel vízzel a berendezés tartályát, majd végezze el a teljes ürítési műveletet is, a visszamaradó esetleges szennyeződések eltávolításához.
16. Ne álljon a készülék alá, és ne helyezzen oda semmilyen olyan tárgyat, amely az esetleges vízszivárgástól károsodhat..



|   |  |
|---|--|
| Jelkép  | Jelentés   |
|  | A figyelmeztetés be nem tartása személyi sérülést, sőt bizonyos körülmények között halált is okozhat |
|  | A figyelmeztetés be nem tartása anyagi kárt vagy sérülést okozhat, állatoknak és növényeknek is.     |
|  | Tartsa be a termék általános és egyedi biztonsági előírásait.  |

## ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

| Szám | Figyelmeztetés  | Veszély  | Jelkép   |
|------|---|--|--|
| 1.   | Tilos felnyitni a berendezést, vagy eltávolítani a beszerelési helyéről.  | Áramütés veszélye a feszültség alatt álló villamos géprészek miatt. A túlmelegedett alkatrészek égési sérüléseket okozhatnak, és az éles szélek is sérülésveszélyt jelentenek. |    |
| 2.   | Tilos a hálózati csatlakozódugó csatlakoztatásával vagy kihúzásával végezni a berendezés elindítását vagy leállítását.  | Áramütés veszélye a tápkábel, a dugó vagy a dugalj sérülése miatt.   |    |
| 3.   | Vigyázzon a tápkábel épségére.  | Áramütés veszélye a csupasz huzalok miatt.   |    |
| 4.   | Tilos tárgyakat hagyni a berendezésen.  | Személyi sérülés veszélye a berendezés rázkódása folytán lehulló tárgyak miatt.  |    |
|      |   | Anyagi és gépkárok veszélye a berendezés rázkódása folytán lehulló tárgyak miatt.  |    |
| 5.   | Tilos felmászni a berendezésre.   | Személyi sérülés veszélye a berendezésről leesés miatt.  |    |
|      |   | Anyagi és gépkárok veszélye a berendezés leszakadása esetén.   |    |
| 6.   | A berendezést csak kikapcsolás, a hálózati csatlakozódugó kihúzása vagy a főkapcsoló lekapcsolása után szabad tisztítani.   | Áramütés veszélye a feszültség alatt álló villamos géprészek miatt.  |    |
| 7.   | A berendezést szilárd, rezgésmentes falra kell szerelni.  | A berendezés lezuhanásának veszélye a falszerkezeti hibák miatt. Zajos működés veszélye.   |    |
| 8.   | Az elektromos bekötéseket előírt keresztmetszetű huzalokkal kell kialakítani.   | Tűzveszély a túl vékony elektromos huzalok túlmelegedése miatt.  |    |
| 9.   | Állítsa helyre az összes biztonsági és vezérlési funkciót a berendezésen végzett munka után, és ellenőrizze működésüket az újbóli üzembe helyezés előtt.  | A berendezés sérülésének vagy elakadásának veszélye vezérlési hibák miatt.   |  |
| 10.  | Engedje le a forró vizet tartalmazó összes részegységet a leeresztő szelepek segítségével a kezelésük előtt.  | Égési sérülések veszélye.  |  |
| 11.  | Vizkötlenítse a rendszert a vízkötlenítő szer biztonsági adatlapján előírtak szerint. Ilyenkor alaposan szellőztesse a helyiséget, viseljen védőruházatot, kerülje a szerek keveredését, és védje meg a berendezést, valamint a környező tárgyakat. | Személyi sérülés veszélye a veszélyes vegyszerek bőrre és szembe jutása, belégzése vagy lenyelése miatt.   |  |
|      |   | A berendezés és a környező tárgyak károsodásának veszélye savmarás okozta korrózió miatt.  |  |
| 12.  | Tilos rovarirtószert, oldószert vagy agresszív tisztítószert használni a berendezés tisztítására.   | A festett és műanyag alkatrészek és gépegységek károsodásának veszélye.  |  |

## MŰSZAKI JELLEMZŐKS

A műszaki jellemzőkhöz lásd a berendezés adattábláját (a vízmelegítő jobb oldalán).

| TERMÉKADATOK           |                             |                             |           |           |                              |            |             |
|------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------|-----------|------------------------------|------------|-------------|
| Model AURES            | S 3.5 COM PL<br>S 3.5 SH PL | S 3.5 COM EU<br>S 3.5 SH EU | S 4 SH EU | S 5 SH EU | S 5.5 SH EU<br>SF 5.5 COM EU | SF 7 SH EU | S 7.7 SH EU |
| Teljesítmény           | 3.5kW                       | 3.5-4.1kW                   | 4-4.7 kW  | 5-6 kW    | 5.5-6.5KW                    | 7-8.3kW    | 7.7-9.1kW   |
| Feszültség             | 220                         | 220-240                     | 220-240   | 220-240   | 220-240                      | 220-240    | 220-240     |
| Fázisok száma          | Mono                        | Mono                        | Mono      | Mono      | Mono                         | Mono       | Mono        |
| Beszerelés             | A mosogató fölé             |                             |           |           |                              |            |             |
| Construction           | Nyitott kifolyóág           |                             |           |           |                              |            |             |
| Típus                  | Lásd az adattáblát          |                             |           |           |                              |            |             |
| Frekvencia             | 50/60 Hz                    | 50/60 Hz                    | 50/60 Hz  | 50/60 Hz  | 50/60 Hz                     | 50/60 Hz   | 50/60 Hz    |
| Áramerősség            | 15.9 A                      | 17.1 A                      | 19.6 A    | 25 A      | 27.1 A                       | 34.6 A     | 37.9 A      |
| Védettségi osztály     | IP25                        |                             |           |           |                              |            |             |
| Csőcsatlakozás         | 1/2" BSP                    |                             |           |           |                              |            |             |
| Minimális víznyomás    | 20 kPa (0.2 bar)            |                             |           |           |                              |            |             |
| Qelec (kwh)            | 2.119                       | 2.119                       | 2.119     | 2.119     | 2.119                        | 2.224      | 2.224       |
| Terhelési profil       | XXS                         | XXS                         | XXS       | XXS       | XXS                          | XS         | XS          |
| Lwa (dB)               | 15 dB                       |                             |           |           |                              |            |             |
| ηwh                    | 40%                         |                             |           |           |                              | 38%        |             |
| Névleges térfogate (l) | 0,35 l                      | 0,35 l                      | 0,35 l    | 0,35 l    | 0,35 l                       | 0,35 l     | 0,35 l      |
| Tömeg                  | 1,350 g                     | 1,350 g                     | 1,350 g   | 1,350 g   | 1,350 g                      | 1,350 g    | 1,350 g     |
| Méret                  | 183 x 290 x 113 mm          |                             |           |           |                              |            |             |

A táblázatban szereplő áramfogyasztás és a termékadatlapon (A. melléklet) szereplő termékadatok meghatározása a 812/2013 és a 814/2013 EU irányelveken alapul.

Az olyan termékeket, amelyek nem rendelkeznek címkével és adatlappal, ahogy azt a 812/2013 irányelv a vízmelegítőkhöz és napenergia-készülékekhez előírja, nem szabad ilyen rendszerekben felhasználni.

Az állítógombbal ellátott termékek termosztátja az adatlapon (A. melléklet) szereplő „Használatra kész” állásban van a gyártó által megadott vonatkozó energiaosztálynak megfelelően.

**A terméket csak 0,237 ohm rendszerimpedanciát meg nem haladó táphálózatra szabad bekötni.**

**A szolgáltató korlátozhatja a csatlakoztatást a berendezés használata szempontjából, amennyiben a rendszer tényleges impedanciája meghaladja a 0,237 ohm értéket a felhasználó otthoni csatlakozási pontjában.**

**Ez a berendezés teljesíti az IEC 60335-1 és IEC 60335-2-35 nemzetközi elektromos biztonsági szabványok követelményeit. Ha van ilyen, a berendezések CE jelölése igazolja az alábbi EK irányelvek alapkövetelményeinek teljesülését:**

- Kiszűrésű berendezésekről szóló irányelv: EN 60335-1, EN 60335-2-35, EN 60529, EN 62233, EN 50106.
- Elektromágneses összeférhetőségről szóló irányelv: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 és EN 61000-3-12.
- Energiával kapcsolatos termékek: Eu812, Eu814, EN50193-1-201

## Szerelési útmutatások:


### A JÓTÁLLÁS CSAK HIBÁTLAN BESZERELÉS ESETÉN ÉRVÉNYES.N.

A vízmelegítő egy vadonatúj készülék meleg víz azonnali energiatakarékos előállítására. Amikor a nyomáskapcsoló be van kapcsolva, a fűtőbetét melegíti az áramló vizet.

## Általános tudnivalók

1. A berendezést hozzáértő műszaki szakemberrel kell felszereltetni és beüzemeltetni a helyi jogszabályok és biztonsági/egészségvédelmi követelmények betartásával.
2. Ajánlott beépíteni az áramkörbe egy áram-védőkapcsolót (FI relét).
3. A vízvezeték kialakítását a vízmelegítő felszerelése előtt el kell végezni. Ellenőrizze a tömítettséget.
4. A berendezéshez legalább 20 kPa (0.2 bar) víznyomás szükséges.
5. FIGYELEM! A termék melegvíz kivezetése (piros gyűrűvel jelölt) a víz gravitációval történő ürítésére szolgál, közvetlenül a kimenetnél vagy azt követően bárhol elzáró szerelvények beszerelése tilos. A termék kizárólag a mellékelt kézi zuhannyal való használatra alkalmas.
6. A berendezést felügyelet nélkül ne használják gyermekek vagy rossz fizikai állapotban lévő személyek. Nem szabad hagyni, hogy kisgyermekek játsszanak a berendezéssel.

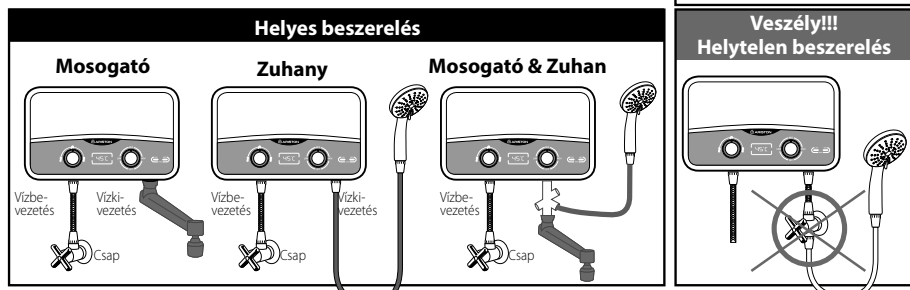
## Mosogató–zuhanyzó egység (3,5–7,7 kW) felszerelése

1. A zuhanyzóegységet a falra kell felszerelni.
2. Távolítsa el a burkolatot, hogy az elektromos kábelt csatlakoztatni tudja az egység belsejében található sorkapocshoz (csavarja ki a 2 csavart).
3. Az egységnek külön elektromos kábellel kell rendelkeznie a kapcsolótáblán (lásd: 2. táblázat).
4. Vízszelenen keresztül csatlakoztassa a készüléket a vízvezetékhez, majd az egység bekötése után ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás. Használja a készülékhez mellékelt tömlőket; a beszereléshez ne vegyen igénybe régi tömlőt.
5. Miután megtörtént a vízbetáplálás bekötése az egységbe, csatlakoztassa az elektromos kábelt a kívánt sorkapocshoz. A készüléket földelni kell, majd a (rajzon betűjellel ellátott) földelőkábel a következő szimbólummal jelölt kapocshoz kell rögzíteni: 

### FIGYELMEZTETÉS! A készüléket földelni kell.

6. A készülék tápellátásának leválasztásához használjon a hatályos nemzeti jogszabályoknak megfelelő kétpólusú kapcsolót (legalább 3 mm-es érintkezési hézaggal, lehetőleg biztosítékkal ellátva).
7. Bármilyen művelet végrehajtása előtt a külső kapcsolóval válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, majd csatlakoztassa a tápkábelt a készülékhez.
8. Az elektromos kábelt a kijelölt rögzítőbilinccsel csatlakoztassa.
9. Helyezze vissza a burkolatot (2 csavarral).

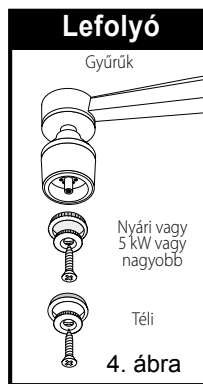
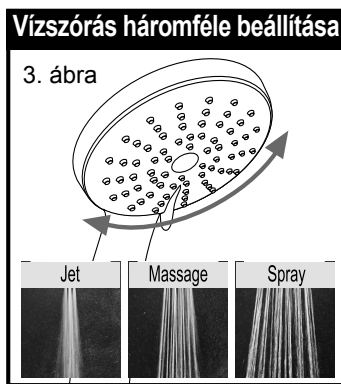
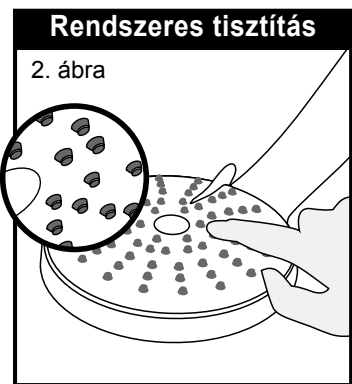
**FIGYELEM: A készülék vízbevezetését tilos bármely egyéb vízmelegítő rendszerből betáplálódó vízhez csatlakoztatni.**



**FIGYELMEZTETÉS: Ha a tápkábel megsérül, a veszély elkerülése érdekében azt a gyártónak, a gyártó szervizképviseletének vagy megfelelően képzett személynek ki kell cserélnie.**

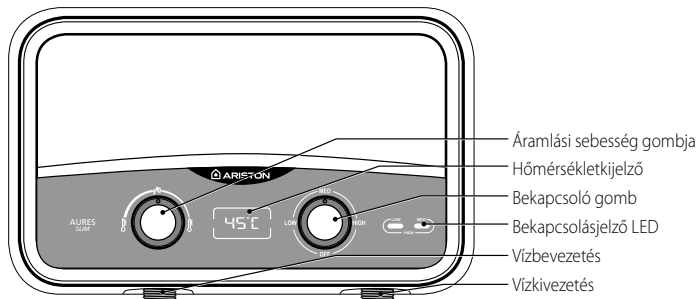
## Optimális használat

1. Nyissa meg lassan a vízcsapot (a bevezetőcső előtt), amíg a berendezés lámpái világítani nem kezdenek. Várjon 15-20 másodpercet, amíg a meleg víz folyni nem kezd. A víz hűtéséhez fordítsa el fokozatosan a csapot, növelve a vízfolyást, amíg el nem éri a kívánt hőmérsékletet. A melegebb vizért zárjon a csapon, hogy csökkenjen a beáramló vízmennyiség.
2. Melegítési beállítások:
  - OFF - Kikapcsolt állás
  - Lo (alacsony) - Csak az 1. fűtőbetét kapcsol be (bal lámpa kigyulladás)
  - Med (közepes) - Csak a 2. fűtőbetét kapcsol be (jobb lámpa kigyulladás)
  - High (magas) - Az 1. és a 2. fűtőbetét is bekapcsol, és egyszerre működik (mindkét lámpa kigyulladás)
3. Az AURES SLIM FLOW típusnál a felhasználó kezelheti a hőmérséklet kiválasztását a vízmelegítés gombjával, és szabályozhatja a vízfolyást a vízáramlás gombjával. A vízáramlás gombja lehetővé teszi a vízfolyás beállítását a kívánt vízhőmérséklet eléréséhez. A vízáramlás gombjának jobbra fordítására a vízfolyás csökken, és a hőmérséklet nő. A vízáramlás gombjának balra fordítására a vízfolyás nő, és a hőmérséklet csökken. Az AURES SLIM DISPLAY típusnál az AURES SLIM FLOW típushoz képest a felhasználó egy kijelzőn is megtekintheti a kimenő víz hőmérsékletét
4. A zuhanyrózsa nyílásait rendszeresen és alaposan meg kell tisztítani, lecsavarozva a szórótárcsáta zuhanyfejről. (2. ábra, 4. ábra).
5. A berendezés legjobb hatékonyságának eléréséhez fogja meg a zuhanyfejet, és tekerje el valamelyik irányba az áramlás növeléséhez vagy csökkentéséhez – háromféle állás van (3. ábra). A lefolyó egységhez: Szereljen be nyitott gyűrűket nyáron és vakgyűrűket télen (de a belső gyűrű mindig maradjon nyitott) (4. ábra)
6. A berendezés automatikusan működni kezd a vízcsap megnyitásakor, és lekapcsol a vízellátás elzárásakor.



### A termék megfelel az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelvnek.

A szemeteskuka áthúzott képe a berendezésen arra utal, hogy a terméket a működési ideje végét elérve a háztartási hulladéktól elkülönítve, elektromos és elektronikus berendezések feldolgozására alkalmas hulladékfeldolgozó üzembe kell eljuttatni, vagy vissza kell adni a forgalmazónak új termék vásárlásakor. A felhasználó felel azért, hogy a leselejtezés után eljuttassa a terméket megfelelő hulladékfeldolgozóhoz. A hulladékfeldolgozó üzem (amely egyedi kezelést és hatékony újrahasznosítást végez a berendezések szétszerelésé és ártalmatlanítását) segíti a környezetvédelmet a termék anyagainak újrahasznosításával. A hulladékkezelési rendszer további adatai a helyi hulladékfeldolgozó üzemtől vagy a termék forgalmazójától tudakolhatók meg.



| Feature             | SLIM | SLIM FLOW | SLIM DISPLAY |
|---------------------|------|-----------|--------------|
| Water Inlet         | X    | X         | X            |
| Water Outlet        | X    | X         | X            |
| Power LED           | X    | X         | X            |
| Power Knob          | X    | X         | X            |
| Flow rate Knob      |      | X         | X            |
| Temperature Display |      |           | X            |

A berendezés méretei: Magasság 183mm - Szélesség 290mm - Mélység 113 mm

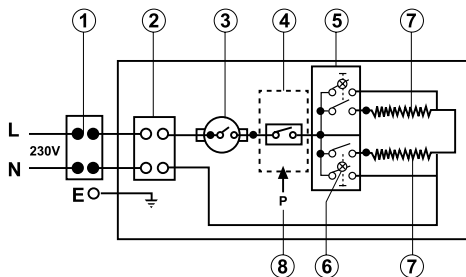
## 2. táblázat

| Model AURES                 | kW terhelt |      |      | Melegítés beállítási értéke | Ajánlott kábelméret           | Ajánlott biztosító |
|-----------------------------|------------|------|------|-----------------------------|-------------------------------|--------------------|
|                             | 220V       | 230V | 240V |                             |                               |                    |
| S3.5 COM PL<br>S3.5 SH PL   | 3.5        | --   | --   | 1.5+2.0 kW                  | H05VV-F 3x1.5 mm <sup>2</sup> | 16 A               |
| S3.5 COM EU<br>S3.5 SH EU   | 3.5        | --   | 4.1  | 1.5+2.0 kW                  | H05VV-F 3x2.5 mm <sup>2</sup> | 25 A               |
| S4 SH EU                    | 4.0        | --   | 4.7  | 1.0+3.0 kW                  | H05VV-F 3x2.5 mm <sup>2</sup> | 25 A               |
| S5 SH EU                    | 5.0        | --   | 6.0  | 2.0+3.0 kW                  | H05VV-F 3x4 mm <sup>2</sup>   | 32 A               |
| S5.5 SH EU<br>SF 5.5 COM EU | 5.5        | --   | 6.5  | 2.2+3.3 kW                  | H05VV-F 3x4 mm <sup>2</sup>   | 32 A               |
| SF 7 SH EU                  | 7.0        | --   | 8.3  | 3.0+4.0 kW                  | H05VV-F 3x6 mm <sup>2</sup>   | 40 A               |
| S7.7 SH EU                  | 7.7        | --   | 9.1  | 3.0+4.0 kW                  | H05VV-F 3x6 mm <sup>2</sup>   | 40 A               |

• Üzemi víznyomás: 20-800 kPa (0.2-8 bar) • Víznyomást működtető kapcsoló  
• Szabványos 1/2" ø nyomóbemenet csatlakozása • Bal és jobb felső kábelbemenet • Bal alsó vízbevezetés

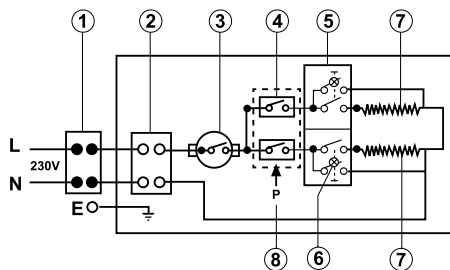
## BEKÖTÉS

### 3.5 kW-ig (1 fázis)



1. Többpólusú kapcsoló
2. Kapocstomb
3. Termosztát
4. Mikrokapcsoló
5. Kapcsolók
6. LED lámpa

### 7.7 kW-ig (1 fázis)






7. Fűtőbetétek
8. Nyomáskapcsoló

## Hibaelhárítás


| TÜNET  | ELHÁRÍTÁS<br>A VÍZ NEM ELÉG  | ELHÁRÍTÁS  |
|--|--|--|
| A víz nem elég   | Túl sok víz áramlik át a vízmelegítőn<br><br>A környezeti hőmérséklet lecsökkenése.<br><br>100 kPa alatti víznyomás.<br><br>Elektromos hiba. | Csökkentse az áramlási sebességet az elvezető csap segítségével.<br><br>Váltson magasabb hőmérsékleti beállításra.<br><br>Ellenőrizze, hogy a fő elzárószepel teljesen nyitva van-e, és hogy nincsen-e egyéb akadály a víz tápvezetékében.<br><br>Vizsgálta meg a vízmelegítőt szakképzett villanszerelővel, vagy vegye fel a kapcsolatot a helyi forgalmazóval. |
| A víz túl meleg.   | Túl kevés víz áramlik át a vízmelegítőn.<br><br>A környezeti hőmérséklet megnövekedése.  | Növelje az áramlási sebességet az elvezető csap segítségével.<br><br>Váltson alacsonyabb hőmérsékleti beállításra.   |
| A vízmelegítő kikapcsol használata közben.                       | A hálózati áramellátás megszakadása.<br><br>Az ELSD kioldása, a földelés esetleges szivárgása.   | Ellenőrizze a táphálózatot, a biztosítót, a kapcsolókat és a tápkábelt. Ellenőrizze a földelési szivárgó áramot, és állítsa alaphelyzetbe az ELSD egységet.<br><br>Ha a hiba nem szűnik meg, kérjen segítséget a helyi forgalmazótól.  |
| A víz nem folyik.  | A szűrőfej eltömődése, a hajlékony zuhanytömlő megtekereedése vagy eltömődése.<br><br>Nincs vízellátás.                                      | Tisztítsa meg vagy cserélje ki a szűrőfejet, ellenőrizze a víz szabad áramlását a tömlőn keresztül. Szükség esetén cserélje ki a tömlőt.<br><br>Ellenőrizze a vízellátást. Nyitva van-e az elzárószepel? Akadálytalan-e a víz útvonala?  |
| A víz hőmérséklete ingadozik a használat során.                  | A víznyomás minimumérték alá süllyedése.   | Növelje meg a melegvíz-ellátást.   |
| Nincs melegvíz, pedig teljesen meg van nyitva a melegvízes csap. | Nincs áramellátás.<br><br>Az áramlási sebesség nem érte el a fűtőegység bekapcsolásához szükséges értéket.                                   | Ellenőrizze az áramköri megszakítót és a feszültséget a kapocstömbnél.<br>Tisztítsa meg a szűrőt: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kapcsolja ki az áramköri megszakítót.</li> <li>• Nyissa meg a meleg vizet a nyomás leeresztéséhez a berendezésből.</li> <li>• Kapcsolja be az áramköri megszakítót</li> </ul>   |

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ GENERALE

1. Acest manual este parte integrantă a produsului. Păstrați-l cu grijă împreună cu aparatul, și înmânați-l următorului utilizator/proprietar în cazul schimbării proprietarului.
2. Citiți cu atenție instrucțiunile și avertizările din acest manual deoarece acestea conțin informații importante privind instalarea, utilizarea și întreținerea dispozitivului în condiții de siguranță.
3. Aparatul trebuie să fie instalat și pus în funcțiune de un tehnician calificat, în conformitate cu legislația locală și cu reglementările privind sănătatea și siguranța. Toate circuitele de alimentare trebuie să fie oprite înainte să deschideți blocul terminalelor.
4. **NU** utilizați aparatul în alte scopuri decât cele specificate. Producătorul nu este responsabil pentru pagubele ce rezultă din utilizarea necorespunzătoare sau incorectă a aparatului sau din nerespectarea instrucțiunilor cuprinse în acest manual.
5. Instalarea incorectă poate provoca pagube asupra bunurilor și poate duce la vătămarea persoanelor și animalelor; producătorul nu este răspunzător pentru aceste consecințe.
6. **NU** lăsați materialele de ambalare (capse, pungii de plastic, polistiren expandat etc.) la îndemâna copiilor - pot provoca răni grave.
7. **Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 3 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe dacă li s-a acordat supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea aparatului într-un mod sigur și dacă înțeleg pericolele implicate. NU lăsați copiii să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu pot fi efectuate de copii lăsați nesupravegheați.**
8. Orice lucrări de reparație, întreținere, instalații și electrice trebuie să fie efectuate de tehnicieni calificați, folosind numai piese de schimb originale. Nerespectarea instrucțiunilor de mai sus poate compromite siguranța aparatului și îl exonerează pe producător de orice răspundere pentru consecințe.
9. Temperatura apei calde este reglată printr-un termostat care acționează și ca dispozitiv de siguranță pentru prevenirea supraîncălzirii la un nivel periculos.
10. Conexiunea electrică trebuie să fie efectuată conform indicațiilor cuprinse în acest manual.
11. Dacă aparatul este echipat cu un cablu de alimentare, acesta poate fi înlocuit doar de un centru service autorizat sau de un tehnician profesionist.
12. Asigurați-vă că aparatul este golit când nu se află în funcțiune sau când este amplasat într-o zonă cu temperaturi sub zero grade.
13. Nu lăsați materiale inflamabile în contact sau în apropierea aparatului.
14. **NU** atingeți aparatul când sunteți în picioarele goale sau dacă aveți orice parte a corpului udă.
15. Înainte de a utiliza dispozitivul sau după efectuarea unor lucrări de întreținere de rutină sau extraordinare, vă recomandăm să umpleți rezervorul aparatului cu apă și să îl goliți complet pentru a îndepărta orice impurități rămase.
16. Nu depozitați nimic sub încălzitorul de apă ce ar putea fi deteriorat în cazul unor scurgeri.

|   |   |
|---|---|
| Simbol  | Semnificație  |
|  | Nerespectarea acestei avertizări poate provoca vătămări personale ce pot fi fatale în anumite circumstanțe.             |
|  | Nerespectarea acestei avertizări poate provoca pagube sau vătămări, inclusiv asupra bunurilor, plantelor și animalelor. |
|  | Respectați instrucțiunile de siguranță generale și specifice ale produsului.  |

## STANDARDE DE SIGURANȚĂ GENERALE

| Ref. | Avertizare   | Risc  | Simbol   |
|------|--|---|--|
| 1.   | Nu deschideți aparatul și nu îl scoateți din locul de instalare.   | Pericol de electrocutare din cauza prezenței echipamentelor electrice sub tensiune. Vătămare corporală - arsuri prin supraîncălzire cauzate de componente și răni cauzate de marginile ascuțite |    |
| 2.   | Nu porniți și nu opriți aparatul prin introducerea/ scoaterea ștecărilor din priză.  | Pericol de electrocutare din cauza defecțiunilor cablului de alimentare, ale ștecărilor sau ale prizei  |    |
| 3.   | Nu deteriorați cablul de alimentare.   | Pericol de electrocutare din cauza firelor sub tensiune libere  |    |
| 4.   | Nu lăsați obiecte pe aparat.   | Vătămare corporală din cauza obiectelor ce cad de pe aparat în urma vibrațiilor   |    |
|      |  | Deteriorări ale aparatului sau ale altor bunuri din cauza obiectelor ce cad de pe aparat ca urmare a vibrațiilor  |    |
| 5.   | Nu vă urcați pe aparat.  | Vătămare corporală din cauza căderii de pe aparat   |    |
|      |  | Deteriorarea aparatului sau a altor bunuri din cauza desprinderii aparatului din suportul de montare  |    |
| 6.   | Înainte de a curăța aparatul, opriți-l, scoateți-l din priză sau închideți întrerupătorul de alimentare.   | Pericol de electrocutare din cauza prezenței echipamentelor electrice sub tensiune  |    |
| 7.   | Montați aparatul pe un perete solid care nu este supus vibrațiilor.  | Pericol ca aparatul să cadă de pe perete din cauza prăbușirii structurii sau funcționare zgomotoasă   |    |
| 8.   | Realizați conexiunea electrică cu cabluri de secțiune corespunzătoare.   | Pericol de incendiu din cauza supraîncălzirii cablurilor electrice subdimensionate  |  |
| 9.   | Restabiliți toate funcțiile de siguranță și control după ce ați lucrat asupra aparatului și asigurați-vă că sunt operaționale înainte de a pune aparatul în funcțiune.   | Defectarea sau blocarea aparatului din cauza controlului necorespunzător  |  |
| 10.  | Goliți toate componentele ce conțin apă caldă, folosind valvele de scurgere, înainte de a le manipula.   | Pericol de arsuri   |  |
| 11.  | Îndepărtați depunerile de pe sistem așa cum este indicat în „fișa tehnică de securitate” a produsului; când faceți acest lucru, aerisiți camera, purtați îmbrăcăminte de protecție, asigurați-vă că nu amestecați produsele și protejați aparatul, precum și orice alte obiecte adiacente. | Vătămare corporală din cauza contactului cu pielea și cu ochii, precum și prin inhalarea sau ingerarea unor substanțe chimice nocive  |  |
|      |  | Defectarea aparatului și a obiectelor adiacente din cauza coroziunii provocate de un acid   |  |
| 12.  | Nu folosiți insecticide, solvenți sau detergenți agresivi pentru a curăța aparatul.  | Deteriorarea pieselor și ansamblurilor din plastic și vopsite   |  |



## CARACTERISTICI TEHNICE

Pentru specificațiile tehnice, vă rugăm să consultați plăcuța cu datele de identificare (plăcuța este poziționată în partea dreaptă a încălzitorului de apă).

| INFORMAȚII DESPRE PRODUS                |   |                             |            |           |                              |            |              |
|---|---|-----------------------------|------------|-----------|------------------------------|------------|--------------|
| Model AURES                             | S 3.5 COM PL<br>S 3.5 SH PL                   | S 3.5 COM EU<br>S 3.5 SH EU | S 4 SH EU  | S 5 SH EU | S 5.5 SH EU<br>SF 5.5 COM EU | SF 7 SH EU | S 7.7 SH EU  |
| Putere                                  | 3,5 kW  | 3,5 - 4,1 kW                | 4 - 4,7 kW | 5 - 6 kW  | 5,5 - 6,5 kW                 | 7 - 8,3 kW | 7,7 - 9,1 kW |
| Tensiune                                | 220   | 220 - 240                   | 220 - 240  | 220 - 240 | 220 - 240                    | 220 - 240  | 220 - 240    |
| Faze                                    | Monofazat                                     | Monofazat                   | Monofazat  | Monofazat | Monofazat                    | Monofazat  | Monofazat    |
| Instalare                               | Deasupra chiuvetei                            |                             |            |           |                              |            |              |
| Construire                              | Ieșire deschisă                               |                             |            |           |                              |            |              |
| Model                                   | Consultați plăcuța cu datele de identificare. |                             |            |           |                              |            |              |
| Frecvență                               | 50/60 Hz                                      | 50/60 Hz                    | 50/60 Hz   | 50/60 Hz  | 50/60 Hz                     | 50/60 Hz   | 50/60 Hz     |
| Curent electric                         | 15,9 A  | 17,1 A                      | 19,6 A     | 25 A      | 27,1 A                       | 34,6 A     | 37,9 A       |
| Protecție împotriva<br>pătrunderii apei | IP25  |                             |            |           |                              |            |              |
| Racord țevi                             | 1/2" BSP                                      |                             |            |           |                              |            |              |
| Presiune minimă a apei                  | 20 kPa (0,2 bari)                             |                             |            |           |                              |            |              |
| Qelec (kWh)                             | 2,119   | 2,119                       | 2,119      | 2,119     | 2,119                        | 2,224      | 2,224        |
| Profil de încărcare                     | XXS   | XXS                         | XXS        | XXS       | XXS                          | XS         | XS           |
| Lwa (dB)                                | 15 dB   |                             |            |           |                              |            |              |
| $\eta_{wh}$                             | 40%   |                             |            |           |                              | 38%        |              |
| Volum nominal (l)                       | 0,35 l  | 0,35 l                      | 0,35 l     | 0,35 l    | 0,35 l                       | 0,35 l     | 0,35 l       |
| Greutate                                | 1.350 g                                       | 1.350 g                     | 1.350 g    | 1.350 g   | 1.350 g                      | 1.350 g    | 1.350 g      |
| Dimensiuni                              | 183 x 290 x 113 mm                            |                             |            |           |                              |            |              |

Datele privind consumul de energie din tabel și celelalte informații furnizate în Fișa Tehnică a Produsului (Anexa A la prezentul manual) sunt definite în baza Directivelor UE 812/2013 și 814/2013.

Produsele fără etichetă și fără fișa tehnică pentru încălzitoare de apă și dispozitive solare, prevăzute în regulamentul 812/2013, nu pot fi utilizate în astfel de ansambluri.

Termostatul produselor echipate cu buton de reglare se află în poziția <Gata de utilizare prevăzută în Fișa Tehnică (Anexa A), în baza căreia producătorul a declarat clasa de energie aferentă.

**Acest produs trebuie să fie conectat doar la o sursă de alimentare cu o impedanță care să nu depășească 0,237 ohm.**

**Autoritatea de furnizare poate impune restricții de conexiune privind utilizarea echipamentului în cazul în care impedanța reală relevantă a sistemului la punctul de interfață din locația utilizatorului depășește 0,237 ohm.**

**Acest aparat este conform cu standardele internaționale de securitate electrică IEC 60335-1 și IEC 60335-2-35. Dacă este prezent pe aparat, marcajul CE atestă conformitatea acestuia cu următoarele Directive CE, ale căror cerințe esențiale sunt îndeplinite:**

- **Directiva privind joasa tensiune (DJT): EN 60335-1, EN 60335-2-35, EN 60529, EN 62233, EN 50106.**

- **Compatibilitate electromagnetice (CEM): EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 și EN 61000-3-12.**

- **Produse cu impact energetic (PIE): Eu812, Eu814, EN50193-1-2013**

## Instrucțiuni de instalare:


### GARANȚIA DEPINDE DE INSTALAREA CORECTĂ.

Încălzitorul de apă instant este un dispozitiv nou, proiectat pentru a furniza apă caldă instant, economisind energie. Când comutatorul de presiune este pornit, elementul de încălzire încălzește apa care curge.

## Informații generale

1. Aparatul trebuie să fie instalat și pus în funcțiune de un tehnician calificat, în conformitate cu reglementările stabilite și cu reglementările locale privind sănătatea și siguranța.
2. Se recomandă încorporarea unui întrerupător diferențial în circuit (ELCB).
3. Instalarea conductei de apă trebuie să fie finalizată înainte de instalarea încălzitorului și trebuie să fie verificată pentru a se asigura că nu există scurgeri de apă.
4. Acest aparat necesită o presiune a apei de minimum 20 kPa (0,2 bari).
5. **AVERTIZARE!** leșirea (cu inel roșu) a produsului acționează ca o gură de aerisire și nu trebuie să fie conectată la nimic altceva în afara de furtunul și capul de duș furnizate.
6. Este interzisă utilizarea aparatului de către copii mici sau de către persoane cu dizabilități fără ca aceștia/acestea să fie supravegheați (supravegheate). Este interzisă utilizarea în joacă a dispozitivului de către copii mici.

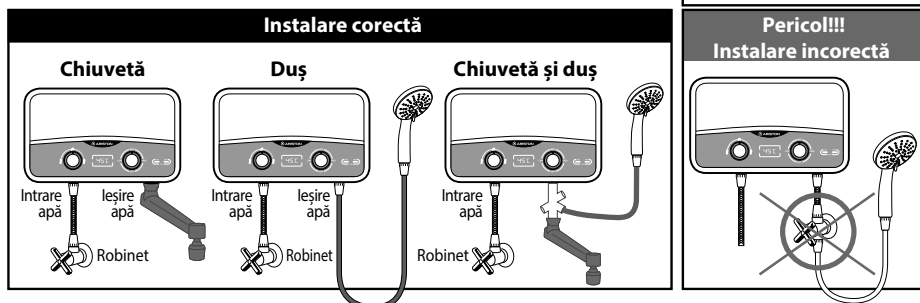
## Instalarea unității pentru chiuvetă și duș 3,5 kW - 7,7 kW

1. Unitatea pentru duș trebuie instalată pe perete.
2. Scoateți capacul pentru a conecta cablul electric la blocul terminal din unitate. (deșurubați 2 șuruburi)
3. Unitatea trebuie să aibă un cablu electric separat în panou (consultați tabelul 2).
4. Conectați aparatul la rețeaua de apă prin intermediul unui robinet și verificați că nu există scurgeri imediat după ce conectați unitatea. Folosiți furtunurile furnizate împreună cu aparatul, nu reutilizați furtunuri vechi.
5. După conectarea intrării de apă în unitate, conectați cablul electric la blocurile terminale corespunzătoare. Aparatul trebuie să fie legat la pământ, iar cablul de împământare (marcat cu o literă în desen) trebuie să fie fixat la terminalul marcat prin simbolul .

### AVERTIZARE! Aparatul trebuie să fie legat la pământ.

6. Utilizați un comutator bipolar conform legislației naționale în vigoare (spațiu de contact de cel puțin 3 mm, de preferință echipat cu siguranțe) pentru a deconecta sursa de alimentare a aparatului.
7. Înainte de a efectua orice operațiuni, deconectați aparatul de la rețeaua de energie electrică folosind comutatorul extern, apoi conectați cablul de alimentare la aparat.
8. Conectați cablul electric cu colierul corespunzător.
9. Puneți capacul la loc (2 șuruburi).

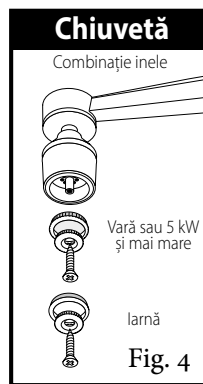
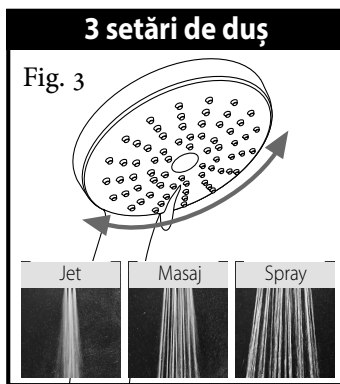
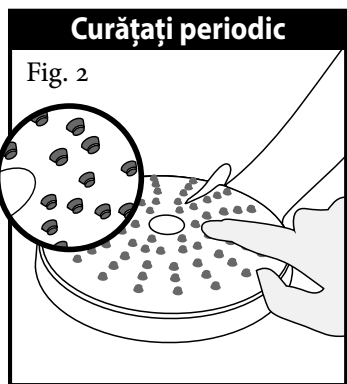
**ATENȚIE: Apa care intră în acest aparat nu trebuie să provină de la un alt sistem de încălzire a apei.**



**AVERTIZARE: În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de producător, de agentul de service al acestuia sau de persoane calificate similar, pentru evitarea unui pericol.**

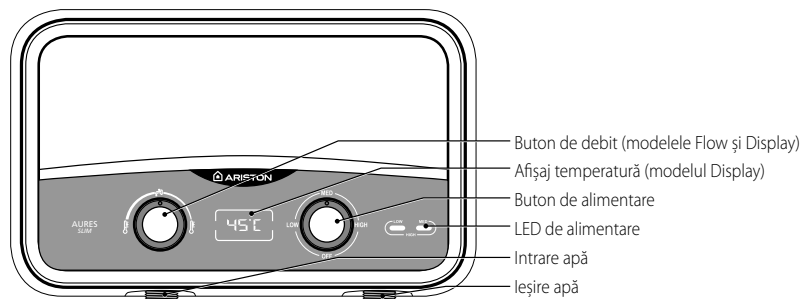
## Pentru o utilizare eficientă

1. Rotiți încet robinetul de apă (înaintea conductei de intrare), până când se aprind luminile aparatului, indicând că este pornit. Așteptați 15-20 de secunde până când începe să curgă apa caldă. Pentru apă mai rece, rotiți robinetul, crescând debitul de apă treptat, până când obțineți temperatura dorită a apei. Pentru apă mai caldă, rotiți robinetul, scăzând debitul de apă.
2. Setare de căldură:
  - OFF (Oprit) - alimentarea este oprită
  - Low (Scăzut) - Doar primul element de încălzire este pornit (lumina din partea stângă este aprinsă)
  - Med (Mediu) - Doar al doilea element de încălzire este pornit (lumina din partea dreaptă este aprinsă)
  - High (Ridicat) - Primul și al doilea element de încălzire sunt pornite și lucrează împreună (ambele lumini sunt aprinse)
3. La modelul AURES SLIM FLOW, utilizatorul poate gestiona temperatura selectând butonul de încălzire și reglând debitul de apă prin butonul de debit de apă. Butonul de debit de apă permite reglarea debitului pentru a ajunge la temperatura dorită a apei. Dacă rotiți butonul de debit de apă spre stânga, debitul crește, iar temperatura scade. Dacă rotiți butonul de debit de apă spre dreapta, debitul scade, iar temperatura crește. La modelul AURES SLIM DISPLAY, în plus față de AURES SLIM FLOW, utilizatorul va putea vedea temperatura apei la ieșire afișată pe produs.
4. Duzele de ieșire trebuie curățate periodic, deșurubându-le de pe capul de duș și curățându-le temeinic. (Fig. 2, Fig. 4)
5. Pentru a obține eficiența maximă a unității, apucați capul de duș și răsușiți-l în orice direcție pentru a crește sau a scădea debitul - 3 poziții (Fig. 3).  
Pentru unitatea pentru chiuvetă - instalați inele deschise vara și diafragme iarna (inelul interior trebuie să rămână întotdeauna deschis) (Fig. 4).
6. Unitatea funcționează automat deschizând robinetul de apă și închizându-se atunci când se încheie alimentarea cu apă.



### Acest produs este conform Directivei DEEE 2012/19/UE.

Simbolul tomberonului barat de pe aparat indică faptul că la sfârșitul ciclului de viață al aparatului, acesta trebuie să fie eliminat separat de deșeurile menajere obișnuite. Aparatul poate fi predat unui centru de eliminare a deșeurilor cu facilități dedicate pentru echipamentele electrice și electronice sau poate fi returnat distribuitorului în momentul achiziționării unui produs nou care îl înlocuiește pe cel vechi. Utilizatorul este responsabil pentru eliminarea produsului la sfârșitul ciclului de viață al acestuia la un centru corespunzător de eliminare a deșeurilor. Centrul de eliminare a deșeurilor (care folosește tratamente speciale și procese de reciclare pentru dezafectarea și eliminarea efectivă a aparatului) ajută la protejarea mediului prin reciclarea materialului din care este fabricat produsul. Pentru informații suplimentare privind sistemele de eliminare a deșeurilor, vizitați centrul dvs. local de eliminare a deșeurilor sau distribuitorul de la care ați achiziționat produsul.



| Funcție             | SLIM | SLIM FLOW | SLIM DISPLAY |
|---------------------|------|-----------|--------------|
| Intrare apă         | X    | X         | X            |
| Ieșire apă          | X    | X         | X            |
| LED de alimentare   | X    | X         | X            |
| Buton de alimentare | X    | X         | X            |
| Buton de debit      |      | X         | X            |
| Afișaj temperatură  |      |           | X            |

Dimensiunile unității: Înălțime 183 mm Lățime 290 mm Adâncime 113 mm

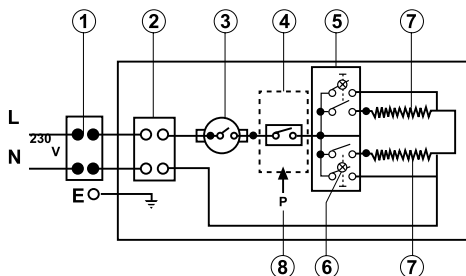
**Tabelul 2**

| Model AURES                  | încărcați |      |      | Setare de căldură | Dimensiunea recomandată a cablului | Putere nominală recomandată pentru siguranță |
|------------------------------|-----------|------|------|-------------------|------------------------------------|--|
|                              | 220V      | 230V | 240V |                   |                                    |  |
| S 3.5 COM PL<br>S 3.5 SH PL  | 3.5       | --   | --   | 1.5+2.0 kW        | H05VV-F 3x1.5 mm <sup>2</sup>      | 16 A   |
| S 3.5 COM EU<br>S 3.5 SH EU  | 3.5       | --   | 4.1  | 1.5+2.0 kW        | H05VV-F 3x2.5 mm <sup>2</sup>      | 25 A   |
| S 4 SH EU                    | 4.0       | --   | 4.7  | 1.0+3.0 kW        | H05VV-F 3x2.5 mm <sup>2</sup>      | 25 A   |
| S 5 SH EU                    | 5.0       | --   | 6.0  | 2.0+3.0 kW        | H05VV-F 3x4 mm <sup>2</sup>        | 32 A   |
| S 5.5 SH EU<br>SF 5.5 COM EU | 5.5       | --   | 6.5  | 2.2+3.3 kW        | H05VV-F 3x4 mm <sup>2</sup>        | 32 A   |
| SF 7 SH EU                   | 7.0       | --   | 8.3  | 3.0+4.0 kW        | H05VV-F 3x6 mm <sup>2</sup>        | 40 A   |
| SF 7.7 SH EU                 | 7.7       | --   | 9.1  | 3.0+4.0 kW        | H05VV-F 3x6 mm <sup>2</sup>        | 40 A   |

• Presiunea apei 20-800 kPa (0,2-8 bari) • Întrerupător pentru presiunea apei  
• Racord de intrare standard 1/2"Ø cu comprimare • Intrare cablu în partea de sus stânga și dreapta • Intrarea apei în partea de jos stânga

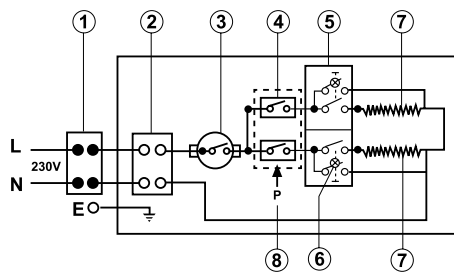
## INSTALARE

### Până la 3,5 kW (monofazată)



1. Comutator multipolar
2. Bloc terminale
3. Termostat
4. Microcomutator
5. Comutatoare
6. Lumină LED

### Până la 7,7 kW (monofazată)

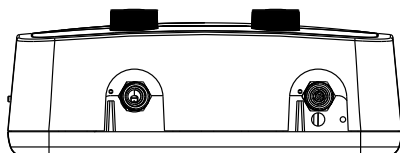
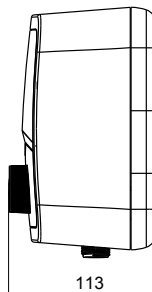
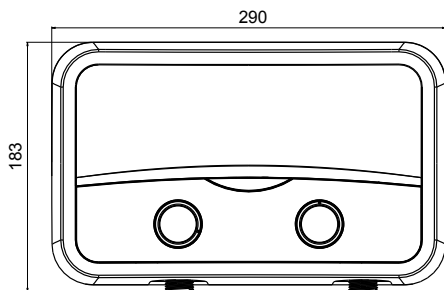


7. Elemente de încălzire
8. Comutator de presiune

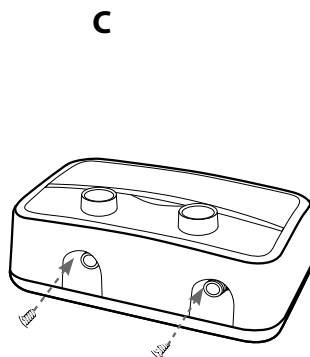
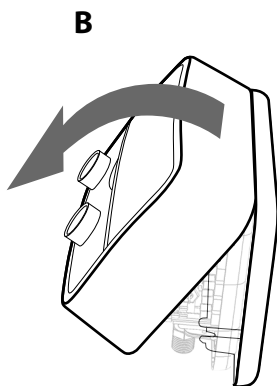
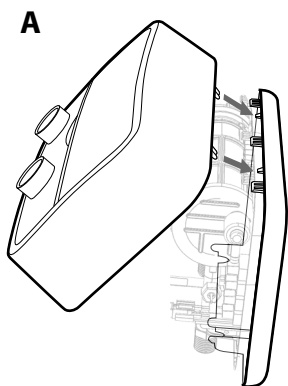
## Depanare

| PROBLEMĂ  | CAUZĂ POSIBILĂ  | SOLUȚIE  |
|---|---|--|
| Apa nu este suficient de caldă.                                       | Debitul de apă ce trece prin încălzitor este prea mare.<br><br>Temperatura ambientală a scăzut.<br><br>Presiunea apei este sub 100 kPa.<br><br>Defecțiune electrică | Reduceți debitul de apă prin intermediul robinetului de ieșire.<br><br>Setați pe o temperatură mai mare.<br><br>Verificați dacă valva de oprire a rețelei este complet deschisă și asigurați-vă că nu există alte probleme pe circuitul de alimentare.<br><br>Chemați un electrician calificat să verifice încălzitorul sau contactați distribuitorul autorizat local. |
| Apa este prea fierbinte.  | Debitul de apă ce trece prin încălzitor nu este suficient.<br><br>Temperatura apei a crescut.   | Măriți debitul prin intermediul robinetului de ieșire.<br><br>Setați pe o temperatură mai mică.  |
| Încălzitorul se stinge în timpul funcționării.                        | Alimentarea cu curent electric a fost întreruptă.<br><br>S-a activat întrerupătorul automat din cauza unei posibile scurgeri la pământ.                             | Verificați alimentarea cu energie electrică la intrare, întrerupătorul de circuit, comutatoarele și cablurile de alimentare. Verificați scurgerile la pământ și resetați întrerupătorul automat pentru scurgeri la pământ.<br><br>Dacă problema persistă, contactați distribuitorul dumneavoastră autorizat local pentru asistență.                                    |
| Apa nu curge.   | Capul dușului s-a blocat, furtunul flexibil al dușului s-a răsucit sau s-a blocat.<br><br>Alimentarea cu apă a fost sistată.  | Curățați sau înlocuiți capul de duș, verificați dacă apa curge liber prin furtun. Dacă este cazul, înlocuiți-le.<br><br>Verificați alimentarea cu apă, asigurați-vă că valva de oprire este deschisă și că nu există blocaje.  |
| Temperatura apei fluctuează de la cald la rece în timpul folosirii.   | Presiunea apei a scăzut sub nivelul minim.  | Măriți debitul de apă caldă.   |
| Nu curge apă caldă, deși robinetul de apă caldă este complet deschis. | Nu este curent.<br><br>Nu s-a atins debitul necesar pentru activarea elementului de încălzire.  | Verificați întrerupătorul circuitului și verificați tensiunea în cabluri.<br><br>Curățați filtrul. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dezactivați întrerupătorul circuitului.</li> <li>• Deschideți valva de apă caldă pentru a elibera presiunea din unitate.</li> <li>• Activați întrerupătorul circuitului.</li> </ul>  |

Product sizes / Размеры изделия / ج ن م ل ا ح ا م / imensions du produit / Medidas del producto / Tamanhos do produto / Размеры на продукта / Ürün boyutları / Veličine proizvoda / Μεγέθη προϊόντων / Készülék méretek / Dimensiunile produsului



Close cover Steps / Порядок закрывания крышки / ء اط غ ل ا ق ا ل غ ا ت ا و ط خ / Étapes de fermeture du couvercle / Pasos para el cierre de la tapa / Passos para fechar a tampa / Стъпки за затваряне на капак / Караđı Kapatma Adımları / Koraci za zatvaranje pokrova / Βήματα για το κλείσιμο του καλύμματος / A burkolat becsukásának lépései / Pași pentru închiderea capacului





420011088802 - 09/2021

---

**Ariston Thermo S.p.A.**

Viale Aristide Merloni, 45

60044 Fabriano (AN)

Tel. (+39) 0732.6011

[ariston.com](http://ariston.com)



WE MAKE USE OF  
RECYCLED PAPER